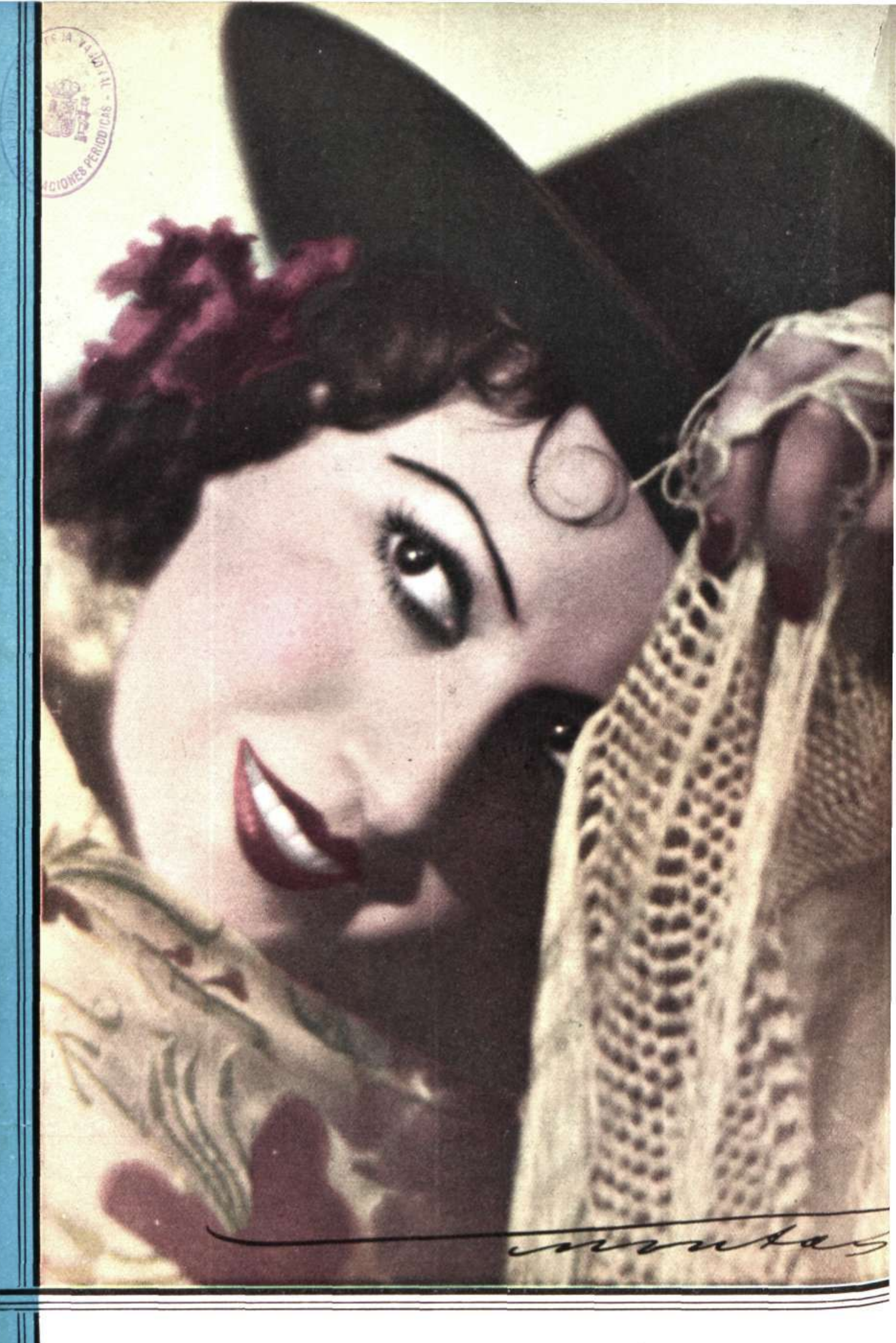


Nos darán el mismo gordo
que el año anterior nos dieron,
¿y arrojará el mismo déficit
que arrojar le permitieron?...



LETICIA DE LA VEGA

PRIMERA BAILARINA DEL TEATRO COLON

FOTO DE SCHONFELD

Creer o reventar

Por TROTAMUNDOS

¡¡CRASS!!

La primera vez que Tremebundo Bestia, campeón de **CACHACÁN**, intentó tirar un "massé", jugando al billar, el taco atravesó la mesa, agujereó el piso y se hundió ochenta centímetros en el suelo. Para pagar el daño causado, el hombre tuvo que empeñar hasta la montura que llevaba puesta.

En "The New York Pasquin" publicóse este aviso: "En trayecto Faber Street y Pencil City **extravióse** palo de amasar recién comprado. Gratificaré con cien dólares a quien lo haya encontrado y **no lo devuelva**. Dirigirse a John Seven. Indian Tonic Nº 342 (Si sale una señora se ruega hacerse **el burro**.)



Jimmy Contreras, director de cine criollo, fué **argumentista** y primer **actor** en todas las películas que dirigió. También **redactó** las leyendas y los textos para propaganda y durante las exhibiciones trabajaba como **boletero** o **acomodador**. Hay quien asegura que todo eso se lo debe a una **meningitis** que tuvo en su infancia.



En las canchas de fútbol de Banudos Juniors venden Naranjín en botellas de **goma**. Gracias a tan previsora medida, la vida de los referís y jugadores visitantes se prolonga hasta seis meses más de lo acostumbrado.

Este era un café español. Señalarlo de este modo es ahorro de descripciones y definiciones. Es posible, acaso, establecer en la historia de estas ágoras de la raza dos épocas: la anterior y la posterior a la pérdida de las posesiones isleñas. La primera, entonces, caracterizaría el establecimiento por la bondad absorbente de su producto nominativo: el café ultramarino; y a la segunda época daría su tónica específica la carencia de este producto. Con lo que tendremos que el genio de la raza se ha ingeniado para reemplazar el café con achicoria y jugo de castaña con tal de conservar las instituciones. De tal suerte que, en esta institución nacional del café, el café quedó como pretexto. La razón, el móvil —el alma, diríamos, — es el dominó. Pero el dominó como juego es también una razón indigna y simplista. Habría que inquirir el verdadero pretexto del dominó. ¿Cuál es el trascendental sentimiento generatriz de los jugadores de dominó? Sentado el interrogante, nos viene en seguida a la memoria la observación pertinente del inglés.

En la eutrapelia, en el chascarrillo típico de España, el inglés es personaje de jerarquía tácita. En todo florilegio de chistes en que interviene un inglés, el inglés resulta graciosamente burlado. Como San Pedro en los cuentos exaltadores del ingenio, fatalmente víctima de la viveza de un pícaro. Engañar a San Pedro o engañar a un inglés, es una prueba máxima y suma de habilidad mental.

Fué, pues, uno de esos ingleses turistas por tierras ibéricas, que entró en un café. Seguramente lo sorprendió en uno de esos momentos álgidos y fragorosos, en que las fichas de dominó restallan, crepitan como estampidos sobre los mármoles de todas las mesas. El inglés miró, escuchó, observó. Un jugador, especialmente, exhibía ademanes tremendos: nadie con tanto calor, con tanta pasión, con tanta altivez y gallardía levantaba el brazo y lo abatía, fulminante, sobre la mesa. Sus fichas sonaban como pistoletazos.

— Ese es el que mejor juega — determinó el inglés al cabo de unos minutos de examinarlo atentamente.

— ¿Cómo lo sabe usted, míster? — le preguntó su guía o cicerone.

— Es el que más ruido hace — aclaró el inglés, con convicción sólida.

Esta observación es, sin duda, un venero de consecuencias filosóficas. Por lo pronto, cierto psicólogo español afecto al estudio de las reacciones colectivas, ya hizo



ELOGIO NUEVO *del* MATE

Por FAUSTINO MOSQUERA

notar que si el mármol de las mesas o el hueso de las fichas de dominó fuesen caucho o goma, nadie jugaría al dominó en España.

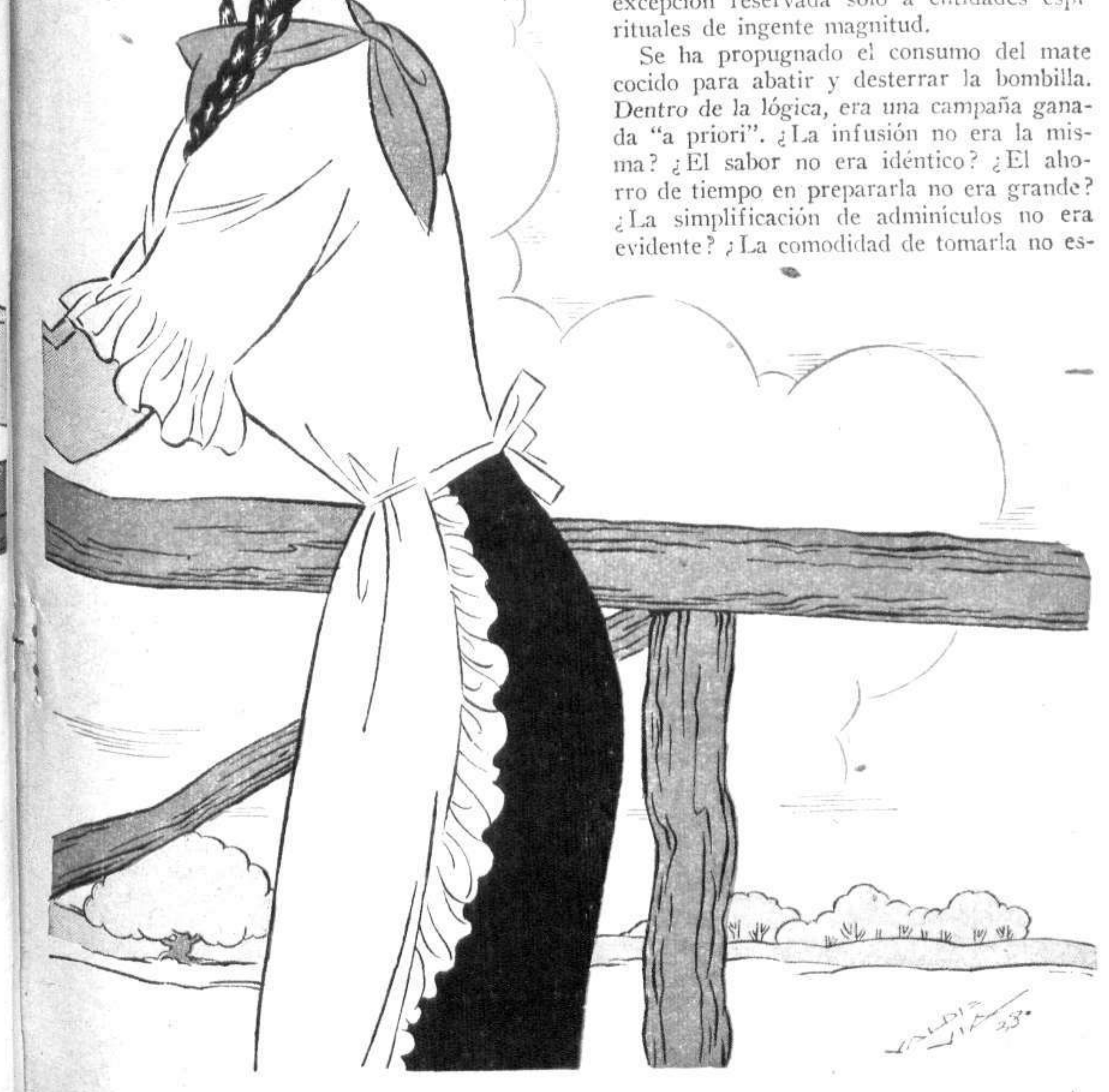
Ocurre lo mismo con el cigarrillo, pretexto gustativo de gustación universal para la voluptuosidad ocular del humo. El cigarrillo apurado a obscuras pierde con el ocultamiento de sus volutas la casi totalidad de su atracción.

Este exordio a un claro elogio del mate es parte indispensable al logro de esa claridad. Claridad que acaso se viera comprometida, sin esta previa cita de referencia y probativa de cómo en las tradiciones y costumbres de arraigo suele tomarse la realidad por apariencia y viceversa.

Desde luego, lo esencial y característico del mate, en su acepción positiva, lo constituye la bombilla. El resto, la calabacita y su substancia misma — la yerba — es accesorio. En trance de comprobación empírica, podía ensayarse el experimento, es decir, suprimir la bombilla. Hecho esto, el ritual que importa la tradición del mate quedaba automáticamente destruída. Y este ritual — clacificación muy adecuada — en la costumbre de tomar mate lo es todo.

Lo es todo, y de tal manera notorio, que los detractores del mate — verdaderos heterodoxos — apuntan a la bombilla sus ataques y diatribas. Arman sus catapultas de la higiene y disparan las formidables andanadas argumentativas de la asepsia. A la bombilla, sólo a la bombilla. Y la bombilla, como corresponde a la excelsitud de su símbolo, permanece invicta e incólume. Resistir a la higiene, y resistir así en guardia altiva y cerrada, es en nuestro tiempo maravillosa excepción reservada sólo a entidades espirituales de ingente magnitud.

Se ha propugnado el consumo del mate cocido para abatir y desterrar la bombilla. Dentro de la lógica, era una campaña ganada "a priori". ¿La infusión no era la misma? ¿El sabor no era idéntico? ¿El ahorro de tiempo en prepararla no era grande? ¿La simplificación de adminículos no era evidente? ¿La comodidad de tomarla no es-



taba a la vista?... Sin embargo, la campaña resultó un fracaso. Las tradiciones enraizadas hondo en el alma de los pueblos no se destierran con argumentos. Mueren con los pueblos o evolucionan con ellos de consuno. Y la bombilla es sin duda el atributo altísimo de una idiosincrasia racial inalterable.

El mate, de esta manera ostenta representación inconfundiblemente continental. En ninguna parte existe algo que se le parezca y asemeje. De ahí la perplejidad forastera, incapaz de discernir al mate genealogía. El mate se les aparece revestido de secreto y de misterio. Y siendo único, depara personalidad y carácter étnico al pueblo que lo creó y lo llevó al mejor culto de sus tradiciones.

Como todas las iniciaciones de veras trascendentes, la iniciación al mate es ardua, áspera y, desde luego, insobornable. No para los indígenas, claro, que lo traen en su destino con su nacimiento, sino para los extranjeros. Estos llegan al mate como catecúmenos ante un ara terrible. El mate en la integridad de su pureza — el mate amargo y templado de brasa, — constituye un a modo de prueba del fuego. No están de veras asimilados al país mientras no ensayan esa prueba victoriosamente. Y cuando ocurre así, el mate se les ha convertido en su comunión de todos los días, quedando sus oficiantes para siempre convertidos a la nacionalidad.

Es conocida la ineficacia de la propaganda mercantil realizada en favor del mate como producto de exportación, en Norte América y en Europa. Y es que el mate no puede ser mercadería de difusión en pueblos extraños y mucho menos de difusión fulminante. En todo caso, debe predicarse el mate con vocación misionera. Y con el ejemplo. Y a costa de todos los sacrificios. Porque este hábito del mate, una vez arraigado, perdura, se eterniza. Y es, entonces, un mercado con el que se puede contar para siempre.

Retrotrayendo el mate a su elogio, resta anotar cómo él, por su influencia de virtud, produce efectos casi de apostolado. El hombre más acorazado en escrúpulos de delicadeza, se complace, como tocado de la súbita gracia humanísima de la humildad, en tomar la infusión, como los demás que le acompañan, por el mismo conducto recipientario. Y si desaparecen los escrúpulos más o menos profanos y artificiosos, desaparecen asimismo los prejuicios sociales: el mate solidifica sentimientos de hermandad.

Es de recordar también, a propósito del mate, esa resucitación teológica del Angel Guardián que los académicos de España acaban de celebrar solemnemente. Bajo la advocación de esta divinidad han colocado el destino de la patria. Y porque realmente es bello en su maravilla, también resultaría hermosa una concepción de prodigio instituída como guía y guarda de los destinos argentinos. Destinos que se prevén de esplendor y de fausto, su guía — como todos los guías, — tiene que ser freno, contención, limitación. Tiene que ser, en suma, ejemplo de sobriedad y pobreza. Que es la lección magistral y cotidiana del mate, que los argentinos acatan, sienten y comprenden. Su generosidad, su prodigalidad características, quizá entrañen el buen sentimiento influenciado e inspirado por el mate.

Ser pródigo es evidencia de acatar la pobreza, y sin violentar la sumisión, equivale a estimar por encima de todo el espíritu del Pobrecito de Asís. Doctrina magistral del mate y de benéfica eficacia ciertísima.

Pero este elogio adrede razonado y considerado del mate, no es el elogio que el mate merece. Palabras un poco en su aclaración y en su defensa, tienen que quedar en los aledaños discretos donde el mate no las escuche ni las conozca. Apologías oficiosas de súbdito adicto que no deben trascender ni perturbar el aislamiento necesario a las jerarquías supremas. El verdadero elogio del mate es fuero legítimo del prestigio lírico y por eso son los poetas quienes ya lo han hecho y serán los poetas quienes le darán a ese elogio el acento de cada época.

Pero existe todavía una graduación de la exaltación poética a la que no se atreven ni los mismos poetas. Ni la inconsciencia de los románticos más desorbitados, ni la de los sentimientos mas licuados; ni la de los trenadores más hercúleos. Sólo los humoristas, por humor, y, por inhibición humorística, los políticos.

¿Qué humorista o qué político instituirá el poema histórico del mate, denunciándolo en una proposición como emblema único de la unidad americana?

Faustino Vázquez

Dibujo de Valdivia

Album poético de "Caras y Caretas"

La cordera

Yo tuve una cordera:
su mirada, tal expresión de humanidad tenía,
que más que una cordera, se diría
la reina de una fábula encantada.

Y un lobo que rondaba la majada
en una noche temblorosa y fría,
mientras tranquilo en mi chocil dormía
arrebatóme la cordera amada.

Pastores que habitáis estos chociles,
tomad ejemplo de las cuitas mías
que humedecen de llanto las praderas...

No dormir y guardar vuestros rediles,
que rondan lobos por las cercanías
¡y se pueden llevar vuestros corderos!

Francisco Villaespesa

Ella dice:

Sus ojos suplicantes me pidieron
una tierna mirada y por piedad
mis ojos se posaron en los suyos...
Pero él me dijo: ¡más!

Sus ojos suplicantes me pidieron
una dulce sonrisa y por piedad
mis labios sonrieron a sus ojos...
Pero él me dijo: ¡más!

Sus manos suplicantes me pidieron
que le diera las mías y en mi afán
de contentarle, le entregué mis manos...
Pero él me dijo: ¡más!

Sus labios suplicantes me pidieron
que les diera mi boca y por gustar
sus besos, le entregué mi boca trémula...
Pero él me dijo: ¡más!

Su ser, en una súplica suprema,
me pidió toda ¡toda! y por saciar
mi devorante sed, fuí toda suya...
Pero él me dijo: ¡más!

Manuel Magallanes Moure

Soy español

Luzco del mundo en la gentil pavana,
junto al recio tahalí de mi tizona,
una cruz escarlata, que os abona
mi abolengo de estirpe castellana.
Ciñen mis hombros ferreruelo grana,
guío el mostacho a usanza borgoñona,
y mi blanca gorguera se almidona
bajo mi crespa cabellera cana.
Tengo cien lanzas combatiendo en Flandes,
mil siervos en las faldas de los Andes,
calderas y pendón, horca y cuchillo,
un condado en la tierra montañesa,
un fraile, confesor de la condesa,
diez lebreles, seis pajes y un castillo.

Enrique López de Alarcón

La muerte del juglar

Conseja.

Este era un rey que tenía
para vencer el pesar
de una intensa hipocondría
un juglar.

Sus farsas y sus consejas
como ejemplares quedaron
y a reinas nuevas y viejas
solazaron.

Tanto donaire ponía
en las farsas que inventaba,
que nadie la primacía
le usurpaba,

en urdir con su gracejo
farsas para su señor;
en fin, a tu juicio dejo
su primor,

que no conozco un cristiano,
a no estar fuera de juicio
que diga bien de un hermano
de su oficio...

Pero una tarde el juglar
tanto y tanto se rió,
que a la luz crepuscular
se murió...

Mucho sintió el señor rey
la muerte del pobre loco,
que le fué tomando ley
poco a poco.

Quiso verle; levantar
mandó el tul que le cubría
y vió el rostro del juglar
que reía...

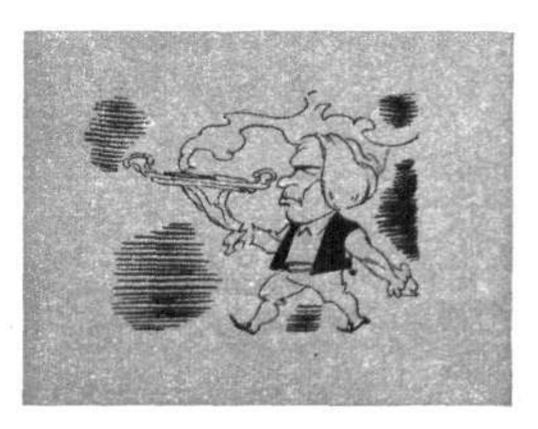
—¡Hombre genial!, ya finaste
la jornada del vivir—
dijo el rey — mas no cesaste
de reír.

A fe, querido bufón
que mucho holgárame el verte
cuál te quedó el corazón
con la muerte.

Contempló otro largo trecho
el rostro de su lebrel,
le hundió una daga en el pecho,
y saltó un chorro deshecho
de hiel...

Diego San José

Los grandes hombres



LAS LENGUAS DE ESOPO

Esopo, el famoso fabulista griego de la antigüedad, era, según se sabe, esclavo de Yanto. Un día que su amo tenía invitados a comer, encargó a Esopo que fuese al mercado a comprar todo lo mejor que hubiera y que con ello preparara los platos. A la hora del almuerzo, los comensales no encontraron otra cosa que lenguas, preparadas de las más diversas maneras. Maravillado el amo por tan ingeniosa singularidad, llamó a Esopo y le preguntó qué razones había tenido para elegir las lenguas.

—Usted me ordenó que comprara lo mejor que había en el mercado y que con ello preparara los platos, y le he obedecido. En efecto. ¿Qué puede haber mejor que la lengua que es el vínculo de la vida, el órgano de la verdad y de la ciencia, la soberana de las asambleas políticas?

—Muy bien — respondió el amo con tono de broma. — Mañana tendré estos mismos invitados, y quiero que tú compres lo peor que haya en el mercado y que con ello nos prepares la comida.

Al día siguiente, reunidos los comensales en torno a la mesa, les fueron servidas lenguas y lenguas, preparadas en toda forma. Yanto llamó entonces a Esopo y le preguntó qué significaba esta broma.

—¿No es acaso la lengua — respondió Esopo — lo peor que puede haber? ¡Ella es la causa de todos los litigios, de todas las enemistades, de todas las guerras!

ELEONORA DUSE EN "FROUFROU"

Eleonora Duse, la gran actriz dramática italiana fallecida en 1924, solía recordar siempre que una de sus primeras creaciones había sido "Froufrou", obra que no había vuelto a representar desde una noche en que lo hizo con toda realidad. "En el último acto — refería la artista — me traen a la cama donde debo morir, a mi hijito a quien llamaba para decirle adiós. Era el de aquella noche, un lindo niñito de cuatro o cinco años, escogido al azar en la calle. Se encontró tan bien al abrigo de mi pecho, que al poco rato comenzó a acariciarme la cara. Lo besé, y me devolvió mis besos con tanta ternura que parecía que hacía tiempo, o que nunca, tal vez, había sido acariciado. Conmovida, rompí en llanto. Y viéndome llorar, lloró él también. Cuando — de acuerdo con la indicación del libreto de Meilhac y Halevy — quisieron arrancármelo, no fué posible. El pequeño se prendió a mi cuello y yo no tuve valor para separarlo de mí... Y así, aquella noche, revivida por el amor de su hijito, Froufrou no murió".

¿QUIEN ES EL REY?

Enrique IV, rey de Francia, se perdió un día en un bosque y al encontrarse con un aldeano, le pidió a éste que le sirviera de guía para retornar a la ciudad. En el camino, el aldeano le dijo al rey:

—Usted es, seguramente, un oficial del rey. Yo nunca he visto a su majestad. ¿Podría usted hacérmelo ver?

—¡Cómo no! — respondió Enrique IV. Ven conmigo y cuando lleguemos aquel que tenga el sombrero puesto, es el rey.

Llegados al sitio donde estaban los cortesanos, éstos rodearon al rey, todos con el sombrero en la mano, para agasajarle.

—¿Has visto ahora quién es el rey? — preguntó el soberano a su humilde acompañante.

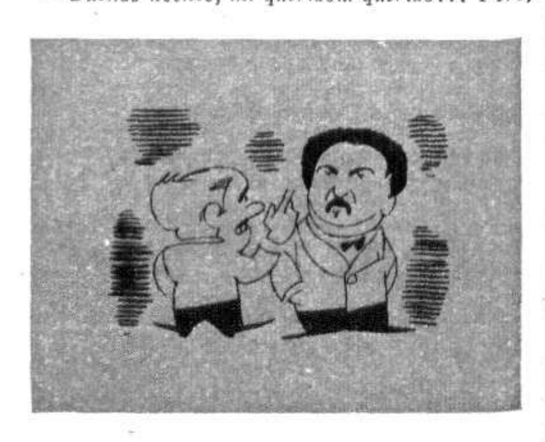
Y el aldeano, que también se había quedado con el sombrero puesto, preguntó a su vez:

—¡No salgo de mi asombro, señor! ¿Quién es el rey? ¿Usted o yo?

PROMESA CUMPLIDA

Alejandro Dumas, padre, se hallaba una noche cenando con un amigo. De pronto llega hasta él una persona desconocida que le saluda afectuosamente.

—Buenas noches, mi querido... querido... Pero,



en anécdotas

Dibujos de Cana

¡mire qué desmemoriado que soy!, no recuerdo su apellido.

El visitante le dice cómo se llama y entonces Dumas prosigue:

—Es verdad. Pero, discúlpeme usted, debe hacer muchísimo tiempo que no nos vemos. ¿Dónde nos vimos la última vez?

—En el monte Sinaí. Usted, señor Dumas, montaba un camello, y me dijo que esperaba encontrarme algún día en París para comer juntos. Y aquí me tiene usted.

Entonces, el autor de "Los Tres Mosqueteros", golpeándole la espalda al amigo que le acompañaba en la mesa, le dijo:

—¿Has visto? ¡Y se vino, no más!

CORRIENTES PELIGROSAS

En la corte de Inglaterra figuraba un "cazador de corrientes de aire".

Este importante dignatario visitaba las viviendas reales, inspeccionaba — en teoría — las puertas, las ventanas, verificaba su eficacia.

Su misión oficial era proteger las augustas personas de los vientos colados, generadores de resfríos impertinentes.

Pues bien, el puesto acaba de ser suprimido.

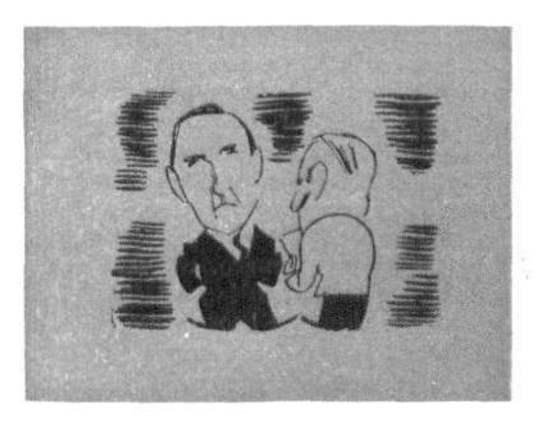
—¡Qué error! — expresa míster Flandin. — En nuestra época tormentosa, era necesario, al contrario, ascender a ese cortesano, y hacer un... "cazador de tormentas".

UN PEQUEÑO ERROR

Edmundo De Amicis había publicado en una revista de Florencia un cuento que había enviado a la misma con prisa juvenil, es decir, sin haberlo meditado ni leído lo suficiente, antes de su aparición. La noche misma en que su trabajo literario veía la luz pública, se le apersonó a De Amicis su amigo Ludovico Pasini, quien le dijo amablemente:

—He leído tu cuento de hoy y en la parte donde describes un campamento vecino a Mestres, haces entrar el sol del lado de levante. Es un pequeño error, pero que puede corregirse.





UNA LECCION PERIODISTICA

Calvin Coolidge, gran político norteamericano que ocupó la presidencia de los Estados Unidos de 1923 a 1929, era un hombre de pocas palabras. En una campaña electoral, un periodista de Boston fué a entrevistarlo:

—Hágame un cuestionario — le dijo Coolidge.

Y el periodista formuló veintidós preguntas que importaban otras tantas cuestiones sobre las cuales deseaba conocer el pensamiento de su "víctima".

—Bien — le expresó el entrevistado — le responderé mañana.

A la mañana siguiente, a la hora convenida, el periodista volvió:

—He reflexionado sobre su cuestionario — le dijo Coolidge — y he sacado esta conclusión. Sus veintidós preguntas pueden reducirse a tres. Yo respondo afirmativamente a las dos primeras, y negativamente a la tercera. Buenos días.

El periodista intentó insistir, pero Coolidge respondió:

—Amigo mío: yo también soy periodista y con lo que le he dicho, si usted conoce su oficio, puede escribir tres mil palabras. ¿Qué más quiere?

TUNEL BAJO LA MANCHA

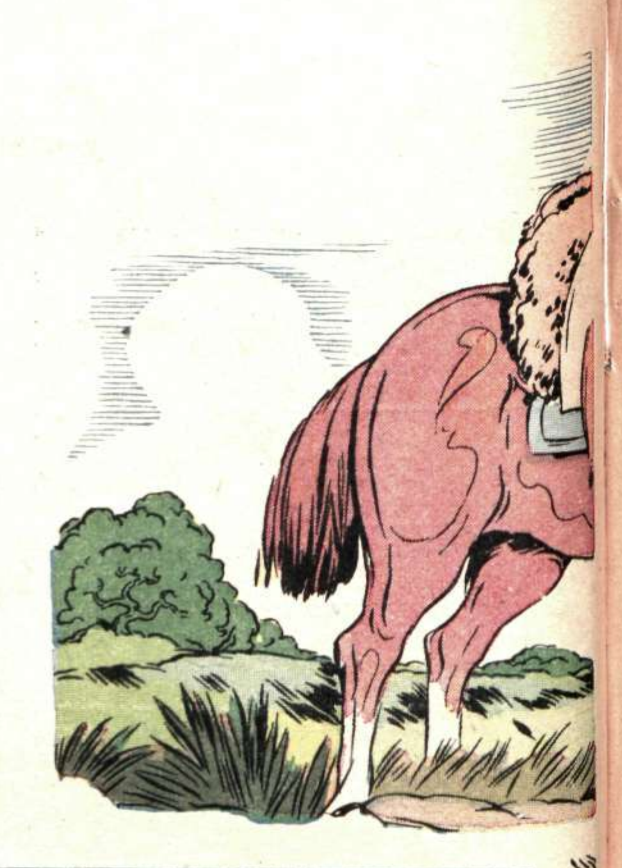
La desaparición súbita de la condesa de Strattmore puso a la corte de Saint James de duelo...

El mismo día que París supo la triste nueva, la Academia de Letras francesa llamaba a su seno a André Maurois. Desde hace veinte años, la obra del más inglés de los escritores franceses contemporáneos aproxima a los dos países haciéndolos conocer mejor. Su elección constituye, pues, un homenaje más al Reino Unido.

—André Maurois—declara Mr. Paul Morand —es un túnel bajo la Mancha.

BAJO la carpa del cielo obscurecido, irrumpe la charanga de circo de la tormenta. En suertes de acrobacia, los relámpagos, saltando entre los trapecios de las nubes, lucen coruscantes trajes de volatineros. Chasquetea su látigo el rayo, que a través de los barrotes de la lluvia, como un domador en la jaula, azuza a los leones del trueno. El agua, descolgándose de su maroma, ha hecho su entrada en la pista, danzando con escarpines de cristal, para terminar con la apoteosis del arco iris, que, cerrando la exhibición, larga la armada del lazo, la cual, amagando un pial, se queda en la postura, haciendo aro de papel de colores en que el vientito acróbata, con cabriolas de payaso, pega su bote cómico, ovillándose en volteretas, que al macerar hojas secas de poleo, exprimen olores de licor casero.

— ¡ Che, Laura ! — dice carraspeando don Medina, que otea el panorama desde la cocina : — ¡ Acarriá las cosas del mate pa bajo el corredor !... ¡ Ya pasó 'lagua !... Apenitas se ha mojao el algarrobo... Pobrecito... ¡ Con la sé que tendrá ! — Y la mirada del viejo acaricia al árbol, que está ahí no más, a cinco varas del alero, como uncido al rancho que parece haber hecho un alto de carreta en la llanura desolada.



LAS MAQUINAS

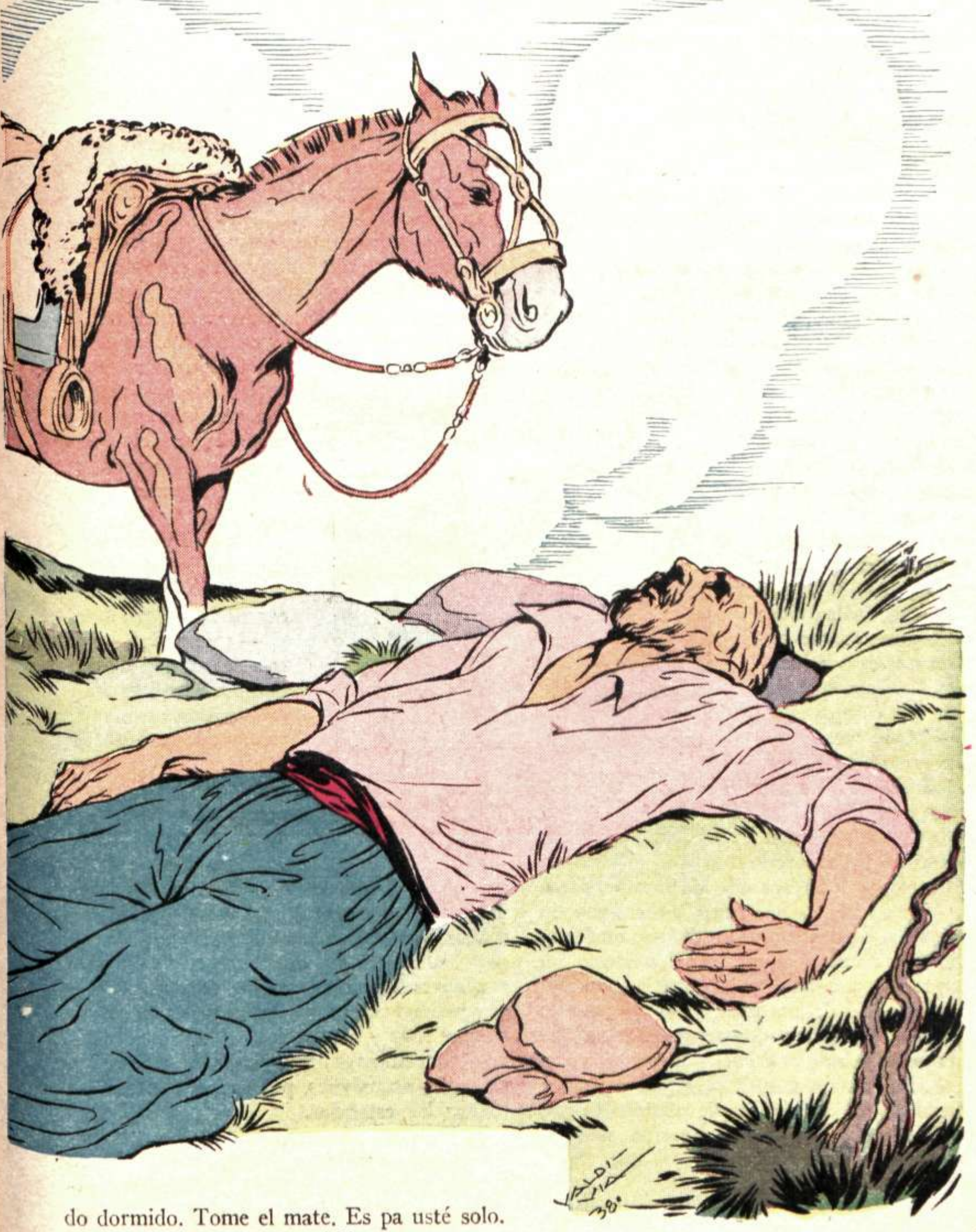
Por CARLOS SCHAEFER GALLO



— Aquí vengo con todito — canturrea la moza, con tonadita que sube y baja las palabras en balancín perezoso, añadiendo, con apresto de mayoridad : — ¡ Hoy, tiene que tomar cimarrón !

— Es verdá — gruñe don Medina, — hoy es lunes... Y tenés que ver — agrega, mientras lía un cigarro de chala, recostándose en la pared — cómo me siento livianito dende que cumplo la indicación del curandero : un día, mate dulce, y otro, amargo, y los domingos, amargo y dulce a la vez. ¡ Sabe recetar don Ponce !... Ha dao con mi mal. Ya no tengo temblores, y se me ha desparecido el peso que tenía asentao en la boca 'el estómago.

— Sí... — dice Laura, coronando el mate con una virola de espuma : — Todo irá bien, mientras no coma asao de noche. Cada vez que abusa 'e la carne, se lo pasa hablando dormido. Tome el mate. Es pa usté solo. Como pita, apesta la bombilla.



— Güeno, no protestés... Apagaré el pucho, pa que me hagás compaña. Y decime : ¿digo muchos bolazos dormido?

— Anoche se peliaba con el bolichero.

— ¡ No me digás !... Y tan luego con el bolichero, qu'es un italiano güenazo... — Y el viejo ríe, haciendo bailotear su quijada barbirrucia, sofrenando la risa después de un corto galopito de aliento.

— Lo desafiaba a un entrevero con cuchillo.

— ¡ Ta güeno !... Ya no estoy pa esos tro-

tes. ¡Sólo en sueños ahura!... Pero de mozo, tenía arrestos de pendenciero. Sabía tener malas pulgas, y por cualquiera pavada de "así es" o "no es", ya estaba aprontao con el cuchillo en la derecha y el poncho arrollao en la zurda. ¡Si habré rebanao cabezas!

—¡Usté, tata viejo! — exclama la nieta, apretando la respiración.

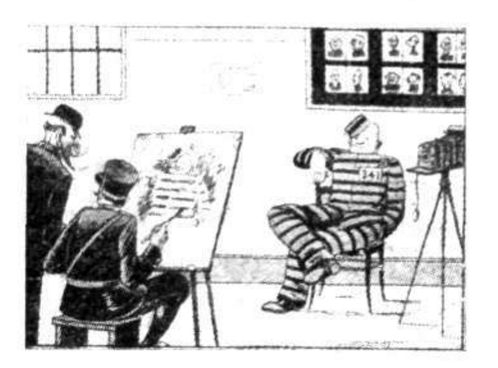
—Yo mismito — contesta don Medina, echando una bocanada de humo: — ¡Si habré rebanao cabezas, cuando le ayudaba a mi dijunta a cortar cebollas!

Y ambos largan sus carcajadas, que llegando hasta los perros dormidos, los topetean, mezclando, con los ladridos, un confuso jaleo que acrecienta el palique de comadres de una bandada de cotorras asentada en el algarrobo.

El sol ha arriado ya la carpa de la tormenta. Allá, sobre la cuchilla del poniente, marcha la larga caravana de carretas de las nubes, llevando la comparsa de la borrasca.

—Vea, tata viejo — musita la muchacha aventando las brasas; — tengo que decirle una cosa.

—¿Qué cosa? — inquiere don Medina, dando un tirón a las cejas que descienden sobre los ojos, mientras semblatea a su nieta como por los resquicios de una persiana.



— Yo soy artista, señor director, y me ha parecido mejor reemplazar la fría foto con un retrato al óleo.

(De *Il 420*, Florencia)

—Vea, agüelo. Las otras tardes, cuando estuve 'nel pueblo, en lo de mi madrina, m'encontré con el dotor, que ha puesto un escretorio pa enfermos junto a la estación. Y hablandolé de sus males, me dijo que le dijiera qu'era güeno que se costeara pa que le tome la *prisión artirial*.

—¿La prisión a mí? — ¡Qué se habrá pensao el loco ese! ¿Cómo le permitistes que me insultara? ¡Yo soy y he sido siempre honrao y limpio'e concencia! ¿A que voy y lo pelío?

—No, tata viejo... No es lo que usté cre. La *prisión artirial*, es una cosa del pulso'e la gente. Ahura lo toman con una maquinita que me mostró. Dice el dotor, qu'ese aparato, cuenta como una persona la ligereza'e la sangre y avisa cuando anda demasiao ligera o demasiao despacio.

—¡Dejate'e pamplinas! Al pulso me lo tomo yo con el dedo gordo, y no m'equivoco. ¡Ahura les ha dao por las máquinas pa todo! En mis tiempos no había esas cosas, y la gente no s'enfermaba más que pa morirse. ¡Pero hoy en día, inventan males pa usar esos trebejos! ¡Es la enseñanza'e los gringos comerciantes!

—Ya le dije yo al dotor que usté no se avendría...

—Hicistes bien. ¡Juna perra! ¡No parece si no que la gente juera tullida 'nestos tiempos pa que la remplacen con fierros y latas movedizas!

—Sin embargo, tata viejo, esas cosas traen ventajas. Acuerdesé que antes, yo tenía que estarme las horas enteras, y hasta de noche, pa poder coser toda la ropa, y ahura, con la máquina que le compró mi padrino al gallego corredor, lo hago en un santiamén.

—Lo harás más ligero, pero no más mejór.

—Y acuerdesé de que una sudaba pa sacar 'lagua 'el pozo, mientras que con el molino, la tenemos sin fatiga.

—¡Naides se ha muerto por baldiar!

—Pero es más descansao.

—¿Ve? Ese, y n'otro, es el mal d'estos tiempos. Toditos buscan el descanso, queriendo que las cosas se hagan solas. La gente nueva está enferma'e pereza. La paisanada de antes no le hacía remilgos a la distancia pa cubrirl'al galope. Pero los nuevos hijos del país, están entecaos. Parece que se van a desarmar cuando montan. ¡En vez de seguir siendo criollos de lay, prefieren desertar, aprendiendo a manejar esas carrindangas jediondas, que no hacen más que disparramar tufo y estropicios!

—Sin embargo, tata viejo, no deben ser malos los atomóviles, puesto que los usan en toditas las estancias.

—Es claro: y que los caballos quedan pa reliquia, ¿no? ¡Es una barbaridá que no debería permitir el gobierno! Están matando la más vieja y la más criolla'e las industrias, la que servía'e crédito del país, cuando había quienes se lucían haciendo bastos, y pretales, y riendas, y cojinillos, y cinchas, y estribos, y taleros, y espuelas, y todito lo que formaba parte del lujo y necesidá del paisano. ¡Y no es sólo eso, no! ¡S'está matando el coraje, ese coraje 'e la mozada de antes, que sabía correrle al viento en las cua-

dreras, que criaba cuerpo duro en las domadas, que ganaba aguant' en las pechadas, que se acostumbrab' al peligro en rodeos de hacienda brava, y que, sobre todo, sabía enseñar a los hijos la cencia 'e ser hombres al sentarlos en los bastos antes de que aprendieran a *gatiar*!

— Güeno, tata viejo... no se agite, que le hace mal — suplica la nieta, limpiando el mate que se babea.

Hay un largo silencio, sólo interrumpido por el tartamudear de la tapa de la pava que gorgoritea entre las brasas. El cielo está limpido. No vuela ni un pájaro. No se mueve ni una hoja. Es la calma misteriosa de la llanura en la que la naturaleza parece llamar a oración. Todo calla, como en el abovedado de un templo donde los fieles velan su recogimiento.

— Dame otro amargo, Laura — murmura el tata viejo, comentando con mueca de desabrimiento. — Me ha quedao mal sabor en la boca...

— La última avemaría del rosario — advierte la moza, dándole el mate. — se acabó la yerba.

— ¡Pero cómo no reparastes antes, hijita! — protesta don Medina. — Tengo que ir entonces al pueblo. Agarralo al zaino que está junto a la represa. Los otros se han ido a pastoriar lejos. Pero tené cuidao. Ya sabés qu'es cociador y espantadizo.

Mientras Laura cumple el encargo, don Medina, con la vista fija en el horizonte, habla por lo bajo, mascando las palabras.

— Las máquinas... Las máquinas... ¡Malaya!

Allá, a la vera del oquedal lejano, que amontona su verde obscuro como único color en la paleta lavada de la planicie, cruza un arado de tres discos, en tanto, alborotando el paisaje, irrumpe un automóvil entre nubarrones de humo y polvo, perdiéndose poco a poco hacia el naciente: ¡Las máquinas!... ¡Las máquinas!...

El molino, estregando émbolos y charnelas, parece burlarse con risita de siseos de la protesta del abuelo. Llega la moza con el zaino ensillado, recomendando maternalmente:

— Que no lo tome la noche en'el camino. Y a más de la yerba, traiga grasa y sal.

Ya montado don Medina, talonea el zaino y se aleja al trotecito. Al llegar al recodo del camino, junto al oquedal, sofrena el caballo al oír un ruido de motor: ¡Las máquinas!... ¡Las máquinas! Y el escándalo de rápidos golpeteos isócronos va acercándose. Don Medina queda inmóvil, con supersticioso *temor*, apretando las riendas entre las manos, mientras el zaino ataracea las coscojas. Aparta al caballo del camino, mascando nerviosamente el pucho de hebra fuerte. De pronto, aparece, bufando como un pequeño toro enfurecido, de guampas de plata, una motocicleta, que al enfrentarse en vertiginosa carrera dispara dos tremendos trabucazos de escape libre. El zaino alza la cabeza espantado, tuerce el cuerpo como al golpe de una chuza y girando echa a correr a galope tendido, mientras la motocicleta se aleja pespunteando la distancia. Don Medina ajusta las piernas y deja que el caballo corra, aflojándole las riendas. Ya se cansará y él ha nacido en el apero:

— ¡Oiganlén a ese maula!... Te sentís con bríos, matungo... ¡Metéle, que así me acuerdo 'e mis tiempos!

De improviso, el zaino mete las manos en una vizcachera, dándose vuelta con el jinete. Don Medina queda tendido, de espaldas, en tanto el caballo, tras zafarse del hoyo e incorporarse, se alza trabajosamente, resoplando.

— ¡Las máquinas!... ¡Las máquinas! — murmura el viejo, de cara al cielo.

Al día siguiente, dan con el cuerpo del viejo unos arrieros. Está en la misma postura, con los ojos abiertos, y a su lado, haciéndole guardia, el zaino, como esperando el despertar del amo.

— ¡Pobre, don Medina!.. — murmura uno de los paisanos, santiguándose. — Se desnucó.

Arriba, a menos de un tiro de rifle, una bandada de chimangos danzaba silenciosamente en rueda de pericón.

Carlos Schaefer Gallo

Dibujo de Valdivia

— Señora: le comunico que su marido no podrá ir esta noche, pues tiene mucho que hacer en la oficina.

(De *Everybody*, Londres)

LA HISTORIA

APARECEN diariamente documentos acerca de la reina Victoria de Gran Bretaña, y se publican cartas de ella sobre diferentes asuntos, acontecimientos políticos o familiares. Publicaciones que aclaran muchos hechos envueltos en las sombras de la historia.

En una carta, revela su esposo, el príncipe Alberto, cómo obtuvo el título de príncipe consorte. En efecto, a pesar de su casamiento con la reina Victoria, no tenía rango ni título en el protocolo. Esta falta de prestigio le hacía sufrir mucho. Le ponía a menudo en falsa situación, y provocaba escenas penosas. En esta carta, el príncipe Alberto, dirigiéndose a su hermano, le informaba de un incidente ocurrido durante la ceremonia de la boda del gran duque y la duquesa de Maklembourg-Sterlitz, en 1843: "Tuve casi que pelearme con el rey de Hanover. Insistía en tener el primer lugar frente al altar. Quería echarme y pretendió, en contra de todas las costumbres, escoltar a Victoria (la reina, su esposa). Lo aparté y el maestro de ceremonias tuvo que sacarlo de la capilla".

¿No se diría que es una escena de sainete, ver a un rey que se deja echar de una ceremonia real como cualquiera?

Habiendo pedido la reina Victoria varias veces, sin resultado, al gobierno inglés, que nombrara a su marido con el título de príncipe consorte, se decidió por fin a otorgárselo por su propia iniciativa, pasando por alto la autorización de su gobierno. Este título le daba el más alto rango del imperio

Por el emir
EMIN ARSLAN

Dibujo de Caballé

EN MINIATURA

después de ella. Se comunicó luego su decisión a todas las cortes europeas.

La joven reina Victoria vigilaba todos los asuntos de su inmenso imperio en los más mínimos detalles. He aquí una muestra como prueba: Clemenceau estaba reputado en Francia de anglófilo ferviente. No obstante, cuando visitó Londres en 1884, la reina Victoria dirigió a Gladstone, su primer ministro a la sazón, el telegrama siguiente:

"Espero que no invitará a Clemenceau, cualquiera sea su lenguaje, a su casa de usted, pues él ha tomado parte en la Comuna". (1871 en Francia).

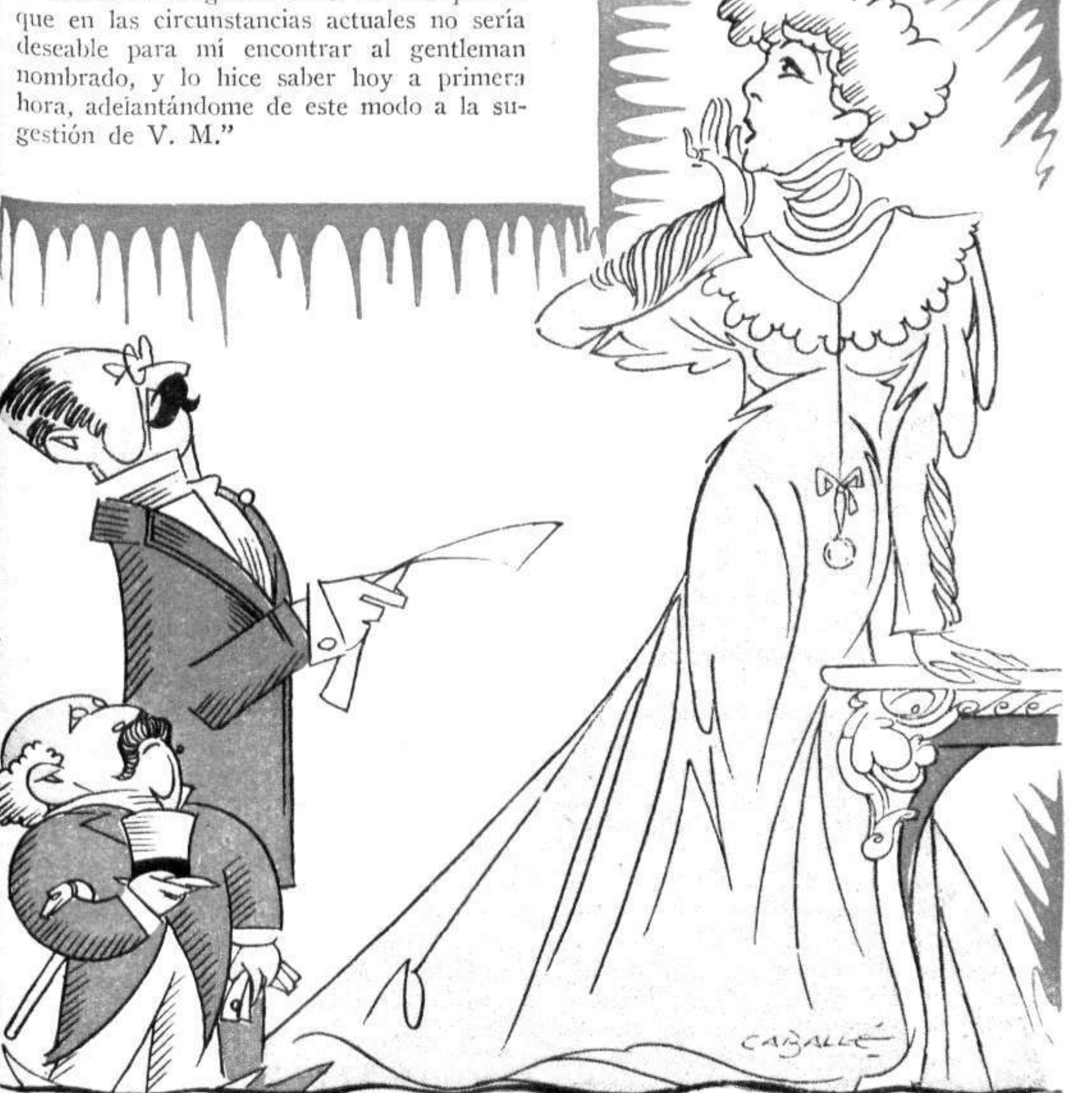
Gladstone contestó con este telegrama:

"Recibí el telegrama de S. M. Comprendí que en las circunstancias actuales no sería deseable para mí encontrar al gentleman nombrado, y lo hice saber hoy a primera hora, adelantándome de este modo a la sugestión de V. M."

NINGUNA artista hizo hablar tanto de sí misma como Sara Bernhardt. Aunque ha fallecido hace 15 años, todavía se ocupan de ella.

Tenía de sí misma una opinión superior a todos los elogios y a todas las alabanzas. He aquí un documento típico y característico:

Los dos conocidos autores dramáticos, Victoriano Sardou y Catulo Mandés querían pedir del gobierno francés, para ella, la condecoración de la Legión de Honor. Hicieron circular una petición ante los autores dramáticos, escritores y literatos, para obtener sus adhesiones. El diario "El Fígaro"



tuvo la ocurrencia de pedirle a ella misma un artículo en el cual justificara su merecimiento a la cinta punzó.

He aquí unos párrafos de su artículo: "He atravesado los océanos y gracias a la propaganda de mi arte, el idioma francés triunfó... Hoy día es la lengua corriente de la joven generación... Los estudiantes en el Brasil se batieron a golpes de sable al querer impedírseles clamar "Viva Francia", mientras que arrastraban mi coche... En el Canadá, los diputados y senadores han empujado mi trineo con los gritos mil veces repetidos de "Viva Francia". En Australia, la colonia francesa era aplastada por la alemana y el cónsul que representaba a nuestro país era poco estimado y menos considerado (¡pobre cónsul!). Fuí recibida a mi llegada por el lord mayor, llevando su traje de gala... El efecto ha sido inmediato. La emoción de esta recepción casi recayó sobre nuestra colonia..." Y todo el artículo seguía en el mismo tono...

Como era de suponer, el efecto de esta publicación fué desastroso. Maurice Talmeyr, para paliar esta proclamación prodomo, de la trágica artista, en otro artículo le puso los puntos sobre las íes... Dijo entre otras cosas: "¿Acaso la señora Sara Bernhardt ha conquistado el reino de Saba gracias a sus medios poéticos y a su enorme y tumultuosa popularidad? *No.* (Como es sabido, la artista era judía de origen y que el Sabat (sábado) es el día sagrado de descanso según la ley de Moisés). La "gran Sara" no ha luchado sólo y exclusivamente por el arte, sino por una triste notoriedad chillona, alborotada, implacable... Luchaba siempre, por todas partes, y a cada momento, por sus sombreros, por sus vestidos, por sus perros, por sus negros, por sus poetas, por sus panteras amaestradas..."

Ahora bien, el señor Rambaud, el entonces ministro de Instrucción Pública, propuso a la actriz a la cancillería de la Legión de Honor. Pero ella negó su ratificación. Cinco veces los ministros que se sucedieron pidieron para ella la condecoración tan anhelada, sin obtener la adhesión de la cancillería. Las razones eran diferentes e íntimas. Sólo en 1914 pudo por fin lograr su deseo.

Y a propósito de la Legión de Honor, he aquí otro incidente más serio y más grave.

La ciudad de Valence decidió elevar un monumento a uno de sus hijos predilectos, el autor dramático Emile Augier. La duquesa de Uzés, que amaba la escultura y modelaba ella misma, ofreció la estatua, y la ciudad de Valence aceptó el ofrecimiento agradecida. En el gran salón de pinturas y esculturas que se efectuaba anualmente en París cada primavera, la duquesa presentó su obra, que el jurado rechazó. Se murmuraba que el motivo de este rechazo provenía del hecho de que la duquesa era alumna del gran escultor Falguiere.

Malgrado la decisión del jurado, la duquesa logró colocar su estatua frente a la puerta misma del Salón y todo París pudo admirarla.

El día de la inauguración en Valence, el presidente de la república, a la sazón Félix Faure, fué a presidir la ceremonia, llevando con él la condecoración de la Legión de Honor para ofrecerla a la duquesa.

Al llegar tropezó con una objeción que no esperaba. La ciudad de Valence pertenecía al departamento de la Drome. Este tenía como presidente del consejo general al señor Loubet, también presidente del Senado, quien al enterarse de que la duquesa de Uzés iba a ser condecorada, preguntó a Félix Faure si tal cosa era cierta.

—¡Pero si es una artista de talento! —contestóle el presidente Faure.

—No discuto sus méritos —repuso Loubet. — Por otra parte, soy menos buen juez que el jurado del Salón de París. Sólo que los republicanos de mi departamento verán con asombro que el gobierno de la república acuerda semejante distinción a una mujer, respetable sin duda, pero que ha tomado parte activa en la conspiración boulargista, subvencionada por sus millones; y si la república no ha sido derrocada, es porque sus conspiradores no han podido.

—Eso cambia la cuestión — contestó Félix Faure, a quien no le agradaba la contradicción.

—Permítame — contestó Loubet con su voz dulce y su sonrisa agradable, — por el contrario, es poner la cuestión en su verdadero lugar.

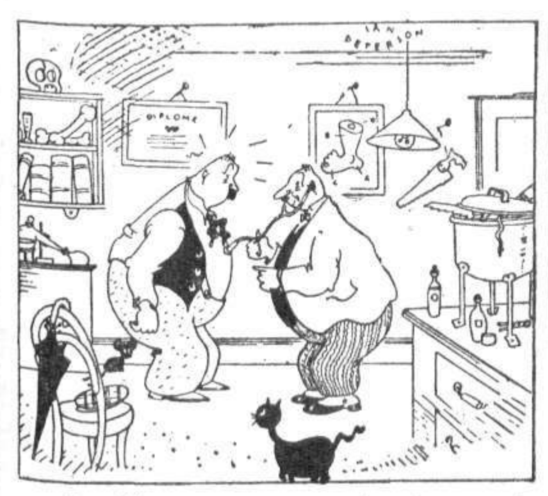
—¡Pero lo he prometido!

—En ese caso — dijo Loubet, — el consejo general republicano de la Drome tendrá el sentimiento de no poder asistir a la ceremonia.

Félix Faure, irritado y nervioso, tuvo que ceder, informando a la duquesa que no sería condecorada. Esta, tomó en seguida el expreso de París, sin asistir a la inauguración de su obra, ni al banquete que se daba después...

Sabido es que el señor Loubet fué quien sucedió a Félix Faure en la presidencia de la república.

Emir EMIN ARSLAN



—Yo utilizo este aparato para impresionar a mis clientes, pues soy sordo.

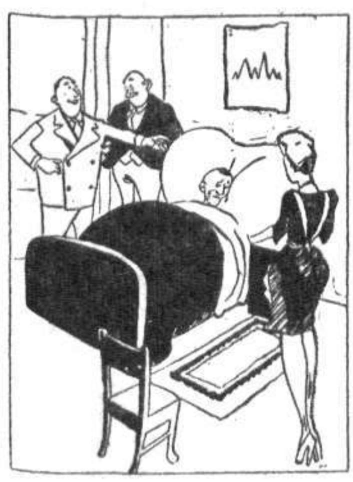
(De *Ric et Rac*, París).



—¡Nos falta una valija!
—En cambio, tenemos un chico de más.

(De *Ric et Rac*, París).

INTERMEDIO RISUEÑO



El moribundo. — ¡Oxígeno, oxígeno! ¡Quiero oír el chiste que cuenta don Robustiano!

(De *Marco Aurelio*, Roma).



El portero del teatro (a los bomberos). — ¡Sin contraseña no se puede pasar!

(De *Bertoldo*, Milán).



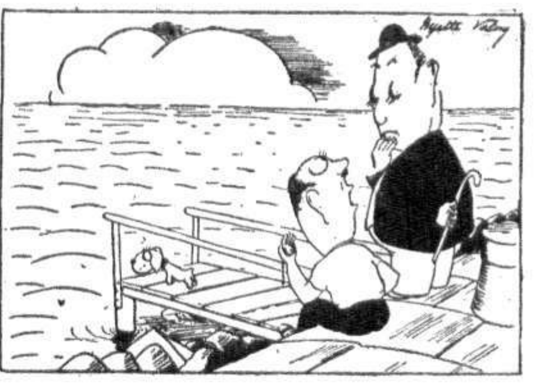
El pirata manco. — Señorita: he venido a que me arregle los ganchos.

(De *Marco Aurelio*, Roma).



Ella. — No me querés nada. Todos los días, alguien me dice que te ha visto con una chica diferente.
El. — Ten paciencia, querida. ¿Cómo podría hacer para hallarlas a todas iguales?

(De *Bertoldo*, Milán).



—Mi amigo ya ha batido el récord nadando un cuarto de hora bajo el agua. ¿Le parece que lo llame para que salga a la superficie?

(De *Ric et Rac*, París).

ZAMBRA

Por

ALBERTO
FRANCO



¡Alto, paloma rafeña!
¡Así, cada vez más alto!
Zambra en la tarde violenta
de mujeres y caballos.

Hostería sevillana
con estrellas en el patio,
con noches ensortijadas
y coplas a flor de labio.

(— ¿Qué pena de aliento breve
hay en tus ojos gitanos?
— Pena que dicen los ojos
deben callarla los labios.)

Copla erizada de espinas
parte el aire en dos pedazos.
Bailarinas hechizadas
llenan la noche de pájaros.

(— Si yo pudiera dejarte. . .,
— Si tú pudieras dejarlo,
te faltaría, gitana,
su rigor almidonado.)

Sevilla brava de toros
y florida de milagros.
La Virgen de la Alegría
está cubierta de nardos.

(— Si yo pudiera dejarte. . ..
— No sigas con ese trato,
que tú no puedes ni quieres
y al buen callar llaman Sancho.)

Hostería sevillana
con estrellas en el patio.
Romance de mis amores
para cantarlo despacio.

(Esta gitana que digo
tenía los besos largos
y un puñal. Toda la noche
apretada entre sus brazos.)

Alberto Franco

Dibujo de Valdivia

Sumario de este número

ARTICULOS, CRITICA, COMENTARIOS

CARICATURAS

CINE, TEATRO, RADIO, ARTE

C U E N T O S

DEPORTIVAS

ESCOLARES

HISTORIETAS, CHISTES, DIBUJOS INFANTILES

JUEGOS, PASATIEMPOS

NOTAS, REPORTAJES, ANECDOTAS

PAGINAS CENTRALES, ILUSTRADAS EN NEGRO, HUECOGRABADO, TRICROMIA Y CITOCROMIA

PROVINCIAS Y TERRITORIOS

SOCIALES, MODAS, CULINARIAS

V E R S O S

AÑO XLI
◆
NUMERO 2094
◆
BUENOS AIRES, 19 de NOVBRE. de 1938

CARAS Y CARETAS



COMENTARIOS

¿Y LOS OTROS?



En uno de los interesantes pasajes de "Retablo español" que don Ricardo Rojas viene publicando en "La Nación", con gran placer de los que gustan leer fina y selecta prosa, refiriéndose a la venida a nuestro país del poeta español Salvador Rueda, ha dicho:

"Su viaje a la Argentina le resultó venturoso; vivió aquí días de abundancia, de homenajes, de aplausos; volvió a España con algunas pesetas. Resultó uno de los precursores en el viaje de intelectuales españoles a América, después tan practicado por poetas y conferenciantes. En su entusiasmo compuso un Himno a nuestro Himno Nacional..."

¿Nada más que poetas y conferenciantes, don Ricardo? No olvide usted a los otros. No olvide a los cómicos, comediógrafos, escritores y periodistas, a quienes la guerra civil de allá los ha empujado para acá como mensajeros de cultura; y aquí los tenemos mejor que en su propia casa sin riesgos de balas, pero peleando juntos, eso sí, por los miserables garbanzos, con sus pobrecitos hermanos los argentinos. Aquí están, don Ricardo. No sabemos si después que aclare por allá se irán y habrá himnos para nosotros, pero los tendríamos bien merecidos.

¡Qué gran país es América, don Ricardo!

EL INTERES Y LA POLITICA



No se trata de un asunto de interés político, sino de una política de interés. Con un título irónico — "No faltó ni uno" — ha comentado "La Prensa" la rara unanimidad de los miembros del Concejo Deliberante de Mendoza, quienes se pusieron de acuerdo y no faltó ni uno a la sesión en que se trató el proyecto de modificar una ley a fin de asignarse cada uno de ellos 400 pesos mensuales para... gastos de representación. Va cundiendo en la República — dice el gran colega — el mal ejemplo que dieron los concejales de la ciudad de Buenos Aires al asignarse un sueldo en contravención de la ley orgánica municipal.

Los concejales mendocinos depusieron cortésmente sus intransigencias políticas en este gravísimo asunto que repercutía directamente a sus bolsillos. Pero... se les ha aparecido la viuda:

—¡Señores: yo veto esa ordenanza! — les atajó el intendente mendocino. — Se les ha crecido mucho el pelo. Esa suma que ustedes se asignan a sí mismos está prohibida por la Constitución, y, lo que es más grave, carece de equidad y no guarda relación con los gastos de representación de otros funcionarios más importantes. Vean ustedes — terminó, haciendo un puchero: — el gobernador tiene 500 pesos; el vice, 300; los presidentes de las cámaras legislativas, 300; el presidente de la Corte, 200, y yo, 180, ¡y ustedes quieren 400!

—¡Qué vergüenza! — les hubiera podido agregar allí el intendente.

OBELISQUERIAS



Acaso si el OBELISCO — con mayúsculas, ya que todo fué mayúsculo en ese alarde arquitectónico; — acaso el OBELISCO, repetimos, nos costaría menos, si fuese monolítico. La gente egipcia supo hacer los gastos de golpe, sabiendo que las baraturas son caras. Avergonzado de su desnudez de concreto, se compró un traje marmóreo de confección, y es claro: la "revestimenta" encogióse en cuantito cayeron unas gotas. Antes de pagar los cupones del carnet, ya se iba quedando en traje de nadar. Hubo que hacerle mallas de hierro, que lo "desobelisquearon" feamente. Ahora, más se parece a una chimenea en construcción, que a un respetable obelisco. Mientras tanto, una inteligente comisión del Ente Autónomo de Industria Municipal recorre las casas especializadas en la venta de trajes pétreos de confección barata. Ese terno u "overol" ha de estar bien cosido, con grampas férreas. No dudamos el menor de los segundos que la nueva prenda durará más que la rotosa; pero sí creemos que se le ha de caer a pedazos, poco antes o después de pagar el crédito. Señores del Ente Autónomo: en la época gloriosa del hormigón armado de los rascacielos, de los subtes, de los puentes, de los diques y de otras cosas gigantescas, un obelisquito de mediana estatura no debe avergonzarse de su cemento. Sáquenle las lajas, denle un buen enlucido a las cuatro caras carísimas, y asunto terminado. Naturalmente, que, como los rascacielos, el agua y la polvareda, en combinación, mancharán la portentosa obra. Pero, mayormente módico será lavarle al obelisco las cuatro susodichas caras, que comprarle otro traje dentro de poco.

COMO VIMOS A DIANA ENLUTADA



La Selene criolla, la Luna del Plata, en las noches de plenilunio, rinde honores espléndidos a la décima de Núñez de Arce, si las nubes no se lo impiden. Y cuando los románticos vecinos de la metrópoli, que no están entregados a las labores de su sexo, la ven surgir grandota y oronda, recitan así: *"Una noche, una de aquellas — noches que alegran la vida, — en que el corazón olvida — sus dudas y sus*

u Omisión DE ACTUALIDAD

querellas, — en que lucen las estrellas, — cual lámparas de un altar, — y en que, convidando a orar, — la Luna, como hostia santa, — lentamente se levanta — sobre las olas del mar..."

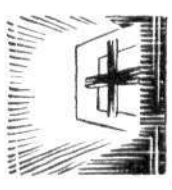
Los más eruditos se atreven con los primeros versos de la siguiente décima: *"Don Juan, dócil al consejo — que en el mal le precipita, — como el hombre que medita — un crimen, está perplejo"*. Esta última versada de "El vértigo" viene de perilla para simbolizar la indigna actitud de los incontables humanos que, perplejos o decididos, fraguan bajo el claror lunático crímenes y más crímenes. Pues bien: el próximo pasado lunes 7, la Luna emergió, aparentemente, del estuario a manera de hostia enlutada, fenómeno que, con su ingenioso gracejo, el sabio Martín Gil supo comentar por telégrafo. La mala sombra de nuestro belicoso planeta la obligó a presentarse de riguroso luto; pero a los 41 minutos y pico, Diana, igual que viuda joven y apetitosa, despojóse del manto. Ya podían los émulos de don Juan de Tabares — así se llamaba el sombrío protagonista imaginado por Núñez de Arce — meditar sus proyectos a la luz de la Luna.

LA POLITICA EN EL AULA



En el Colegio Electoral reunido en Tucumán para juzgar la elección de gobernador y vice de la provincia, verificada últimamente, se hizo una denuncia según la cual, se ofreció a los alumnos del Colegio Nacional de Aguilares altos promedios de clasificaciones y perdonarles las inasistencias, si trabajaban en favor del candidato que fuera de la concordancia. Se trata de una denuncia que no ha sido desvirtuada y que conserva, por lo tanto, toda la gravedad que ella implica. El procedimiento, aparte de constituir una forma de soborno electoral que la ley repudia, se ha aplicado en un medio que debe permanecer ajeno a toda influencia de política banderiza. Una cátedra de civismo, que indujera a los alumnos al cumplimiento honrado y leal de los deberes ciudadanos, habría sido edificante y útil, tanto más, si quienes la hubiesen dictado se hubieran empeñado en enseñar con el ejemplo. Eso y no presiones ni halagos que desvían la función política y que pervierten la conciencia de los jóvenes, corrompiendo, asimismo, la augusta severidad del aula, es lo que debió de haberse hecho para dignificar el establecimiento y para estimular en los alumnos el sentimiento de la pureza cívica, que implica, también, pureza moral. El desatino concretado en la denuncia, no debe pasar sin la condigna sanción de las autoridades superiores de la enseñanza media. Callar, en esta ocasión, o permanecer indiferentes ante el hecho concretado, significaría autorizar nuevas actitudes. Y esto debe ser evitado, con una medida enérgica del ministerio del ramo.

PRESOS QUE NO COMEN



Visitaba un señor cierta cárcel, en la que la filantropía complacíase tratando a los reclusos como huéspedes gratos. Celdas cómodas, comedores bien servidos, canchas de deporte, biblioteca y demás requilorios modernos. "¡Dan ganas — dijo a su cicerone — de cometer algún delito para alojarse aquí!"

Con el fin de evitar confusiones, diremos que la cárcel visitada no era, precisamente, la comisaría correntina de San Roque, cuyos reclusos han tenido necesidad imperiosa de dirigirse al ministro de gobierno provincial, solicitando ser trasladados a las subcomisarías próximas a sus ex domicilios. De tal manera, los presos podrán recibir familiares envíos de alimentos, dado que en la prisión no se les mata ni se les engaña el hambre. Caso de que el régimen de rigurosa dieta carcelaria continúe, se producirán en la comisaría modelo, escenas de canibalismo. Tal vez el jefe de dicha repartición policial cuente con que el preso grande se come al preso chico.

LA LETRA CON SANGRE "NO" ENTRA...



"La letra con sangre entra", reza un viejo resabio de incivilidad, que no parecen haber desechado algunos malos maestros de la Provincia. Ajustamos a la jurisdicción provincial ese "algunos malos maestros" en la ingenua y optimista creencia de que se trata de un caso aislado de perturbación en el desenvolvimiento del difícil problema social que atañe a la formación moral del niño por el Estado.

Afortunadamente, el nuevo director de Escuelas de la provincia de Buenos Aires, doctor Pérez Herrera, dando muestras de una preocupación loable y de un exacto sentido de la obligación pedagógica, ha dictado una resolución concebida en términos enérgicos, por la que advierte al personal docente que serán aplicadas estrictamente las disposiciones reglamentarias sobre disciplina escolar, esto es, que serán castigados a su vez los pésimos maestros que, olvidando el sacerdocio de su carrera, deprimen y humillan el espíritu infantil con castigos corporales; norma indeseable que está en franca oposición con el más elemental concepto de la labor educacional.

Es así como un funcionario se hace acreedor al elogio franco, toda vez que demuestra en el ejercicio de sus funciones una intención que va más allá de las disposiciones reglamentarias, materializando un pensamiento ideal que es fundamento básico para el porvenir de nuestro pueblo.


Señora María Martel de Coll.

Para "Caras y Caretas"

LA mujer argentina con su exquisita sensibilidad supo influir, sin hacerlo notar y a veces sin buscarlo, en el corazón de los grandes ciudadanos. Acaso sea ésta la forma más eficaz del feminismo: madre, esposa, hija... en cada época, de cerca o de lejos, su alma ilumina al hombre cuando una sombra oscurece el sendero.

María Martel de Coll

Autógrafo de la señora de Coll para "Caras y Caretas".

La señora María Martel de Coll es una que conserva todos los principios fun

▼ *Por CONSUELO MORENO*

LA lluvia cae incesantemente cuando la cronista llega a las puertas de la residencia de la señora María Martel de Coll, esposa de Su Excelencia el señor Ministro de Instrucción Pública, doctor Jorge E. Coll. Una entrada severa, que defiende de las miradas exteriores una puerta de madera de tonos verdosos, con macizo aldabón, que recuerda las regias mansiones de la época colonial; pero no bien se traspone el umbral, se adivina a través de la cortina de lluvia, la primavera que se anuncia en las cenefas floridas que forman las glicinas, y en el verde intenso de las enredaderas que cubren las paredes de piedra de la entrada. Apenas recorrida la distancia de la corta escalinata, y ya en el recibimiento, los pasos leves de la señora de Coll atraviesan el amplio living, y llega la gentil dueña de casa al encuentro de la representante de CARAS Y CARETAS, a quien recibe con esa sonrisa encantadora con que sabe acoger a todos aquellos que tienen la buena estrella de llegar a su lado... Cordial y afectuosa acogida, que agradece la cronista, que como muchas veces en su larga carrera periodística, vuelve al pasado al hallarse junto a viejas vinculaciones de mejores tiempos.

La elegante silueta de la señora de Coll está realzada por impecable traje negro de severas líneas, sin más toque de color que la hebilla de oro viejo que adorna el cinturón. Los dulces ojos azules, suavizados aún más, si cabe, por el tono gris de la cabellera, tienen una luz juvenil que vence cualquier cortedad; sonríe y al calor de esa sonrisa todo se facilita para quien ha de tratar de llegar un poco al fondo del corazón de la distinguida entrevistada.

Todo es sereno en aquel interior. La vista se solaza en el conjunto sobrio del moblaje y de los adornos, en cuya elección se adivina el fino espíritu de la dueña de casa. Amplios sillones color tabaco, mullida alfombra en el tono, vasos de cristal con ramas de durazno; un retrato bellísimo de la señorita María Elena Pirovano Martel, luz de juventud que ilumina el hogar de los esposos Coll y que parece vivir sobre el fondo azul de la tela, obra del pintor Podestá.

En una ampliación de lambiente del living, se adivina el rincón donde tantas actividades intelectuales desarrolla el doctor Coll, eminente hombre público, cuya labor intensa se ha traducido ya en tantas obras valiosas para su país, no sólo en el orden jurídico, sino en todo aquello que se relacione con problemas de orden social, como en lo referente al Patronato de Menores, al que tan preferente atención prestó siempre el actual Ministro de Instrucción Pública.

Compenetrada íntimamente con la obra realizada por el doctor Coll, lógico era pensar que su esposa sería la mejor colaboradora del compañero de su vida, y así es como durante años y años la señora de Coll ha vivido sustraída a toda actividad social que pudiera apartarla de las obligaciones generosas que ella misma se trazara. En la Sociedad Damas de Caridad de San Vicente de Paúl ha actuado eficazmente, ocupando puestos directivos y dando ejemplo de dedicación y de inteligencia, aportando además la colaboración de inapreciable labor que significaba el consejo y la orientación que para muchas de las obras de esa benemérita y antigua Sociedad, ofrecía la experiencia del doctor Coll en todo lo que se relacionara con la infancia.

Ya está la cronista en pleno ejercicio de sus funciones; siente el influjo poderoso de simpa-

tía que emana de la serena figura femenina que tiene la suerte de entrevistar... recuerda con ella una época pasada... amistades comunes, fuertes vínculos de afecto de cuando el núcleo social porteño era limitado, casi íntimo.

—No han pasado los años para mi espíritu — dice la señora de Coll. — Soy como era entonces como fuí educada, tan a la antigua, con tantos principios conservadores. Tal vez resulte un poco "arcaica", si puedo llamar así a mi manera de pensar y de proceder, pero ¿qué quiere?, estoy satisfecha con esos principios, que son, por cierto, los que inculco a diario a mi "hija postiza" ese pedazo de vida de mi propia hermana, a quien tanto quiero, y por quien velamos desde que su madre se nos fué...

Hay un velo de tristeza en las palabras de la señora de Coll, y me parece que a nuestro lado ha pasado una nube diáfana y dulce, sensación impalpable que sólo llega a nuestros corazones de mujer que en ese momento laten tan cerca el uno del otro.

—He pasado mi vida dedicada a la atención de mi hogar a secundar en la medida de mis fuerzas toda la obra de mi marido que ha sido, y sigue siendo, un luchador incansable.

"Durante años enteros no hemos salido por las noches, las que estaban dedicadas al estudio y resolución de los mil problemas emanados placidez de vida que hoy extraño, a pesar de las muchas horas amables de que disfruto actualmente. Suelo fatigarme, ¿cómo negarlo? cuando compromisos ineludibles me obligan a dejar este refugio de paz y sosiego, que es mi casa, pero pienso también, que esas obligaciones por la esencia misma que las impone, son hondamente gratas cuando llevan a una mujer a compartir con su marido la actuación honrosa de un Secretario de Estado."

La cordialidad de la dueña de casa me anima a preguntrle si le interesa realmente conocer los establecimientos educacionales dependientes del Ministerio de Instrucción Pública, a lo que responde la señora de Coll:

—Todo lo que sea enseñanza y cultura del espíritu, tiene para mi un enorme atractivo. Y me complace la observación y conocimiento de las actividades educacionales en todos sus aspectos. Ya llegará la ocasión de acercarme personalmente, ya que mi corazón está siempre cerca de ellas, a las muchachas de mi gran ciudad, a quienes admiro en su afán de triunfar en la vida; y triunfarán todas las que sepan vencer los obstáculos que impone a veces la existencia, si no se sabe disciplinar el carácter. Y la rectitud, unida al tesonero cultivo de la inteligencia, son fuerzas que se complementan y que ayudan a subir y a llegar... Mirando siempre hacia arriba, nos ilumina una luz de esperanza y optimismo, y esa luz, es la que alumbra más tarde la vida y da serenidad a nuestro corazón, que se siente seguro al comprobar que tiene inagotables recursos de defensa en ese acopio de cultura y educación que abre tantas puertas, y que es escudo para la lucha diaria, en caso de necesidad.

destacada figura de la sociedad porteña damentales de las matronas de antaño

DE DUPUY DE LOME ▼

del cargo que desempeñaba mi esposo. Esa vida plácida es para mí la verdadera vida para una mujer casada. No conozco ni en mi país ni en el extranjero los sitios de diversión que tan entusiastamente frecuentan las mujeres modernas, y que para mi carecen de todo interés. Sólo me arrancaban a esa placidez de mi vida de hogar, los compromisos de mi chiquilla, a la que impedí siempre toda independencia que estuviera reñida con nuestros austeros principios...

"En cambio, para la preocupación de su porvenir, he pensado siempre que la mujer debe tener en sus manos armas de defensa que sólo la educación completa y bien orientada puede dar. Cultivar el espíritu femenino es abrir un nuevo horizonte en este momento de incertidumbre mundial; la mujer preparada para luchar en la vida, si ello fuera necesario, tendrá menos que sufrir y disfrutará mucho más ampliamente de los momentos gratos que puede deparar el destino. Una mujer debe asociarse íntimamente no sólo a la vida interior del compañero de su existencia, sino compartir alegrías o sinsabores de la vida exterior, complementando la acción del marido, espiritualmente, estimulando su esfuerzo, alentándolo en la lucha pero sin claudicar de los principios fundamentales que según mi criterio deben imponer a la mujer su papel de mantenedora del fuego sagrado del hogar.

"Cuando mi marido hubo de hacerse cargo del Ministerio de Instrucción Pública, los deberes oficiales me tomaron un poco de sorpresa debo confesarlo, porque el alejamiento de las actividades sociales me habían llevado a una

Escucha la cronista a la señora de Coll, con íntima complacencia. Su palabra es fácil, sencilla, llena de colorido, y al expresarse en términos tan categóricos contagia con su vehemencia y su espontaneidad, llena de encanto. Querría prolongar la entrevista, pero comprendo que es abusar de la gentileza afectuosa de la distinguida dama, que tan pacientemente ha soportado mi presencia, y que en el curso de la conversación, ha tenido palabras gratas no sólo para mí, sino para la revista a quien represento, y que ella recuerda desde sus comienzos, cuando todavía ejercía el periodismo su inteligente fundador Fray Mocho, a quien ella conoció siendo niña.

Sigue cayendo la lluvia tenazmente... pero la señora de Coll ha puesto, con su amable charla, un poco de sol en mi corazón; me acompaña cariñosamente hasta la salida, como última gentileza, después del afectuoso recibimiento. Un postrer saludo, y se aleja silencioso el auto, trasponiendo la pesada puerta que se cierra lentamente... y detrás de ella, allí adentro de la señorial residencia, queda una destacada figura de la sociedad porteña, que conserva todos los principios fundamentales de las matronas de antaño...

Consuelo Moreno de Dupuy de Lôme

LÍOS Y MALANDANZAS DE NAPOLEÓN VERDADERO

NO SE PUEDE CON LA GRAFOLOGIA

Obligado por una situación económica que no podía ser más calamitosa, no vacilé en empeñar algunas prendas, y con el dinero así conseguido publiqué el siguiente aviso:

"¡Conozca usted su destino!

" El profesor Noelopan, sabio grafólogo " recién llegado de Calcuta, le orientará " por el sendero de la vida, apartándole a " tiempo de las agudas espinas que po- " drían herirle física o moralmente. En- " víele unas líneas, acompañadas de un " peso en estampillas, y a vuelta de correo " recibirá un pronóstico completo. ¡Vivir " sin un estudio grafológico es vivir pe- " nando y para vivir penando mejor es " morir.

" No olvide que el profesor Noelopán " espera su carta en Casilla de Correo " 321.099".

Cuarenta y ocho horas después de aparecido el aviso, llegó una carta en la cual mi primer cliente expresaba lo siguiente:

"Señor Profe Sor: abiendo lehido suavizo y deceando saber lo "que seré hen el porbenir le mando el peso en hestampillas (de sinco sentabos) y las líneas que usted pide. Me in Teresa saber si tendré dinero y si Gertrudis me hacetará como esposo. Saludos para todos los suyos y sin más loza luda

Medardo Ponciano. "Hestación Gualicho".

No era necesario poseer una inteligencia superior para comprender que había encontrado un filón riquísimo: aquel Medardo Ponciano había nacido para que yo lo explotara y ambos cumpliríamos con nuestros destinos. Mi respuesta, enviada a "Estación Gualicho" decía así:

"Medardo: un prolongado estudio de tu carta me ha revelado que tú has nacido para triunfar. Todo lo conseguirás, inclusive el amor de Gertrudis. No olvides que la grafología es una ciencia infalible y que por un peso en estampillas poco se puede hacer. Veo cosas muy buenas, pero tú deberías ayudarme a aclararlas con un poco de luz.. Creo que tienes un rival.

" Contesta pronto, amigo mío. *Profesor Noelopan.*"

¡Benditos sean la grafología y mis conocimientos psicológicos! Cuatro días después, recibí noticias de mi cliente:

"Señor Maistro: lo del ribal ya melostaba maliciando, porque Contreras, uno de los piones de "La Estaquiada" le anda arrastrando lala a la Gertrudis, aunque dicho sea con respecto, eya siempre le vuelbe la hespalda. Haí le mando una yunta de poyos, una canastra con güebos, una fresada tegida a mano y vainte pesos (no se los mando en hestampillas porque lestafetero no tenía tantas, pero ayí en la ceudad usted puede comprarlas. Estudée la carta y déame pronto el dia nóstico de mi futuro. Saludo para todos los suyos y sin más loza luda. *Medardo Ponciano.*

Mi contestación fué tan lacónica como lo aconsejaba la prudencia:

"Medardo: pollos, tiernos; huevos, frescos; frazada, abrigada. Gracias. Veo gran triunfo,





pero me faltan rasgos. Necesito unas líneas que digan: *Señor Profesor: ahí le envío las economías que hice en estos cuatro últimos años.* Excuso decirte que si esas líneas llegan sin el dinero de referencia carecerán de todo valor. No vaciles y confía en mi experiencia grafológica. *Profesor Noelopan.*"

Más de veinte días transcurrieron sin que Medardo Ponciano diera señales de vida. La duda empezaba a roer mi optimismo inicial y ya echaba sapos y culebras contra la desconfianza humana y sus derivados, cuando un abultado sobre, certificado en "Estación Gualicho", me alteró el ritmo de las pulsaciones, la circulación de la sangre, las calorías del cuerpo y el color del rostro. Lo abrí con tembloroso ademán y varios billetes pusieron una nota de alegre tono amarillento sobre el oscuro fondo de mi existencia. Un pliego acompañaba a las divisas monetarias y en él estaban reproducidas las palabras que yo indicara. A continuación, estas otras:

"No lescribí antes porque tube que bender algunas bacas que había haorrado. Hespero anciosamente la solución de suestudio porque lasunto de la Gertrudis me tiene mal. Saludos para todos los suyos y sin más loza luda. *Medardo Ponciano.*"

Comprendí que mis negociaciones con aquel cliente habían terminado. Solamente por fórmula escribí la última carta:

"Medardo: el concienzudo estudio de sus cartas me ha dado el siguiente resultado: 1º Guarde el más profundo secreto de cuanto ha hecho, pues la grafología está seriamente reñida con las intervenciones policiales; 2º Sea enérgico con la Gertrudis y la conquistará; 3º Compre constantemente el billete 13.104...

"Te saluda atentamente, *Profesor Noelopan*".

. . . .

¿Cómo se las arregló Medardo Ponciano para llegar a mi domicilio, tres meses más tarde? Cuando mi secretario particular anunció su visita, lancé en torno una mirada de fiera acorralada e instintivamente extraje el Colt, calibre 44

—Viene acompañado de una señora y trae varios paquetes — prosiguió mi secretario. — Creo que son regalos...

—En fin, que sea lo que Dios quiera: ¡hágalos pasar!

Cuarenta segundos después, el primer cliente de mi Estudio Grafológico estaba en la habitación. Jamás hombre alguno tuvo tal expresión de felicidad reflejada en la cara.

—¿El profesor Noelopan?

—Servidor señor Ponciano... ¿A qué debo el honor de su visita?

—¡Venga un abrazo, querido profesor! Aquí le presento a mi esposa, la Gertrudis aquella... ¿recuerda?

—Sí..., claro..., cómo no...

—Y vengo a darle las gracias por los datos que me mandó con su estudio de la grafología de mis cartas. ¡Parece mentira las cosas que hace la ciencia!

—¿Ganó la grande, amigo Ponciano?

—¡En la primerita jugada, nomás!... Compré el entero, saqué el premio, me declaré a la Gertrudis... ¡Todo se lo debo a usted, profesor!

Bajé la mirada y respondí mansamente:

—La grafología, amigos míos, es una ciencia todopoderosa, y mediante el estudio de la escritura se descubre el pasado y lo por venir. Cuando vi su primera carta comprendí que usted sería un triunfador...; la inclinación de las "tes", la estrechez de los márgenes... ¡Solamente un hombre de cada millón escribe como usted, amigo Ponciano!

—¿Qué escribe como Medardo? — interrumpió "la Gertrudis". — ¡Pero si Medardo no sabe leer ni escribir!

—Entonces... ¿Quién escribió aquellas cartas?

Una sombra de tristeza pasó por sus rostros antes de darme la contestación inquirida:

—El finao Mancera, un peoncito que supo ser mi compañero de trabajo... Yo le dictaba las cartas y él las escribía, pues... Triste destino el del mozo: quiso guarecerse debajo de un ombú, durante una tormenta, y allí lo partió un rayo... Tal vez si le hubieran hecho un estudio grafológico no le habría pasado eso... ¿No es verdad, profesor Noelopan?

Dibujos de Reco.

LA INDUSTRIA ARGENTINA

Industria de la madera

Argentina, país de inmensas posibilidades forestales, tiene descuidada esta parte de su economía. Las maderas de los bosques nacionales son de una diversidad extraordinaria. Su explotación es económica. De algunas regiones el flete y transporte proporcionan incentivos excelentes. Existe un mercado consumidor propio digno de conquistarlo y la exportación ofrece un panorama no menos estimulante. ¿Qué pasa, entonces, para que esta industria tenga un desarrollo precario, sufra inconvenientes y debamos a la importación gran proporción de la madera que consumimos?

Como todos los problemas tiene éste características complejas que no nos atreveríamos a discriminar en un artículo de la brevedad del que intentamos. Pero es posible señalar algunas de las cuestiones que afectan a la explotación maderera del país como un medio de estimular su estudio y de buscarle soluciones prácticas, capaces de consolidar la industria, fomentarla y contribuir a hacer conciencia de su importancia y necesidad de atenderla.

La madera extranjera goza de una tarifa aduanera que le permite concurrir en condiciones muy ventajosas frente a la de nuestros bosques. Rusia, Polonia, Finlandia, Yugoeslavia, Suecia, aparecen en las estadísticas como nuestros principales exportadores. El valor de tarifa de estas maderas importadas puede estimarse en más de cuarenta y cinco millones. Son países, casi todos ellos, cuyo intercambio comercial con el nuestro ofrecen escasas perspectivas. La madera extranjera llega al país elaborada, semielaborada o aserrada. El derecho aduanero que les corresponde no obedece a ningún criterio económico ni de política comercial. La grava con un criterio indistinto, sin establecer diferencias entre la madera aserrada y la elaborada, sin atender al desarrollo de la industria nacional y de su materia prima abundante y de gran calidad.

La política que podríamos denominar interna, tampoco ha cuidado esta riqueza. Carecemos todavía de una ley de bosques que encare la explotación integral de la riqueza forestal del país en peligro de disminuir su valor por la tala irracional de árboles a que estamos acostumbrados. Inmensas regiones boscosas están ya sufriendo la despoblación de su flora sin que se la reemplace. No existe una protección adecuada de la madera explotada sin contralor de ninguna especie, pero que merece ser defendida por medio de medidas de gobierno fáciles de disponer y de aplicar. La leña y los durmientes que adquieren los ferrocarriles oficiales pueden ser considerados como un factor para intervenir en la industria y obligarla a un trabajo racional. La producción de maderas de diversas clases puede ser fomentada por el Estado estimulando su adopción por las reparticiones públicas en las construcciones que se realicen

Itinerario El primer período de gran florecimiento de las exposiciones internacionales fué el del reinado de Napoleón III en Francia y de la Reina Victoria en Inglaterra. La organización de los viajes colectivos a reducidos precios fué una de las causas que provocaron el verdadero auge de estas formas del estímulo comercial. En 1851 la agencia Cook, que recién se instalaba, llevó a Londres a presenciar la feria internacional, nada menos que a 165.000 obreros. Igual éxito tuvo la feria de Mánchester en 1857 debido a la facilidad dada para el transporte de los visitantes.

Suiza está realizando una extraordinaria propaganda en favor de su fruta de exportación, que está produciendo de excelente calidad. Folletos, acción de sus agentes comerciales, carteles, cine, etc., son empleados en esta campaña.

La anchoíta argentina que se pesca en las costas del Atlántico y que tanto desarrollo industrial ha alcanzado, hasta el punto de haber desalojado a la que se importaba, pertenece a la familia de los "engraulidae" que no había sido citada hasta ahora en las clasificaciones hechas por los ictiólogos. Digamos que la anchoíta está comprendida en 18 géneros y 61 especies.

El Congreso de Asociaciones de Comercio e Industria

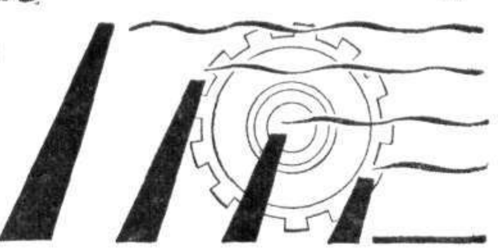
En este congreso tuvieron representación 19 entidades de la capital, 72 de la provincia de Buenos Aires, 7 de Córdoba, 7 de Santa Fe y unas 18 de las demás provincias y territorios.

Se realizó en esta capital y se consideraron múltiples ponencias sobre diversos aspectos de la economía comercial e industrial.

El estudio de la tarifa de avalúos para poner en condiciones económicamente semejantes a la madera nacional con relación a la importada. El estímulo a pequeñas industrias de elaboración de maderas nacionales con un criterio de fomento de la industria y bajo el contralor del Estado, son otras tantas cuestiones que deben incidir en un problema al que tarda en dársele su exacta importancia.

Pensemos que nuestro país tiene en su riqueza forestal las posibilidades enormes que le da la existencia de sus bosques, de un valor no determinado todavía, como las del aprovechamiento intensivo del carbón vegetal para reemplazar el combustible mineral de que carecemos. Alcanzaremos así, panorámicamente, la trascendencia que crea a su economía las cuestiones que suscitan su estudio y sus soluciones, a las que debemos llegar cuanto antes, seguros de atender una riqueza que tenemos al alcance de la mano pero que nos deja indiferentes.

EN MARCHA



Algo más sobre comercio exterior

La falta de organización para atender el comercio de exportación, se advierte cada día con mayor intensidad. Tenemos una cantidad apreciable de mercaderías con excedentes de producción que no podemos colocar en nuestro escaso mercado interno y que son susceptibles de ofrecerse con éxito en determinadas plazas extranjeras. Nada se ha iniciado para intentarlo como no sean tentativas aisladas, hijas más de la improvisación que de un pensamiento resuelto o de una convicción arraigada.

La yerba, el vino, ciertas clases de frutas, constituyen producciones con excedentes tan importantes que se ha debido recurrir a la economía dirigida para salvar de la ruina a sus productores.

Pero conjuntamente no se ha intentado sin embargo, conquistar un mercado capaz de absorber una parte de ese excedente. Digamos de paso que tampoco se ha hecho nada por aumentar el consumo interno. Es claro que para ensayar lo primero hace falta una organización comercial en el exterior de que carecemos. El exportador necesita un servicio de informaciones de primer orden para regular sus operaciones e intentar otras nuevas. Continuamente los países están ensayando nuevas trabas al comercio exterior para defender las propias industrias. El exportador tiene entonces necesidad de contar en todo momento con la información concienzuda, severa y minuciosa que le permita realizar una acción comercialmente eficaz.

Estos servicios son los que está obligado a organizar el Estado. Sus cónsules por una parte, sus agentes comerciales agregados a las representaciones diplomáticas por otra, deben ser el fundamento de las informaciones de nuestro comercio de exportación. Un ejemplo característico nos lo está dando la fruta. La Argentina ha pasado a ser uno de los países exportadores más interesantes de mundo. Cada año acrece el volumen de sus ventas. La calidad de sus frutas está siendo conocida en el mundo. Sin embargo los productores reciben beneficios que no están de acuerdo al esfuerzo que han puesto para obtener la mejor calidad. Los precios de una a otra partida tienen variaciones extraordinarias. Las causas se desconocen porque falta el delegado oficial que controle el desembarque del producto, estudie el mercado, aconseje y defienda la producción del país en los mercados exteriores.

Este es un solo aspecto del problema de nuestro comercio exterior pero es el más importante. Pasamos por un momento malo en las posibilidades de expansión de algunos artículos que producimos a precios muy bajos y con una calidad excelente, porque no tenemos la organización comercial por la que tanto se brega. Cuando en cada puerto importante del mundo un representante argentino vigile la llegada de nuestra producción para ultramar, estudie el mercado que le corresponda, señale sus inconvenientes o las facilidades que presente al desarrollo de nuestro comercio, eduque y coadyuve con el exportador, entonces podremos afirmar que estamos desarrollando una política con un sentido comercial que tanto cuesta afinarlo para llegar a hacerla útil a los intereses de la nación entera.

La baja del peso y los permisos de cambio tienden a estimular las exportaciones y controlar las importaciones

Deben esas medidas aplicarse con estricta imparcialidad, sin dar lugar a privilegios que podrían resultar ilegales.

¿Nueva orientación de la política económica argentina?

Las medidas del P. E. aumentando a 17 pesos el valor de la libra esterlina y fijando determinadas normas para la obtención de los permisos previos de cambio, han tenido especial repercusión en los círculos de la importación, tan directamente vinculados a la economía comercial de todo el país.

El aumento del valor de la libra responde a la situación económica actual

En el hecho de que el gobierno haya aumentado el valor de la libra de 16 a 17 pesos, no puede verse ninguna medida extraordinaria. Tal disposición responde a las exigencias que plantea la situación económica del país, directamente vinculada al comercio de exportación e importación. El año pasado la Argentina tuvo un gran volumen de exportaciones y eso permitió que se rebajase el precio de la libra, dando así mayor elasticidad al intercambio comercial; pero ahora, debido a la superproducción cerealista que se observa en el mercado internacional, nuestro país tiene menos posibilidades de colocar sus cosechas, lo cual, como ya se está viendo, determinará una merma muy apreciable en las cifras de su exportación. En consecuencia, es razonable que se adopte esa medida, cuyos resultados tienden a estimular las exportaciones, dando ventajas a las monedas extranjeras.

El permiso previo de cambio se presta a varias interpretaciones

Con respecto a la medida relativa a los permisos previos de cambio, ella, en principio, no puede ser objetada. Si el P. E. persigue propósitos informativos y estadísticos que le faciliten una mayor apreciación de las posibilidades futuras del intercambio comercial del país, está claro que esa disposición no puede constituir motivo de alarma ni de preocupaciones. Es indudable que las importaciones constituyen un factor de verdadera significación en el intercambio comercial, y lo que se haga para controlar todas sus operaciones, es no sólo razonable, sino también necesario.



En un refugio, las enfermeras de la Cruz Roja, dirigidas por un facultativo, realizan un simulacro de primeros auxilios a los heridos.

▼ CRONICAS DESDE PARIS ▼

Si los aviones enemigos hubieran bombardeado París...

Por Melchor de Almagro San Martín

Es noche cerrada. Un débil murmullo que los pueblecillos de la frontera, dormidos a tal hora, no han podido oír, pone en alarma a la primera zona de defensa contra aviones (D. C. A.). Instrumentos especiales han permitido fijar exactamente, no sólo la altitud sino la dirección de una escuadrilla de bombardeo enemiga que vuela muy alto, oculta por un mar de nubarrones densos que absorben el ruido de los motores y no deja llegar a la tierra más que un a modo de rumor anodino.

Antes de la prueba, M. Boulanger, secretario general adjunto de la defensa pasiva de París, reunió a 5.000 empleados para comunicarles instrucciones.

Los centinelas que acechan, cuya organización no se puede revelar públicamente por constituir un secreto de la defensa nacional, no tienen segundo que perder. Los teléfonos se ponen en marcha, los mensajes "morse" repiquetean.

"¡Bases aéreas! ¡Cuerpos de ejército! ¡Gran cuartel general! ¡Atención! ¡Atención! A las veintidós y diez, escuadra bombardeo bimotores enemigos pasó verticalmente, a la frontera, dirigiéndose hacia París".

Es necesario una hora para poner en movimiento el sistema protector de la gran ciudad. Los aviones de bombardeo vuelan a cuatrocientos kilómetros por hora, aproximadamente. Aunque para librarse de la D. C. A. hayan hecho un rodeo, pueden estar sobre París a las veintitrés treinta.

En la capital las sirenas de alarma aullan, con sus tristes y lamentosos gritos. Repentinamente, las calles se hunden en la obscuridad, mientras los proyectores cruzan sus haces luminosos, buscando los llamados en aviación sectores claros del cielo. Desgraciadamente, éste aparece cubierto y encapotado. Entonces, los cohetes inquisitivos iluminan las nubes, que se amontonan a unos seiscientos metros de altura. Apagadas sus luces, cruzan los aviones de caza franceses por los sectores tenebrosos, dispuestos a cargar sobre el enemigo, tan pronto



Los empleados de servicios públicos de transportes, durante la alarma de experiencia, equipados con máscaras contra los gases.

como éstos sean delatados por sus alas brillantes, descubiertas gracias a los rayos luminosos de un reflector. Aquellos aviadores franceses que no pilotean el nuevo Morano (406), la mayoría saben que sus máquinas vuelan, desgraciadamente, menos rápidas que las adversas.

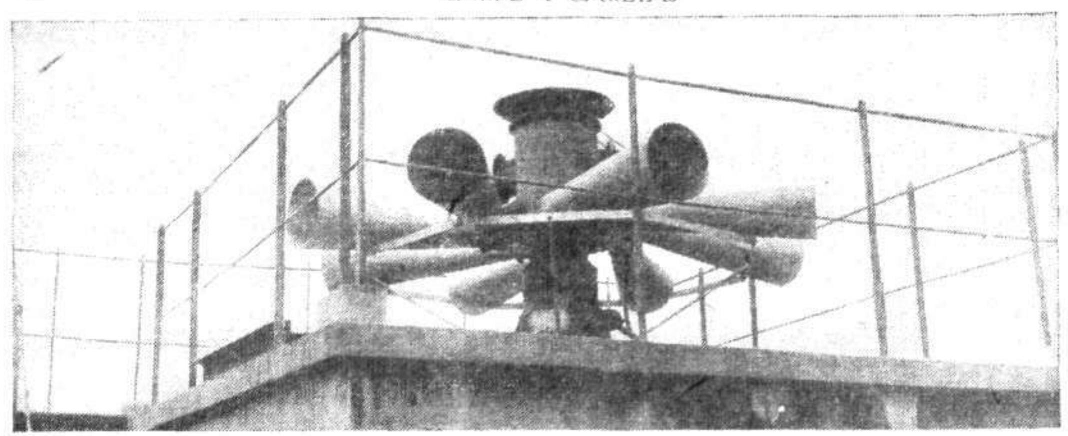
Una gran inquietud reina en el cuartel general, donde nuevos mensajes arriban continuamente. "Quizá — dice el jefe — con este tiempo tan anubarrado no se atrevan los aviones alemanes a descender bajos y se vean obligados a echar sus bombas sin precisión".

Mientras tanto, el público parisiense, puesto en alarma, por las sirenas especiales, que sobre los altos edificios acaban de instalarse adrede, se precipitan a los refugios marcados de antemano. Los túneles y estaciones del metro tienen capacidad para contener millares de personas. En cuevas particulares y en otras de servicio público, pueden protegerse también muchas gentes. Estos escondrijos están previamente dotados con artefactos donde determinados productos químicos se destinan a combatir el efecto de los gases deletéreos. Todo el mundo se ha colocado su máscara antigás, que presta a las personas un aspecto tragi-cómico, como habitantes de otro planeta o extraños buzos submarinos.

Un silencio angustioso de espera, que hace latir aceleradamente los corazones, reina en la muchedumbre. Algunas mujeres y niños lloran.

De repente tremendas explosiones desgarran el aire, cubriendo el "ronroneo" de los motores. De la tierra montan al cielo canastillas de fuego. Tanto en París como en su "barrera" relámpagos de magnesio estrían las tinieblas y dejan tras sí rojas trazas de incendio. Negras humaredas obscurecen los sectores llamados claros. Al ruido seco de las bombas, se une el estrépito de los torpedos aéreos. La tierra parece abrirse, vibrando en una especie de tremendo terremoto, que abate enormes edificios, como si fueran castillos de naipes. Los cañones del setenta y cinco y del cincuenta y cinco bombardean el espacio con tiro continuado, que trata de proteger a la ciudad, formando en torno de ella una cortina de fuego. Como el alcance de los proyectiles franceses no sobrepasa apenas los cuatro mil metros y los enemigos evolucionan a seis mil, siete mil u ocho mil metros de altura, pueden estar tranquilamente; guiados por una navegación científica, que se basa en instrumentos de rigurosa precisión, descargan una o dos toneladas de bombas y de explosivos sobre la infortunada urbe. Después, obedeciendo órdenes recibidas, toman dirección norte o sur antes de encaminarse hacia el este.

A pesar de la inferioridad manifiesta de la defensa, algunos Moranes 406 (franceses), han conseguido atravesar invisibles el mar de las nubes aproximándose con silbido agudo de sus fríos motores a los aviones adversos. Con ritmo rápido han comenzado a rugir el cañoncito y las ametralladoras. Llamas repentinas y violentas se encienden en el "fuselaje" de uno de los bombarderos hostiles, cuyas alas se desprenden hechas trizas. El aparato pierde equilibrio y comienza a descender en tirabuzón, al principio lentamente, después cada vez más acelerado, por último como una tromba. Otro avión amigo consigue deslizarse detrás de la escuadrilla adversa y rompe el fuego a su vez. Uno o dos bombarderos más de los enemigos son abatidos. Los pilotos y observadores que no han sido muertos o mal heridos en el combate, se arrojan al espacio con paracaídas. Los arbiculagios flotan en el espacio como pompas de jabón, que descienden cal-



Las sirenas dieron sus "aullidos" de prevención, al acercarse el supuesto enemigo aéreo.

mosamente. La mayoría de los avoines atacantes escapan por centenas. Cuando el alba se levanta pálida ilumina un paisaje siniestro de ruinas. Muchos edificios se han hundido bajo el fuego y la dinamita, que ennegreció a los que quedaron en pie. Tanto el corazón de París como la "banlieue", aparecen con un aspecto muy distinto del que presentaban antes de la batalla aérea. La muerte y el incendio han pasado por allí, dejando sus huellas espantosas. Miserables viviendas, monumentos magníficos y casas soberbias, fraternizan en el mismo destino de destrucción. El enemigo no pudo desde la altura enorme donde actuó precisar sus tiros sobre los objetivos de guerra, en manera que la muerte se desparramó a voleo dentro de la Ciudad Luz en una especie de trágica lotería. Varios millones de habitantes habían abandonado París antes de iniciarse e ataque; pero a pesar de eso, el avituallamiento de la población restante queda desorganizado para mucho tiempo. Los transportes se han hecho muy difíciles y la luz artificial, tanto de gas como eléctrica, se ha extinguido, heridos sus motores.

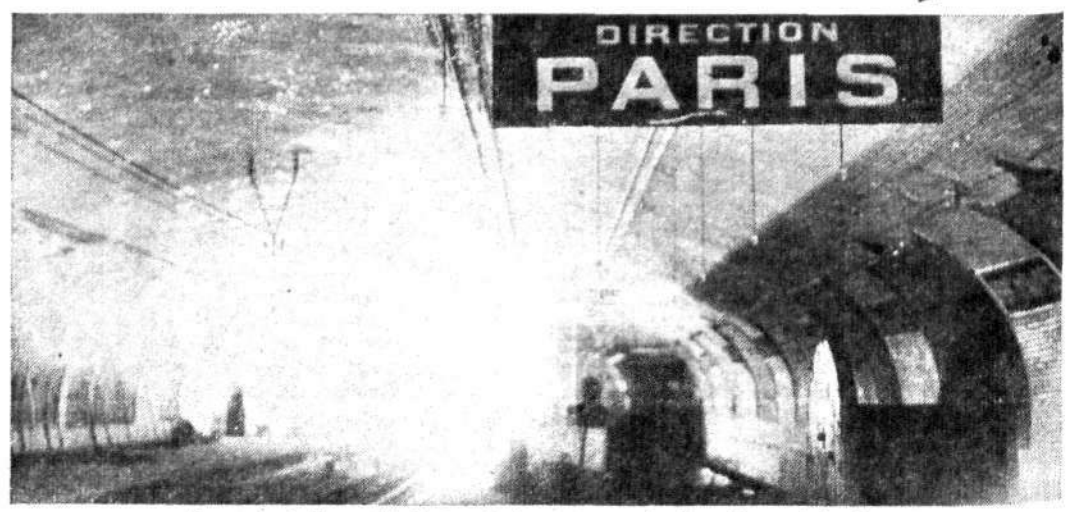
El cuadro descripto no es una absoluta fantasía, de pura imaginación, porque dado el conocimiento que se tiene de las formidables fuerzas aéreas pertenecientes a los adversarios de Francia y de los medios muy limitados con que cuenta ésta para su defensa activa y pasiva, como ahora va saliendo en claro, las cosas hubieran ocurrido tal como las narramos.

Un estudio severo de la defensa contra aviones francesa, obliga a admitir que no se hubiese podido evitar completamente un bombardeo aéreo de la capital, sobre todo si hubiera tenido lugar durante la noche.

El material francés, cuyas cifras se guardan en secreto, naturalmente, por el Estado Mayor, es indiscutiblemente inferior al del enemigo. Alemania, como se ha podido comprobar en la guerra de España, donde los nacionalistas han adoptado la D. C. A. tudesca, dispone de una artillería que dispara eficazmente a siete u ocho mil metros de altura, guiada por instrumentos de precisión ultramodernos, que permiten apuntar con prodigiosa exactitud.

En los momentos actuales se realiza una activa campaña en favor del rearmamento francés y reorganización eficaz de las defensas activas y pasivas contra bombardeos aéreos. Esperemos en Dios que todo esto no llegue a utilizar y que baste el alineamiento de fuerzas para que las batallas se frustren, y la guerra tan temida quede en lucha blanca, como la que hemos visto terminar pacíficamente con los acuerdos de Munich.

Melchor de Almagro San Martín



Algunas estaciones del Metro sirvieron como refugio a la muchedumbre.



que da

FUERZA

La decidida voluntad que nos conduce al triunfo es reflejo de un cerebro vigoroso y un organismo fuerte.

Nucleodyne

Un producto de Badaracco & Bardin

(EL TONICO QUE DA FUERZA)

comunica vigor a los músculos, equilibrio a los nervios y vitalidad a todo el organismo. Nucleodyne fortifica todos los centros vitales, sin hacer aumentar de peso.

Con dos frascos se aprecia su buen resultado.

En todas las farmacias y en la

Franco-Inglesa

La mayor farmacia del mundo

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

"FRA-DIAVOLO"
PRINCIPE DE BANDOLEROS

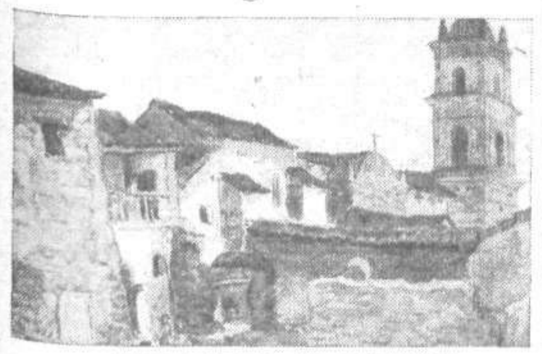
Cuando en 1805, después de la victoria de Austerlitz, no fué ya posible oponer un ejército regular a las tropas de Napoleón, la reina Carolina, esposa de Fernando de Nápoles, aceptó los servicios de los brigantes, llamó en su ayuda a *Fra-Diávolo* (Miguel Pezza, el célebre bandido), quien rápidamente reunió doscientos hombres decididos y se dedicó a matar franceses. Entonces empezó una orgía de bandolerismo que no terminó hasta que los franceses abandonaron Italia.

Este facineroso tuvo serios tropiezos cuando José Bonaparte fué rey de Nápoles. Había ido a Palermo, donde tuvo una entrevista con la reina y el almirante inglés, y recibió la comisión de reclutar nuevamente bandas de facinerosos para acosar a los franceses. Pero en su viaje de regreso fué perseguido por un regimiento de infantería y huyó a los Estados Pontificios, fortificándose en ellos. José envió tropas y artillería contra el bandido, que hizo inútil resistencia, y herido y acosado por los lebreles franceses huyó a las montañas. Sitiado por todas partes, ordenó a sus hombres la desbandada, quedándose solo, herido y molestado por la persecución incesante.

Gracias a su conocimiento del país, consiguió ocultarse en la choza de un campesino, esperando poder escapar desde allí a Palermo. Abandonando su cinturón, en el que tenía quince monedas de oro, partió para la costa como simple *contadino*. La caminata fué penosísima, y ya había conseguido arrastrarse hasta dar vista al mar, cuando un habitante de Fondi lo reconoció y dió aviso a las autoridades, obligando a *Fra-Diávolo* a volverse a las montañas, donde logró despistar a los perseguidores, consiguiendo descansar por algún tiempo.

En Baronisi bajó a la aldea para provisionarse y curarse una herida abierta de nuevo que le hacía padecer horriblemente. El boticario a quien acudió concibió sospechas acerca del paciente y lo entregó a las autoridades, que encontraron en los vestidos del preso algunas cartas de la reina y del almirante inglés Sidney Smith. Esto decidió la suerte de *Fra-Diávolo*, y el 10 de noviembre de 1806 fué ahorcado en Nápoles sin la formalidad del sumario.

En la exposición de Allain, en la Galería Muller, auspiciada por el Instituto Argentino-Peruano



"RINCON DE AYACUCHO"



TEOFILO ALLAIN



"SAN FRANCISCO"



"IGLESIA DE URCUS", CUZCO

La que fué Billie Dove

Nacida en Nueva York, en 1904, se presentó en la pantalla con *Polly, la del Follies*. Fué famosa en toda la década del XX al XXX. Tenía eso que entonces alarmaba: "sex-appeal".



Se especializaba en los papeles de corista y sus triunfos más sólidos fueron los que reproducían dramas de entre bastidores.



No la favorecían las escenas eglógicas ni, por consiguiente, aquellos papeles en que hacía de chica campesina e ingenua.



A lo mejor... la vampiresa se convertía en un ángel redimido y los tules y maquillado lograban un efecto convincente...



En *Los ángeles del infierno*, aquel inolvidable film de aviación, hizo de vampiresa francesa con un éxito rotundo.



Y, ahora está casada con Robert Kenaston, que tiene un buen "rancho" en Yuma, Arizona, y la lleva de vez en cuando a Hollywood, para bailar un ratito, a la vez que atender los negocios.

Cinco

EL ANGEL FRACASADO es también un film fracasado. Pudo ser interesante y cumplir mucho de lo que sugería. Pero esa tontería ambiente que flota en Hollywood lo ha encauzado por el lugar común, con perjuicio evidente para Margaret Sullavan y James Stewart.

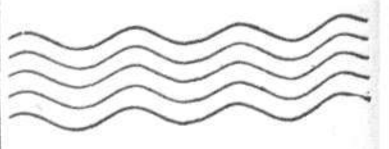
EL PATO DONALD tiene su "lado bueno" y Disney uno más de sus aciertos casi inimitables.

AMIGOS PELIGROSOS nos recuerda que, entre esos casi amigos que suelen ser los libreros para los bibliófilos, suelen aparecer algunos piratas de alto bordo. Melvyn Douglas — que comienza a desalojar con cierto éxito a William Powell en las personificaciones policiales — satisface la curiosidad y no defrauda la expectativa del público naturalmente bajo la dirección de Edward Buzell.

PENITENCIARIA es una más o, mejor, es la reedición de la primera entre un millar de películas carcelarias presentadas en el cine. Fuerte en su tono documental y con un grupo de buenos intérpretes.

LA VIDA BOHEMIA y, en castellano, con actores españoles. Es como una versión de la intraducible novela de Murger editada por la memorable y no siempre encomiable casa Maucci. Hay una gracia parisiense que no se aviene con la comicidad española, máxime cuando ella es teatral hasta el amaneramiento.

CREASE O NO hay tipos "jettatores" y, para fortuna del teatro y mal del cine, comienzan a abandonar los vestíbulos de la calle Corrientes para establecerse en los cinematográficos de la calle Lavalle en cada día de estreno. Noches atrás, poco antes de iniciarse la exhibición de *Los caranchos de la Florida*, se hizo añicos uno de los cristales de una puerta de entrada. Y la rotura coincidió con la entrada al vestíbulo de uno de esos "caballeros afortunados" y al que,



minutos de intervalo

con o sin razón, se imputó la culpa del accidente.

EL PERGAMINO DE HOMENAJE, frente a la mesa de un banquete, es un peligro más que indefectiblemente se agrega al de las vituallas colocadas sobre los manteles. Un pergamino de esos, dedicado a Ramón Novarro, ha ido a parar ante los jueces. Que el caso sirva de advertencia a los organizadores de banquetes y homenajes a las celebridades de similor.

CARLITOS CHAPLIN HABLARA... Es decir, como tantas otras veces, al anunciar un film suyo, hace la promesa, quizá sin reparar que el público ya no se interesa en conocer su voz. Uno comienza a dudar del talento de Chaplin, como ya lo duda del de la Garbo. Porque talento se revela, también, en el saber retirarse a tiempo.

CLARO... que también se piensa en la brillante oportunidad que muchos astros y asteroides extranjeros y nacionales tendrían para demostrar siquiera una vez que tienen talento.

AHORA la tendremos a la Shirley Temple en tecnicolor, para embeleso de los papás y aburrimiento de los niños, a los que para nada interesa la criatura que ya va presentándose bastante grandecita. Y hasta más de la cuenta...

LOS NORTEAMERICANOS benefactores del cine argentino: nos contratan a los titulados astros, creyendo hacernos un mal. Pero, no hay mal que...



Judy Garland canta tan bien como la Deanna Durbin y estaría mucho mejor si no la imitara en los trajes, en el peinado y en el andar con las piernas al aire como tantos millones de chicas del mundo, que calcan a la seudo ingenua nombrada.

UN BUEN DIRECTOR CON UN BUEN FILM

Alberto de Zavalía y "Los caranchos de la Florida"

EL joven director Alberto de Zavalía se gana las simpatías de los espectadores, de entrada, no más, con la avalancha de potros galopando a lo largo de una pampa de verdad, que parece haber entrado a raudales por el objetivo de la cámara para demostrar que ella sola, así, lisa y llana, puede constituir un tema artístico y un indudable elemento espiritual. Con ese acierto, este director revela ya lo que es capaz de realizar y lo que nos presentará en la versión cinematográfica de una novela criolla que, menester es confesarlo, bordea temerariamente el folletín. Pero, todo se salva o se soslaya. Y tenemos así, en estos *Caranchos de la Florida* un film netamente argentino, con tipos camperos de verdad, que actúan y se expresan sin caer ni a uno ni a otro lado, ni en el culteranismo fuera de lugar ni en el criollismo... muy teatro de la calle Corrientes. Contribuyen a dar lucimiento a la labor del director los soberbios exteriores captados por el fotógrafo Suárez, en los que abundan las escenas rurales y gauchas de indudable fidelidad y recio dramatismo. Este film, que tiene un argumento (y un argumento al cual parece que obligadamente se ha aferrado el director), despojado del mismo, seguiría lo mismo y agarraría a los espectadores. Por lo menos a esos espectadores en los cuales el argentinismo no se ha muerto a fuerza de exquisiteces seudo europeas, condimentadas por el internacionalismo artístico que tiene su Sanedrín en Hollywood, y para los cuales, un pedazo grandote de cielo y una línea recta partiendo el horizonte, ya significan algo cuando hacia ella galopa un hombre a caballo. Alberto de Zavalía, sin criollismo de utilería, con un argumento casi de folletín, ha sabido crear un film campero, moviendo personajes de fuerte y perfilada estampa y para los cuales ha sabido escoger entre actores como el bien plantado José Gola, Domingo Sapelli, Froilán Varela y otros, todos ellos muy en lo suyo. Sin olvidar a la insinuante Amelia Bence, de pura gracia criolla, y otras actrices. Alberto de Zavalía se impone, así, con su sentido y sentimiento cinematográfico, llegando a superar y soslayar con éxito las truculencias de la novela popularizada que da impulso y título a este film.



Utilidad

ESTAMOS en el mundo como en una escuela, porque la vida es la mejor escuela, de la mente y el desarrollo del carácter. Al escoger libremente la obra de nuestra vida debemos recordar esta circunstancia y decidirnos por la más adecuada a formar nuestra individualidad y no la más a propósito para amasar una fortuna.

No importa la manera cómo nos hayamos de ganar la vida, con tal que sea honradamente. Nuestro verdadero anhelo ha de ser el perfeccionamiento individual y la vigorización de nuestras facultades.

Para dar utilidad a la vida, no es necesario dedicarse a una profesión brillante ni llevar a cabo una obra excepcional, ni tampoco ejercer altos cargos políticos o sociales. *Toda profesión honrada dignifica y ennoblece.* Zapateros hubo que honraron regiamente su humilde oficio y dieron en él extraordinaria utilidad a su vida. Muchos labriegos están realzando la agricultura al nivel de una profesión de primera categoría, porque armonizan la vivacidad de su mente y la entereza de su carácter con la natural potencia productiva del suelo. Cuando Elihu Burritt forjaba piezas de hierro en el yunque de una herrería, también forjaba al propio tiempo la obra maestra de su vida.

A veces nos vemos en la necesidad de ganarnos el sustento en un oficio o profesión de categoría inferior a nuestros anhelos; pero también en este caso podemos perfeccionar el carácter.

Dice un proverbio oriental: "Si tienes dos panes, vende uno para comprar azucenas con que engalanes tu alma". Cualquiera que sea nuestra profesión, siempre somos libres de invertir parte de sus rendimientos en lo que pueda perfeccionar nuestro ser, con preferencia al atesoramiento de una fortuna escuetamente material, porque los bienes terrenales son perecederos y las cualidades adquiridas quedan inherentes a nuestra individualidad. En el oficio más humilde puede el hombre conducirse

O R I S O N

de la vida

caballerosamente y glorificarlo con la espiritualidad que al ejercerlo infunda a su labor.

En los primeros tiempos de la historia nacional de los Estados Unidos, la mayor parte de las grandes figuras de la política y la administración fueron en su juventud zapateros, labradores y herreros, porque entonces no se daba importancia a la profesión social, sino al hombre que la desempeñaba.

No importa tanto *lo que hacemos para ganarnos el sustento como la manera en que lo hacemos*. El espíritu infundido en nuestra labor es lo importante, y su importancia trasciende a la posteridad.

De la profesión u oficio de un hombre no siempre nos cabe inferir su verdadero carácter, gustos y aficiones, porque puede suceder que las vicisitudes de la vida lo hayan llevado a una ocupación; pero cuando voluntariamente escoge el hombre la labor de su vida y obra con entero albedrío, entonces se manifiesta abiertamente la valía de su carácter.

Muchos inmigrantes que llegaron a los Estados Unidos sin otros recursos que su voluntad y determinación de llegar a ser hombres de provecho y hacer de su vida un beneficio para la humanidad, trabajaron afanosamente durante el día, estudiaban por la noche y no desperdiciaron ni un momento de descanso después de su cotidiana labor, para perfeccionarse de todas las maneras posibles.

Este es el ardoroso ánimo que conduce al triunfo. Esta es la característica que ha distinguido a los norteamericanos de todos los pueblos de la tierra. Esta es la resolución que dió a los Estados Unidos un Lincoln, un Andrés Jackson, un Edison, un Juan Muir, y todos los preclaros hombres nacidos en su seno o adoptados bajo su estrellada bandera.

¿Cabe mayor ambición ni más legítima y noble empeño que dar utilidad a la vida? Nadie puede recelar el fracaso, mientras batalle denodadamente por el éxito.

SWETT MARDEN



—¡Me arruinaron la fachada, señor!

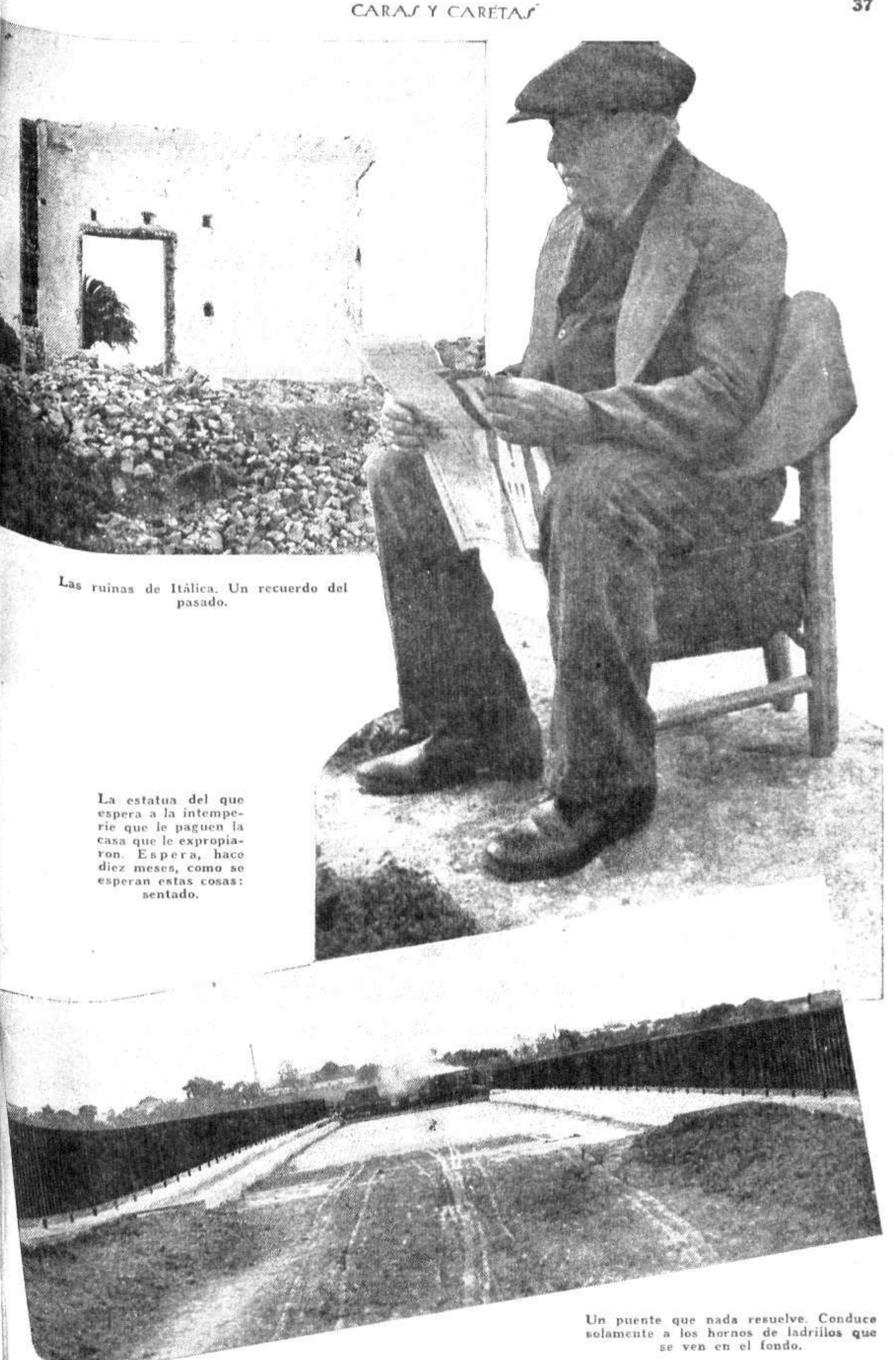
Grandezas y miserias de una gran avenida

Por VICENTE DE LA VEGA

LA nota publicada en el número anterior, produjo un movimiento de esperanza entre los vecinos afectados por la lentitud con que se realizan los trabajos en la avenida de circunvalación. Agotadas sus energías, a fuerza de protestar, habían caído en ese estado de indiferencia en que lógicamente caen los que al gritar su desamparo no escuchan otra voz, no oyen otra respuesta que la del eco de su propio grito. Al aparecer CARAS Y CARETAS comentando el lamentable estado de las referidas obras, en el tramo de avenida del Tejar y avenida General Paz, los vecinos de los distintos barrios, cruzados por ese cinturón, que mañana, un mañana que parece lejano, será de gran utilidad pública, pero que en la actualidad perjudica a muchos millares de personas, por la razón enunciada, esos vecinos, repetimos, despertaron de su letargo y, con más esperanza de ser oídos, tratan por todos los medios de que el barrio en que viven figure en estas notas, para que, destacando el abandono en que los han dejado, vean las autoridades la urgente necesidad de poner remedio a ese abuso o desidia, que deja en el que recorre aquellos lugares o vive en ellos, la impresión de lo improvisado, improvisación a que no deben exponerse obras de tanta trascendencia, que por su misma importancia requieren mayores precauciones, tanto en el aspecto técnico como en el económico. El público está intranquilo. Se habla de la paralización total de los trabajos y las apariencias inducen a creerlo. Se asegura que lo único que se terminará serán los puentes y se dejará para mejor oportunidad el resto. Sería necesaria, porque ella llevaría la tranquilidad a muchas zonas importantes, una aclaración al respecto.

Un llamado telefónico despertó en nosotros el interés de cambiar nuestro itinerario y visitar el poblado barrio de Saavedra.

Allá fuimos. No había mentido nuestro informante anónimo. En la esquina de Cabildo y avenida General Paz, observamos el primer desaguisado. Frente a la casilla del destacamento policial en el deslinde de la Provincia, hace diez meses que, sin motivo que lo justificara, ya que la avenida comienza a treinta o cuarenta metros de distancia, levantaron los adoquines y los transportaron a la calle Vidal, donde permanecen amontonados, obligando a retirarse a tres importantes líneas de ómnibus, o por lo menos a realizar su



Las ruinas de Itálica. Un recuerdo del pasado.

La estatua del que espera a la intemperie que le paguen la casa que le expropiaron. Espera, hace diez meses, como se esperan estas cosas: sentado.

Un puente que nada resuelve. Conduce solamente a los hornos de ladrillos que se ven en el fondo.



Cuando den a la calle el nivel que le corresponde, esta casa no ganará en comodidades, ¡pero lo que es en altura!...

servicio con grandes inconvenientes, ya que en días de lluvia se forma en aquel lugar, como en todos los cruzados por la avenida, una verdadera laguna que imposibilita el tránsito y perjudica a los comercios en forma considerable. Recorrimos el tramo limitado por el bajo, frente al río y la calle Zapiola. La impresión ha sido de desolación. Es imposible concebir las penurias que los vecinos tienen que soportar. Casas a medio demoler, verdaderas taperas ahogadas por montañas de tierra, zanjas, aun con agua de las pasadas lluvias, y por todas partes impresión de abandono, de brazos caídos.

Nosotros siempre hemos creído que, en estas obras, donde más es necesario apurar, para evitar los inconvenientes que comentamos, es en los sitios de más tránsito, de más movimiento, de más vida, en una palabra. Siempre hemos creído que el puente, enorme puente, que cruzará Cabildo, sería lo primero que veríamos terminado y... nos equivocamos. El único puente librado al servicio público, el único puente terminado, sólidamente terminado, es el de Zapiola y General Paz. Magnífico puente, cuya construcción rapidísima merecería nuestro aplauso, y sería una de las pocas grandezas encontradas en los tramos recorridos, si no diera la casualidad de que ese puente no resuelve ningún problema, ni beneficia en nada a los vecinos de esa zona, pues conduce, como si fuera hecho con ese solo fin, a los inmensos, malolientes y molestos hornos de ladrillo que dan frente a la calle Sufriategui. ¡Hombre de suerte, el propietario de los hornos!...

En medio de tantas calamidades, descubrimos el frente de una casa al que ¡vaya uno a saber por qué circunstancia! la piqueta había respetado, pues permanecía firme, desafiante, frente al progreso, teniendo por compañera, como vestigio de su grandeza pasada, a una hermosa palmera rodeada de escombros. No hubiera tenido importancia este descubrimiento si en un costado de la pared, no halláramos escrito con grueso lápiz y excelente caligrafía, unos versos que, parodiando a aquellos famosos de Rodrigo de Caro, en la canción a las Ruinas de Itálica, dejó alguno al pasar o, tal vez, el mismo propietario de la demolida vivienda.

Estos, pueblos, ¡ay dolor! que ves ahora,
campos de soledad, mustio collado,
fueron en otro tiempo la barriada famosa;
ranchos y casas que, en un tiempo fueron
orgullo de Saavedra, sucumbieron.

....

....

A los ranchos y casas expropiaron
pero... pueblo... ¡ay dolor!... aun no pagaron
y... ¡hay que ver el apuro que trajeron
cuando deshalojaron!

—No por ser parodia deja de ser verdad — nos dijo un vecino. — Mucha gente ha quedado en la calle y hace diez meses que espera se aprueben las expropiaciones, para, con ese dinero, empezar su vida de nuevo.

Los niveles de las obras sanitarias, que en aquel laberinto de zanjas piedras y promontorios, más bien parecen refugios para los casos de bombardeos aéreos, amenazan con una peor situación a las casas respetadas por el trazado de la gran

Ya dábamos por terminada nuestra recorrida, cuando sorprendimos a un señor anciano que, a pleno sol, sentado en una modesta silla de cuero, de fabricación casera, leía un diario y, levantando de cuando en cuando su rostro venerable, fijaba sus ojos tristes en un montón de maderas, chapas y ladrillos y permanecía así un largo rato, para volver a buscar en aquella hoja que temblaba en sus manos la noticia que habría de tranquilizarlo.

—Es un vecino muy respetable de aquí a la vuelta — nos informó un mozo.

No quisimos molestarlo pero... imaginamos que así debiera ser la estatua del hombre a quien le expropiaron su casa, la casa levantada a fuerza de privaciones y desvelos, espera con paciencia el dinero de esa expropiación.

Al retirarnos, ya en el coche que nos llevó hasta allí, recordamos el final de la parodia escrita

"y... ¡hay que ver el apuro que trajeron
cuando deshalojaron!"

Montedelavega



Esto que parece un refugio contra ataques aéreos, pertenece a las obras sanitarias... no tiene nada de sanitario.

El fantástico

QUÉ desgracia ha ocurrido a Melanto? Nada en el exterior; todo en el interior. Sus negocios marchan perfectamente, todo el mundo trata de agradarle. ¿Qué es lo que tiene entonces? Es que está bilioso. Ayer se acostó suave como las delicias del género humano; hoy da vergüenza: es menester ocultarlo. Al levantarse, el doble de un escarpín le ha desagradado: todo el día será tempestuoso y todo el mundo sufrirá las consecuencias. Da miedo y lástima, llora como un niño, ruge como un león.

Un vapor maligno turba y ennegrece su imaginación, como la tinta de su escritorio mancha sus dedos. No vais a hablarle de lo que más le gustaba hace un momento; por la misma razón de que antes le gustaba, no podría sufrirlo ahora. Las mismas diversiones que antes deseaba tanto, han llegado a serle fastidiosas; es menester abandonarlas. Se empeña en contradecir, en quejarse, en molestar a los otros; se irrita al ver que no quieren molestarse. Frecuentemente da su golpe al aire, como un toro furioso que con sus cuernos aguzados va a batirse contra los vientos. Cuando no tiene pretexto para atacar a los otros, se vuelve contra sí mismo; se lamenta, no se encuentra bueno para nada, se desalienta; reprueba que se trate de consolarlo. Quiere estar solo y no puede soportar la soledad. Vuelve a vivir entre gente, y se irrita contra ella. Si los otros se callan, este silencio afectado lo choca. Si hablan en voz baja, se imagina que contra él. Si hablan en voz alta, cree que hablan mucho y que están muy alegres mientras él está triste. Si los otros están tristes, esa tristeza le parece un reproche de sus faltas. Si se ríen, sospecha que se burlan de él. ¿Qué hacer? Conservar cuanto sea dable la firmeza y la paciencia, y esperar en paz que mañana vuelva a ser tan prudente como lo era ayer. Este humor extraño se va como se viene. Cuando lo toma, se diría que es un resorte de máquina que se desmonta de repente: es como se pinta a los endemoniados. Su razón es arrevesada; es la sinrazón en persona. Apuradlo, y lo haréis decir en pleno día que es de noche, porque no hay día ni noche para una cabeza desorganizada por su capricho.

F E N E L O N

Centenario del historiador
GUILLERMO ONCKEN



Guillermo Oncken, sabio historiógrafo alemán, fallecido en Giessen el 11 de agosto de 1905.

El célebre historiógrafo alemán había nacido el 19 de noviembre de 1838 en Heidelberg y estudiado en las universidades de su ciudad natal, de Goetinga y de Berlín; el 25 de abril de 1860 se recibió de doctor en filosofía y letras, y en 1862 de licenciado en filosofía clásica y en historia. Fué uno de los fundadores de la Asociación histórico-filosófica, que le tuvo de secretario hasta 1870 y en la cual dió lectura de muchas y muy importantes memorias.

Desde muy joven tomó parte activa en la política, lo que no le impidió dedicarse con verdadera pasión al desempeño de las cátedras de historia de Heildelberg y de Giessen, para las que fué nombrado en 1866 y 1870, respectivamente. Representó a esta última ciudad en la dieta de Hesse hasta 1876, figurando en el grupo de los liberales nacionales, y fué delegado de la misma en el Reichstag alemán.

Enumerar los trabajos históricos que Oncken escribió, exigiría demasiado espacio. Citaremos únicamente, como más importantes: "Doctrinas de Aristóteles", "Austria y Prusia durante la guerra de la independencia", "Nuestra situación al estallar la guerra" (de 1870), "La época de Federico el Grande" y "La época de la Revolución", estas dos últimas para la "Historia Universal en descripciones parciales" que, bajo su dirección, publicó la casa Grote, de Berlín. Esta historia universal es un monumento histórico de inmensa valía y representa un esfuerzo de inteligencia y de voluntad difícilmente superable: el nombre de Oncken, unido a dicha obra, pasará a la posteridad como el de uno de los grandes genios del siglo XIX.

Como catedrático, como académico, como historiógrafo, como filólogo y como escritor, conquistóse Guillermo Oncken un puesto eminente entre las lumbreras científicas y literarias de su patria. En él se juntaron el ardiente amor a la patria, el sentimiento profundo de la verdad y de la justicia, el talento de expresar uno y otro en forma irreprochable y con claridad perfecta y una solidez de conocimientos verdaderamente excepcional.

Falleció en Giessen, el 11 de agosto de 1905.

APUNTES Y RECORTES

Por MI LORD ARTICO

Josías, conde Rantzau, era dinamarqués, pero llegó a mariscal de Francia gracias a su brillante foja de servicios militares. De valor proverbial, se hallaba siempre en los lugares de mayor peligro, por lo que recibió más de 60 heridas. Al morir no tenía más que un ojo, una pierna, una oreja y un brazo y por ello se grabó en su tumba este epitafio: "Aquí reposa medio cuerpo de Rantzau *el grande*: la otra mitad quedó en el campo de Marte. El dispersó por doquiera sus miembros: su valor sólo dejó entero el corazón".

◆

Según Cook y Carter, la "batata" existía en Polinesia antes de la llegada de los blancos y el papel que desempeña en la vida social y en los mitos de todo el archipiélago oceánico, demuestra que su introducción se remonta a un pasado lejano, pudiendo haber pasado desde América, en virtud de relaciones comerciales precolombianas.

◆

Los araucanos designaban a la región de Cuyo, "tierra de los Cuyunches"; *cuyo* quiere decir, en su lengua, *arena*.

◆

"Si hay un hombre atormentado por la maldita ambición de poner un libro en una página, toda una página en una frase y esta frase en una palabra, ese hombre soy yo".

Joubert

◆

El hombre soporta menos las altas temperaturas que las bajas. Puede seguir viviendo en lugares con 50 y 60 grados menos que la temperatura de su cuerpo, pero no soporta otras que sobrepasen de 8 a 15 grados su temperatura media, es decir, 45 a 52 de calor. El calor del cuerpo puede disminuir de 12º a 15º sin producir la muerte, mientras que ésta es segura cuando se sube de 6 a 7 grados.

◆

Cuando quedó destruida la potencia de Cartago, Roma quedó dueña de lo que es hoy España, mas no como colonia esclava, sino como parte integrante del imperio romano, conservando cada ciudad los privilegios del imperio anterior. España dió a Roma sus tres más grandes emperadores: Trajano, Adriano y Teodosio y muchos insignes escritores: Quintiliano, Silvio, los dos Séneca, Lucano y Columela.

Dice el doctor Gonzalo Bosch en su obra "El pavoroso aspecto de la locura en la Argentina": Siendo el aumento de enfermos mentales una comprobación corriente en todas las naciones civilizadas, se ha calculado que si el aumento de la locura en los principales países de alta civilización tuviese que ascender en la misma proporción que en la segunda mitad del siglo XIX, en menos de tres siglos estos países estarían poblados por alienados.

◆

El apellido Guzmán proviene del godo y significa: "Gods" — bueno; "manna" — hombre; es decir, hombre bueno. Se aplicaba también al noble que servía en la Armada Real y al Ejército de España con plaza de soldado, pero con distinción.

◆

El compuesto ciánico primeramente hallado, aparte del ácido cianhídrico ya conocido y usado por los pueblos de la antigüedad, es el azul de Prusia, descubierto por casualidad, por Dippel y Diesbach en 1704, mientras preparaba laca florentina. Lo obtenían en pequeña escala, a partir de sangre de buey.

◆

El doctor Gregorio Tagle encabezó una conspiración contra el gobernador Rodríguez y la obra de su gran ministro Rivadavia, fracasando y siendo perseguido por varias partidas: una de éstas, confiada al coronel Dorrego, llegó a Las Conchas, donde una noche se le presentó un hombre disfrazado que, a solas con Dorrego, se descubrió: era Tagle que le pedía protección. Dorrego le dió cuanto tenía en su bolsa, salvándolo y embarcándolo para Montevideo. Cuando Rivadavia conoció el hecho, mandó llamar a Dorrego y lo felicitó por su hidalguía.

◆

En el escudo del famoso general Francisco Díaz de Pimienta se veía pintado un grano de pimienta por empresa; tal era su bravura que "se avanza tanto al enemigo que le hace ver y aun probar su picante braveza". El marqués de Caracena usaba una rodela hecha con una oreja de elefante.



El Marqués de Lumbría

Por Miguel de Unamuno

La casona solariega de los marqueses de Lumbría, el palacio, que es como se le llamaba en la adusta ciudad de Lorenza, parecía un arca de silenciosos recuerdos del misterio. A pesar de hallarse habitada, casi siempre permanecía con las ventanas y los balcones que daban al mundo cerrados. Su fachada, en la que se destacaba el gran escudo de armas del linaje de Lumbría, daba al Mediodía, a la gran plaza de la Catedral, y frente a la ponderosa y barroca fábrica de ésta; pero como el sol la bañaba casi todo el día, y en Lorenza apenas hay días nublados, todos sus huecos permanecían cerrados. Y ello porque el excelentísimo señor marqués de Lumbría, don Rodrigo Suárez de Tejada, tenía horror a la luz del sol y al aire libre. "El polvo de la calle y la luz del sol — solía decir — no hacen más que deslustrar los muebles, y echar a perder las habitaciones, y luego, las moscas..." El marqués tenía verdadero horror a las moscas, que podían venir de un andrajoso mendigo, acaso de un tiñoso. El marqués temblaba ante posibles contagios de enfermedades plebeyas. Eran tan sucios los de Lorenza y su comarca...

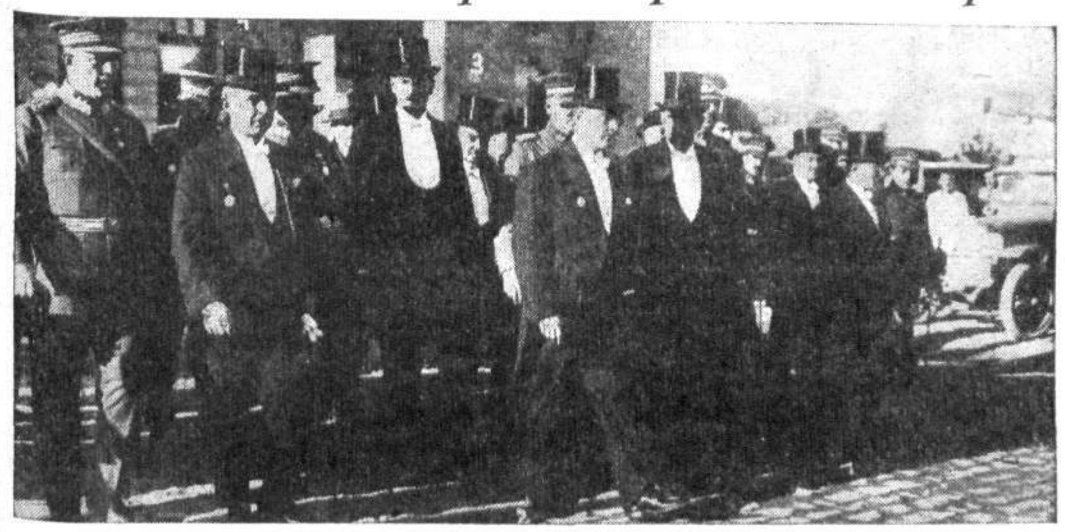
Por la trasera daba la casona al enorme tajo escarpado que dominaba al río. Una manta de yedra cubría por aquella parte grandes lienzos del palacio. Y aunque la yedra era abrigo de ratones y otras alimañas, el marqués la respetaba. Era una tradición de familia. Y en un balcón puesto allí, a la umbría, libre del sol y de sus moscas, solía el marqués ponerse a leer mientras le arrullaba el rumor del río, que gruñía en el congosto de su cauce, forcejeando con espumarajos por abrirse paso entre las rocas del tajo.

El excelentísimo señor marqués de Lumbría vivía con dos hijas, Carolina, la mayor, y Luisa, y con su segunda mujer, doña Vicenta, señora de brumoso seso, que cuando no estaba durmiendo estaba quejándose de todo, y en especial del ruido. Porque así como el marqués temía al sol, la marquesa temía al ruido, y mientras aquél se iba en las tardes de estío a leer en el balcón en sombra, entre la yedra al son del canto secular del río, la señora se quedaba en el salón delantero a echar la siesta sobre una vieja butaca de raso, a la que no había tocado el sol, y al arrullo del silencio de la plaza de la Catedral.

El marqués de Lumbría no tenía hijos varones, y ésta era la espina dolorosísima de su vida. Como que para tenerlos se había casado, a poco de enviudar con su mujer,

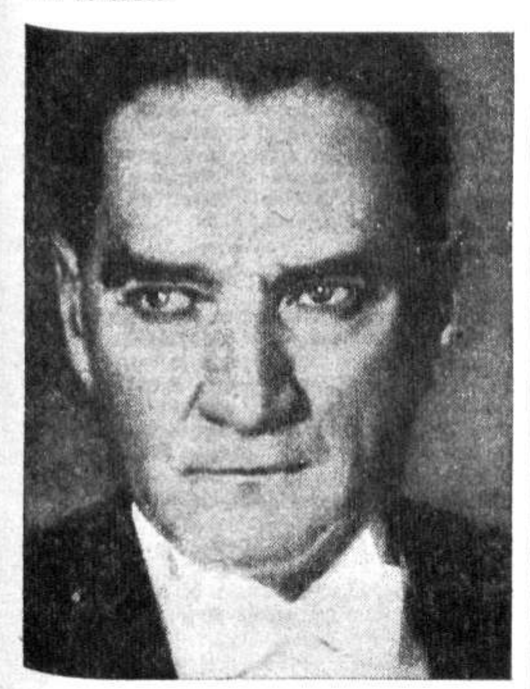
(*Continúa en la página 47*)

Murió el hombre que europeizó a Turquía



El presidente de Turquía con sus ministros, vestidos todos a la europea, durante un acto oficial.

Ha muerto el hombre que europeizó a Turquía. Sus actos de gobierno, impregnados de un sano nacionalismo, convirtieron a Turquía en una potencia. Kemal Ataturk, comprendiendo la posición estratégica de su país en el Mediterráneo, luchó por la independencia económica del mismo, fortaleciendo su defensa y desterrando las costumbres orientales que pesaban sobre el adelanto cultural de su pueblo, que le llamó con toda justicia "el padre de los turcos". Turquía pierde un gran patriota, cuya sencillez le ganó la admiración definitiva de todos.

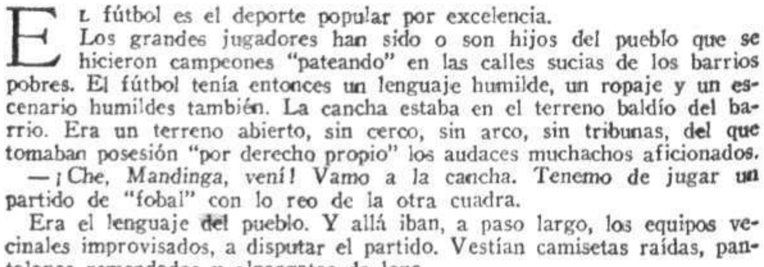


Mustafá Kemal Ataturk.



Miembros del consejo superior de la Asociación, señores: Antonio Serena, vicepresidente primero; Ramiro Jofré, vicepresidente segundo; Jaime Schmirgeld, secretario general; Carlos Samperé, secretario de correspondencia; doctor Antonio Campanella, Antonio H. Leguizamón, J. R. López Pájaro, Plácido Rizzo, Eduardo Ferro y Domingo Soria, vocales.

UNA NUEVA CULTURA DE ASOCIACION AMATEUR AR



El fútbol es el deporte popular por excelencia.

Los grandes jugadores han sido o son hijos del pueblo que se hicieron campeones "pateando" en las calles sucias de los barrios pobres. El fútbol tenía entonces un lenguaje humilde, un ropaje y un escenario humildes también. La cancha estaba en el terreno baldío del barrio. Era un terreno abierto, sin cerco, sin arco, sin tribunas, del que tomaban posesión "por derecho propio" los audaces muchachos aficionados.

—¡Che, Mandinga, vení! Vamo a la cancha. Tenemo de jugar un partido de "fobal" con lo reo de la otra cuadra.

Era el lenguaje del pueblo. Y allá iban, a paso largo, los equipos vecinales improvisados, a disputar el partido. Vestían camisetas raídas, pantalones remendados y alpargatas de lona.

El juego era rudo. Hecho de coraje. A todo músculo y a pleno corazón. No había "tongos". Se jugaba de buena fe. Y ganaban los mejores Los más ágiles. Los más guapos. Los más resistentes a la carrera, a los golpes y a la fatiga. No había médicos, ni botiquines, ni masajistas. Y si alguno caía en lo más ardoroso del juego, todos acudían a auxiliarle. Había solidaria lealtad entre los jugadores. Y los vencedores ofrecían caballerescamente a los vencidos, la "revancha" para el domingo próximo. Y así, cada domingo, por la mañana o por la tarde, el barrio tenía su fiesta de fútbol, su fiesta de deporte por el deporte mismo.



Docto. Antonio Palacio Zino, presidente de la Asociación Amateur Argentina de Fútbol.

MERCANTILISMO

Ahora el fútbol tiene otro lenguaje. Otro escenario. Y otro vestido.

— Señor Fulano. Le pagamos cuarenta mil pesos para que usted juegue con nuestro equipo.

Este es el lenguaje.

El escenario se llama estadio. Y tiene millares de localidades, cada una de las cuales se cobra a buen precio.

Y el vestido se llama camisa de seda y zapatos de charol. Se llama también, "Rolls Royce" o "Packard". Lo que debiera ser deporte, se ha convertido en espectáculo. Un espectáculo que está viciado de tanto por ciento.

Se ha desnaturalizado así, la finalidad del deporte. El profesionalismo lo ha mercantilizado. El interés le ha quitado espontaneidad y acaso belleza.

EL FUTBOL DE AFICIONADOS

Pero, no todo el fútbol está absorbido por la vorágine del profesionalismo.

Hay núcleos importantes de pueblo que permanecen fieles al noble deporte y que lo practican por afición, dándole su verdadero significado. El deporte por el deporte mismo. Podrá algún día, cambiar también de escenario, vestirse con camisa de seda y hablar otro lenguaje. Pero no habrá perdido su orientación netamente deportiva, ni su pureza esencial.

Esos núcleos populares suman millares y millares de muchachos, agrupados en clubs dispersos en todo el país. Sólo en la Capital Federal y en los alrededores, existen más de mil clubs de aficionados que tienen al fútbol como base de sus actividades deportivas, pero que practican también otros juegos y realizan, al mismo tiempo, una obra cultural verdaderamente ponderable, con sus bibliotecas, sus salas de lectura y sus reuniones y fiestas sociales.

LA ASOCIACION ARGENTINA DE AFICIONADOS

Hay una asociación que reune en su seno al deporte pobre, como se ha dado en llamar al fútbol de aficionados. Es la Asociación Amateur Argentina de Fútbol. La preside el veterano y conocido dirigente doctor Antonio Palacio Zino. Funciona en un modesto local, en la calle Bolivar, 431, en

PORTIVA ENSEÑA *la* GENTINA *de* FUTBOL

"El deporte por el deporte mismo", es el lema del fútbol "pobre".

Por LEANDRO R. REYNES

esta capital. Desde allí se orienta y se encamina al fútbol de aficionados, por la buena senda del deporte. Más de doscientos "clubs pobres" están adheridos ya a la Asociación, que posee las respectivas fichas con todos los datos relativos a cada institución La Asociación se ha propuesto que el fútbol sea lo que debe ser. Un deporte de multitudes y no un espectáculo de multitudes. Le interesa el jugador, no el espectador. Quiere, además, utilizar el fútbol como medio de vinculación afectiva entre los hombres y que deje de ser factor de discordia, como lo es, en muchos casos, actualmente.

EMBAJADAS DEPORTIVAS

Estos propósitos los viene realizando con éxito la Asociación Amateur Argentina de Fútbol.

—¿Cómo?

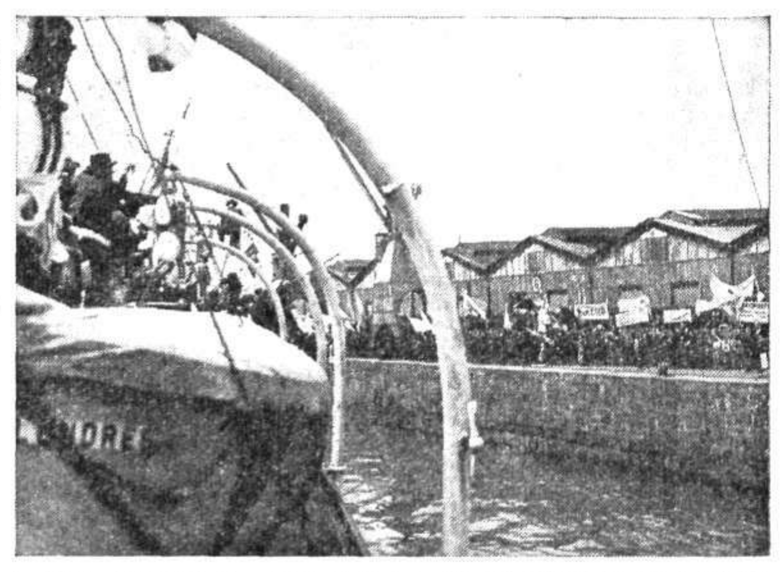
Impartiendo a sus asociados una nueva cultura deportiva y movilizando continuamente a los clubs adheridos. La Asociación ha creado lo que llamaremos embajadas deportivas. Embajadas de multitudes, sin protocolo, sin chaquetas entorchadas, sin estiramientos diplomáticos. Pero rebosantes de cordialidad, con el corazón abierto y las manos tendidas, invitando al abrazo y a la unión. Decenas, centenas de equipos de jugadores, perfectamente organizados, se trasladan simultáneamente a una localidad determinada. Y con otros tantos equipos de aficionados de la ciudad que los recibe, juegan partidos amistosos. Así practican el noble deporte y crean lazos de verdadera amistad. Porque la Asociación, antes de cada jornada, les habla de esta manera:

—Ustedes van a jugar fútbol con sus hermanos de tal ciudad. Deben comportarse correctamente, caballerescamente. Los buenos modales, las buenas palabras, el tono amable, deben ser característicos de todos ustedes. Recuerden siempre que en un partido de fútbol entre aficionados, no hay vencedores ni vencidos. No importan los tantos. Importa, en cambio, que ustedes sepan mantener y acrecentar el prestigio del fútbol de aficionados, beneficiándose con su práctica desinteresada y honesta. Nuestra máxima debe ser siempre: el deporte por el deporte mismo.

Estas embajadas que vinculan a los aficionados dentro del país, sirven, asimismo, para estrechar lazos de amistad entre los futbolistas de países distintos. Así, con el auspicio de la Asociación, centenares de jugadores argentinos se trasladaron el año pasado a Montevideo, donde jugaron numerosos partidos simultáneos con aficionados uruguayos. Poco tiempo después, los uruguayos retribuyeron la visita y vinieron por centenares a Buenos Aires, jugando aquí también numerosos partidos.

LA EMBAJADA RECIENTE

Y la semana pasada, dos mil aficionados argentinos, formando equipos de la Capital Federal, de pueblos circunvecinos y de Rosario, Santa Fe, Tandil, Campana y Mercedes, se trasladaron nuevamente a Montevideo donde jugaron más de 150 partidos internacionales en todos los barrios de la capital uruguaya. Barrio Olímpico, Palermo, La Estanzuela, Pocitos, Carrasco, Unión, Cordón, Centenario, Reducto, Belveder, Norte, Empalme Olmos, Jando, San Jacinto y Sauce



El vapor "Londres", que conducía a la embajada deportiva uruguaya, llegando el año pasado a nuestro puerto, donde fué recibida cordialmente por miles de aficionados argentinos.

vivieron horas de sana alegría y de afectuosa confraternidad deportiva argentino - uruguaya, con las alternativas de aquellos 150 partidos simultáneos en los que intervinieron alrededor de cinco mil jugadores. El intercambio de *símbolos* nacionales, de trofeos sin mancha, y de expresiones entusiastas de amistad, dieron a las jornadas futbolísticas recientemente cumplidas en la ciudad hermana de allende el Plata, un sentido altamente aleccionador de buena vecindad y de cultura deportiva popular que, es justicia reconocer, ha sido estimulado por los gobiernos de los dos países.

LA CASA DEL DEPORTE

La Asociación Amateur Argentina de Fútbol, que realiza una obra tan grande y tan eficiente en beneficio del deporte popular, vive, muy modestamente. Es, como los clubs adheridos, una asociación "pobre". Su pobreza y su humildad contrastan con el esplendor y la riqueza de las instituciones que hoy realizan deporte profesional. No debiera de ser así, sin embargo. Una entidad deportiva tan sana y tan útil para el pueblo, debiera ser ayudada por los gobernantes y por particulares pudientes.

Una iniciativa en tal sentido, ha sido presentada ya en el Concejo Deliberante. Se trata de donarle a la Asociación una propiedad municipal, para que pueda hacer de ella la Casa del Deporte. La sanción de esta ordenanza será el principio del reconocimiento oficial de la labor que desarrolla la Asociación Argentina de fútbol de aficionados. Y, como principio quieren las cosas, esperemos que será el punto de partida de la prosperidad que bien merece dicha institución.

P E R I O D I S M O

EL LIBERAL

Superándose constantemente en su larga trayectoria, "El Liberal", de Santiago del Estero, ha llegado al cuarenta aniversario de su fundación con el anhelo materializado de servir a los intereses públicos, objetivo cumplido con maestría ejemplar en el análisis sereno, que supo ser en más de una ocasión ruta definitiva en las directivas de las altas autoridades de la provincia. Es así como las grandes satisfacciones no son desconocidas para el prestigioso colega santiagueño, a quien felicitamos por la excelencia de la obra realizada.

El Marqués de Lumbría

(*Continuación de la página 42*)

con doña Vicenta, su señora, y la señora le había resultado estéril.

La vida del marqués transcurría tan monótona y cotidiana, tan consuetudinaria y ritual, como el gruñir del río en lo hondo del tajo o como los oficios litúrgicos del cabildo de la catedral. Administraba sus fincas y dehesas, a las que iba en visita siempre corta, de vez en cuando, y por la noche tenía su partido de tresillo con el penitenciario, consejero íntimo de la familia, un beneficiado y el registrador de la Propiedad. Llegaban a la misma hora, cruzaban la gran puerta, sobre la que se ostentaba la placa del Sagrado Corazón de Jesús con su "Reinaré en España y con más veneración que en otras partes", sentábanse en derredor de la mesita — en invierno una camilla, — dispuesta ya, y al dar las diez como por máquina de reloj se iban alejando aunque hubiera puestas para el siguiente día. Entretanto la marquesa dormitaba y las hijas del marqués hacían labores, leían libros de edificación — acaso otros obtenidos a hurtadillas — o reñían una con otra.

Porque como para matar el tedio que se corría desde el salón cerrado al sol y a las moscas, hasta los muros vestidos de yedra, Carolina y Luisa tenían que reñir. La mayor, Carolina, odiaba al sol, como su padre, y se mantenía rígida y observante de las tradiciones de la casa; mientras Luisa gustaba de cantar, de asomarse a las ventanas y los balcones y hasta de criar en éstos flores de tiesto, costumbre plebeya, según el marqués. "¿No tienes el jardín?", le decía éste a su hija, refiriéndose a un jardincillo anexo al palacio, pero al que rara vez bajaban sus habitantes. Pero ella, Luisa, quería tener tiestos en el balcón de su dormitorio, que daba a una calleja de la plaza de la Catedral, y regarlos, y con este pretexto asomarse a ver quién pasaba. "Qué mal gusto de atisbar lo que no nos importa...", decía el padre; y la hermana mayor, Carolina, añadía: "¡No, sino de andar a caza!" Y ya la tenían armada.

Y los asomos al balcón del dormitorio y el riego de las flores de tiestos dieron su fruto. Tristán Ibáñez del Gamonal, de una familia linajuda también y de las más tradicionales de la ciudad de Lorenza, se fijó en la hija segunda del marqués de Lumbría, a la que vió sonreír, con ojos como de violeta y boca como de geranio, por entre las flores del balcón de su dormitorio. Y ello fué que, al pasar un día Tristán por la calleja, se le vino encima el agua del riego que rebosaba de los tiestos, y al exclamar Luisa: "¡Oh, perdone, Tristán!", éste sintió como si la voz doliente de una princesa presa en un castillo encantado le llamara a su socorro.

—Esas cosas, hija — le dijo su padre, — se hacen en forma y seriamente. ¡Chiquilladas, no!

—Pero, ¿a qué viene eso, padre? — exclamó Luisa.

(*Continúa en la página 50*)

PRIMER GRAN JURA

CARAS Y CARETAS Y

EL primer Gran Jurado de este concurso lo integrará el pueblo mismo. La votación popular, absolutamente libre y abierta en cada sector, servirá para efectuar la primera selección de los participantes. Todos los niños argentinos en edad de 2 a 7 años, podrán inscribirse libre y gratuitamente en este concurso. El pueblo dirá luego, mediante su voto, cuáles de ellos son dignos de figurar en el certamen.

El voto popular, libre y garantizado, se emite en cada sector independientemente de todos los demás. No importa el número de votos que se emitan. No importa la diferencia numérica entre los distintos sectores. Queremos que cada pueblo de la república elija libremente sus representantes. Sólo así se podrá llegar a la consagración de los auténticos exponentes de la infancia argentina, nuestra finalidad básica.

Es un concurso para el pueblo. Queremos que surjan en todo su esplendor los niños y las niñas que por su hermosa y sana expresión de humanidad, merezcan ser presentados ante el mundo como la firme promesa que esta parte de América hace a la civilización. Vamos al pueblo en busca de esos exponentes de la infancia argentina porque tenemos la certeza de que en su seno residen el porvenir de la patria y la esperanza de la raza.

¡EL 1º DE DI

En esta fecha dará co
en la capital federal,
interior

48 mil pesos

importan los premios instituídos para los finalistas de este concurso, cuya consagración dará motivo sin duda a una de las fiestas más resonantes de nuestro pueblo en homenaje a la infancia argentina.



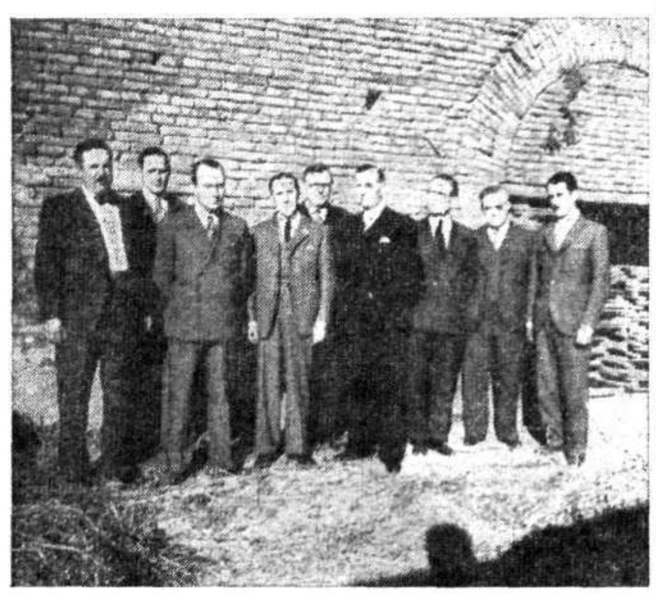
FINALMENTE

EL DIA

Tenga a sus

GRAN CONCURSO DE SA

Alcanzó gran éxito la primera exposición de nutrias



La comisión directiva de la Asociación de Criadores de Nutrias de San Vicente, organizadora de la primera exposición llevada a cabo en la localidad con todo éxito.



Uno de los mejores ejemplares sostenido en brazos de una pequeña expositora.

El Marqués de Lumbría

(*Continuación de la página 4?*)

—Carolina te lo dirá.

Luisa se quedó mirando a su hermana mayor, y ésta dijo:

—No me parece, hermana, que nosotras, las hijas de los marqueses de Lumbría, hemos de andar haciendo las cosas en cortejeos y pelando la pava desde el balcón como las artesanas. ¿Para eso eran las flores?.

—Que pida entrada ese joven — sentenció el padre, — y pues que, por mi parte, nada tengo que oponerlo, todo se arreglará. ¿Y tú, Carolina?

—Yo — dijo ésta — tampoco me opongo.

Y se le hizo a Tristán entrar en la casa como pretendiente formal a la mano de Luisa. La señora tardó en enterarse de ello.

Y mientras transcurría la sesión de tresillo, la señora dormitaba en un rincón de la sala, y, junto a ella, Carolina y Luisa, haciendo labores de punto o de bolillos, cuchicheaban con Tristán, al cual procuraban no dejarle nunca solo con Luisa, sino siempre con las dos hermanas. En esto era vigilantísimo el padre. No le importaba, en cambio, que alguna vez recibiera a solas Carolina al que había de ser su cuñado, pues así le instruiría mejor en las tradiciones y costumbres de la casa.

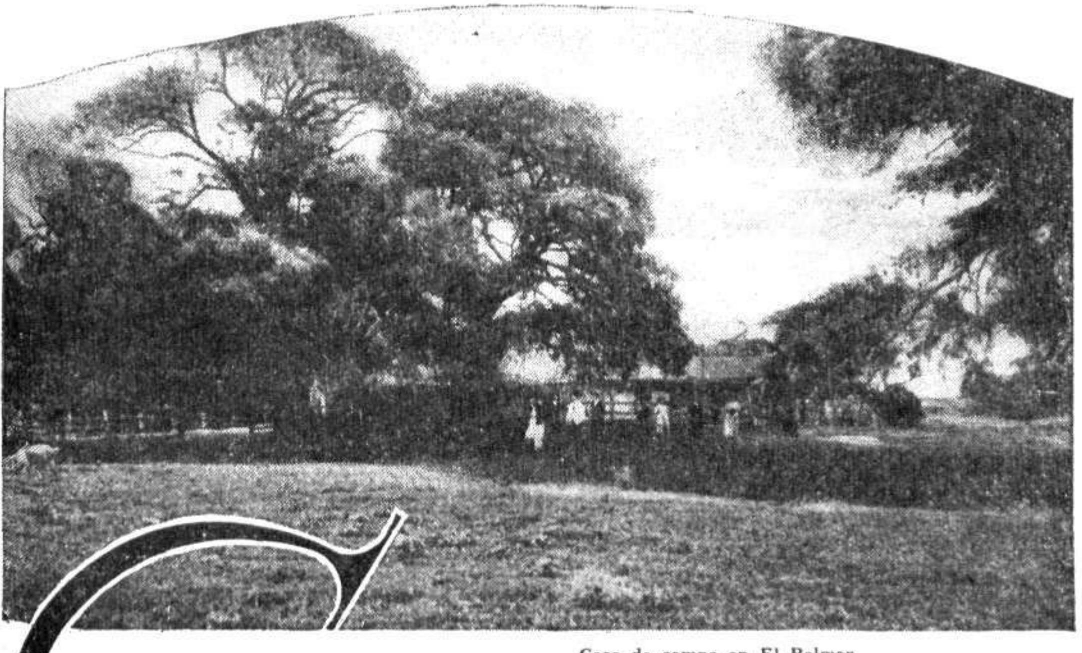
Los contertulios tresillistas, la servidumbre de la casa y hasta los del pueblo, a quienes intrigaba el misterio de la casona, notaron que a poco de la admisión en ésta de Tristán como novio de la segundona del marqués, el ámbito espiritual de la hierática familia pareció espesarse y ensombrecerse. La taciturnidad del marqués se hizo mayor, la señora se quejaba más que nunca del ruido, y el ruido era menor que nunca. Porque las riñas y querellas entre las dos hermanas eran mayores y más enconadas que antes, pero más silenciosas. Cuando, al cruzarse en un pasillo, la una insultaba a la otra, o acaso la pellizcaba, hacíanlo como en susurro y ahogaban las quejas. Sólo una vez oyó Mariana, la vieja doncella, que Luisa gritaba: "Pues lo sabrá toda la ciudad, ¡sí, lo sabrá la ciudad toda! ¡Saldré al balcón de la plaza de la Catedral a gritárselo a todo el mundo!" "¡Calla!" — gimió la voz del marqués, y luego una expresión tal, tan inaudita allí, que Mariana huyó despavorida de junto a la puerta donde escuchaba.

A los pocos días de esto, el marqués se fué de Lorenza, llevándose consigo a su hija mayor, Carolina. Y en los días que permaneció ausente, Tristán no apareció por la casa. Cuando regresó el marqués, solo, una noche se creyó obligado a dar alguna explicación a la tertulia del tresillo. "La pobre no está bien de salud" — dijo mirando fijamente al penitenciario; — ello la lleva, ¡cosa de nervios!, a constantes disensiones, sin importancia, por supuesto, con su hermana, a quien, por lo demás, adora, y la he llevado a que se reponga". Nadie le contestó nada.

Pocos días después, en familia, muy en familia, se celebraba el matrimonio entre Tristán Ibáñez del Gamonal y la hija segunda del excelentísimo señor marqués de Lumbría. De fuera no asistieron más que la madre del novio y los tresillistas.

Tristán fué a vivir con su suegro, y el ámbito de la ca-

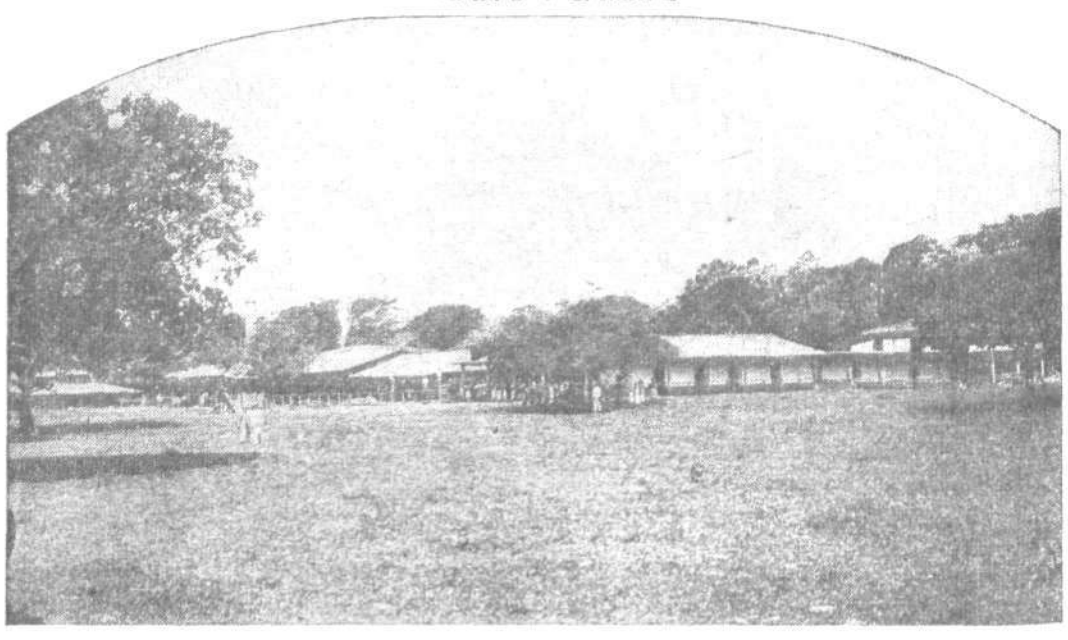
(*Continúa en la página 90*)



Casa de campo en El Palmar.

CON BUENA TIERRA Y LEYES PREVISORAS, BOLIVIA ABRE SUS PUERTAS A LA COLONIZACION

Disipadas las nubes de horizonte internacional con la substanciación del diferendo territorial del Chaco, el gobierno de Bolivia encauza sus actividades en favor de la economía nacional hacia el campo de la colonización agropecuaria. Responde esta juiciosa orientación a un concepto integral sobre los destinos del país armonizado con las exigencias de la actualidad americana. La capacidad productora de Bolivia — cuantiosa, hasta el límite de la fantasía — se ha circunscripto hasta hoy a una sola fuente: la industria minera. Y aun en este terreno, no puede asegurarse que haya llegado al período de su culminación, ya que su ejercicio se ha limitado a la sexplotaciones simplemente atractivas, excluyentes de las fundiciones, su aplicación a las maquinarias y a toda la gama de las industrias pesadas.



Tipo de una hacienda rural en la vecindad de Santa Cruz de la Sierra.

La legislación rural y colónica tiene en Bolivia diversos precedentes que acreditan la preocupación de determinados estadistas y legisladores. Pero, desgraciadamente no puede asegurarse que estos ensayos hayan alcanzado resultados de beneficio público en el campo de la experimentación. Quizá el régimen funcional o la complejidad de factores económico-sociales que gravitan sobre la vida y el florecimiento colónico han influído en el estancamiento de las primeras tentativas. Pero, no han fallado ni las condiciones generosas del agro — tierras todas de panllevar, de generosidad prodigiosa, — ni la dadivosidad con que han sido entregadas, por parte del gobierno, al brazo inmigratorio que trató de industrializarlas. Fué, sin duda, el empirismo de determinadas disposiciones oficiales, tomadas a la buena de Dios, el factor negativo que cruzó de trabas el camino del éxito. Pero, ha quedado el saldo favorable de la experiencia. Y es sobre esta base de sabiduría experimental, que el gobierno que rige actualmente los destinos del país, sanciona una legislación previsora que entra de inmediato en el terreno de la practicidad.

* *
*

Como primera providencia, el ministerio de Agricultura de Bolivia difunde por intermedio de legaciones y consulados, el plan sintético de colonización, plan orientado a ofrecer a los elementos migratorios que pretendan poblar las tierras baldías del país, todos los beneficios que brinda el Estado para la implantación de núcleos colónicos. Reza este ofertorio "que las fronteras de Bolivia están abiertas para los hombres de todo el mundo, sanos de cuerpo y espíritu que deseen incorporarse al territorio nacional con propósitos de trabajar las exuberantes tierras que se les concede gratuitamente". Robusteciendo este enunciado, la palabra oficial hace notar "que Bolivia tiene tierras disponibles y colonizables en todas las zonas del país y especialmente en la región del Oriente, que es la más adaptable para el establecimiento de agricultores extranjeros". Con relación a esta premisa, conviene recordar que se encuentran actualmente en plena actividad las colonias fiscales de Todos Santos del Chapare — departamento de Cochabamba — y la del Ichilo, establecida últimamente a orillas de los ríos Yapacaní e Ichilo, en el departamento de Santa Cruz de la Sierra, colonias sobre cuyo funcionamiento y particularidades, existen monografías publicadas que los interesados pueden solicitar. En la incorporación inmigratoria al país, solamente están excluídas las personas de color y aquellas que, aparte de estar comprendidas dentro de las prohibiciones estipuladas en el convenio de policía internacional suscrito en Buenos Aires el 29 de febrero de 1920 y aprobado en Bolivia, como ley, el 16 de octubre de 1924, pudieran significar una carga para el Estado o un peligro para la conservación y mejoramiento étnico, casos contemplados en la reglamentación que contiene el decreto de 28 de enero de 1937.

He aquí, en concreto, los beneficios acordados a los inmigrantes por el gobierno de Bolivia mediante disposiciones legales vigentes: a) liberación de derechos consulares en la visación de documentos personales y pasaporte internacional; b) pasaje libre desde la frontera boliviana a los núcleos de colonización, para los inmigrantes y sus familias; c) internación libre de derechos de sus equipajes y carga relacionada con su modo de vida e implementos agrícolas; d) entrega gratuita por el intendente colonial, con cargo de aprobación ministerial, de un lote urbano de 25 por 25 metros y otro lote suburbano de 20 a 50 hectáreas; e) las tierras elegidas por los inmigrantes fuera de las colonias fiscales, siendo baldías del Estado, se las paga a razón de bs. 1 por hectárea, y siendo tierras particulares según su valuación catastral, previo el juicio de necesidad y utilidad públicas; f) dos meses de alojamiento gratuito en las colonias; g) semillas y herramientas indispensables para su iniciación de labores en las colonias; h) un cuarto de hectárea cultivado en estado de cosecha, el cual debe ser devuelto en idénticas condiciones, después de los primeros ocho meses; i) franquicia telegráfica, radiotele-

Como un anticipo a la conquista del riel que se implantará con la futura línea de Yacuiba-Santa Cruz de la Sierra, el arado de discos abre surcos promisorios en las tierras del oriente boliviano.

▼



gráfica y postal, por un año desde el día que se instalan junto a sus labores de campo; j) derecho de exigir cuantas informaciones requieran, a la oficina de inmigración del ministerio del ramo.

* *
*

Bastarán estas escuetas referencias expuestas a la consideración de nuestros lectores, para poner de relieve la forma auspiciosa cómo el gobierno de Bolivia afronta decisivamente el problema de la colonización, estructurando una legislación acogedora, que ha de dar de inmediato sus más opimos frutos.

¿Sobre qué campos se nuclearán las corrientes colónicas tan auspiciosamente invitadas a la radicación y al trabajo? Ya lo dice el cartel oficial: en todas las zonas del país y especialmente en las llanuras orientales, comarca de una vastedad infinita, en donde se conciertan armoniosamente los campos de pastizal con la floresta milenaria y los grandes ríos que suben hacia el ecuador en tributo a la formidable cuenca amazónica o bajan hacia la hoyada del Plata.

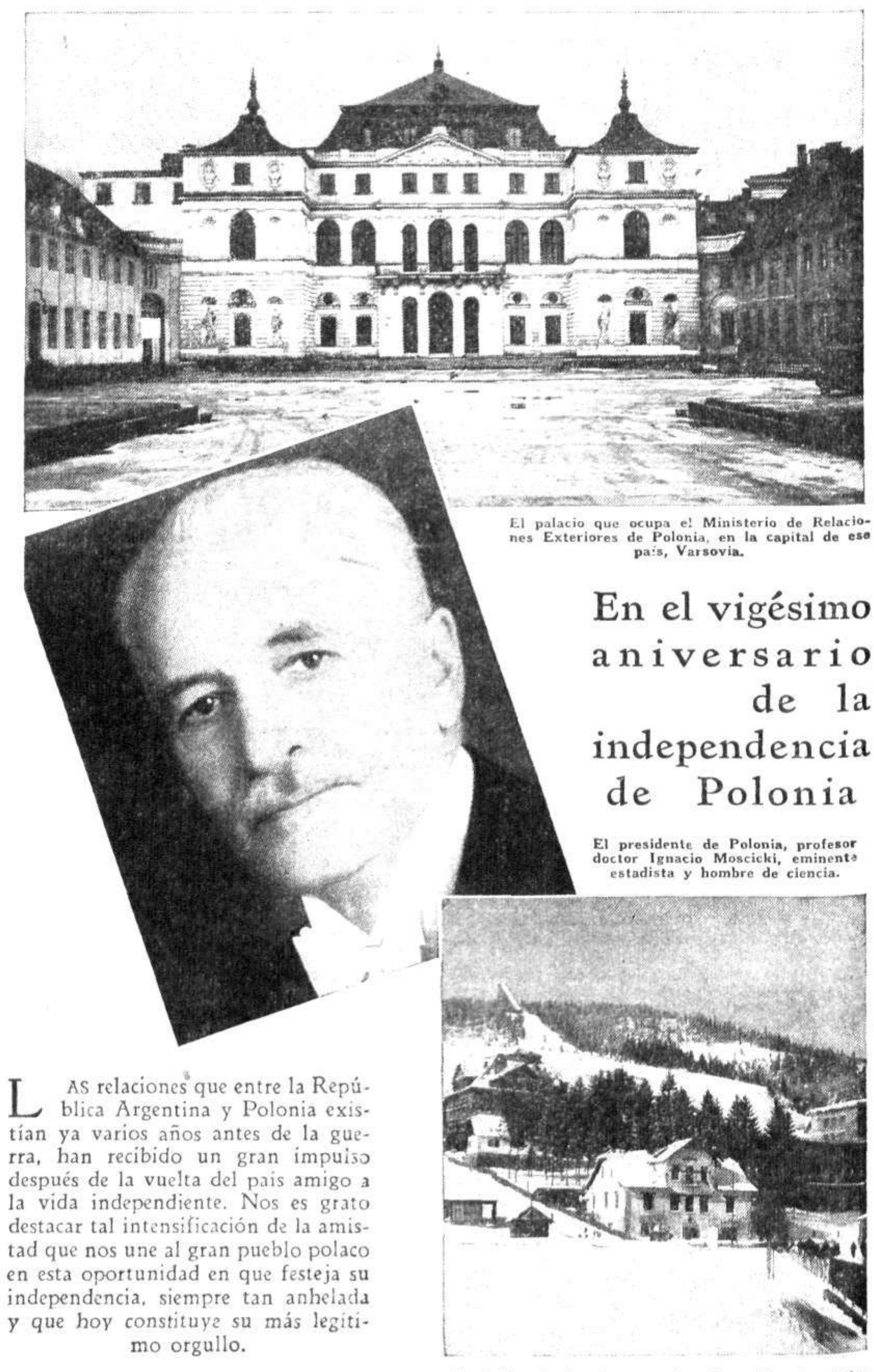
Si una simple ojeada por el mapa de Bolivia basta para determinar la importancia geográfica de aquella enorme región tan magníficamente favorecida por la naturaleza, el interés colónico se acrecienta una vez conocida la fama de su producción terrígena y las perspectivas para la radicación de las industrias rurales en el campo de la agricultura y de la ganadería.

Solamente el panorama que nos proporciona la producción silvícola y montaraz — vale decir, el esplendor silvestre de la naturaleza, — es un índice más que elocuente para anticipar el resultado promisorio de toda suerte de cultivos técnicos. Porque esta magnificencia finca en la prodigalidad del agro. La selva oriental de Bolivia está dotada de la más estupenda variedad de plantas en cuyo seno, si los árboles maderables brindan todas las especies propias de la zona intertropical, no son menos abundosas las plantas medicinales, extractivas y tintóreas. Se concentran en inmensas matas los quebrachos, el jacarandá y el palosanto; el cedro, la caoba, el curupay, el lapacho, el guayacán, el nopal, la chonta y las palmeras de toda especie. Son copiosísimas las plantas balsámicas, la quina, el estoraque, el copaibo, el ricino, la vainilla, etc., etc. Y paralelamente al esplendor de la selva, las llanadas pastosas — los "chacos", como vulgarmente se designan las vegas de pastoreo — florecen con tupidos gramillales de gran eficacia para el engorde de los ganados de toda especie.

Este signo de prodigalidad, como decimos, tiene un significado alentador para las industrias técnicas del campo y de la huerta. El algodón, por ejemplo, se prodiga en determinadas zonas del oriente, en forma silvestre. Su filamento es delgado y largo. Vale decir, que sometido al perfeccionamiento y selección de los cultivos puede competir con ventaja sobre el mismo tipo "sudan", que constituye, sin duda, el "desideratum" textil. Lo que ocurre con el arroz, pasa con el cacao. Es vulgar en las comarcas vecinas de Santa Cruz escuchar de los campesinos, a la hora propicia para las zafras silvestres, decir: "vamos a la cosecha de los chocolates", refiriéndose a la oportunidad de recoger el precioso producto de los cacaotales brindados espontáneametne por la naturaleza. La caña dulce en la zona de Santa Cruz de la Sierra, producto también de propagación virginal — sin que esto importe decir que falten los "ingenios" aunque de proporciones reducidas a las necesidades de la comarca — poduce un rendimiento extractivo hasta del 14 por ciento, cantidad edulcorante que nos releva de toda ponderación. El café de cultivos limitados hoy a exigencias domésticas, tiene fama de ser uno de los más exquisitos del mundo. El arroz se prodiga en cuatro o cinco variedades con cosechas de una abundancia excepcional. Lo propio ocurre con el tabaco, diversificado hoy en más de cincuenta especies diferentes...

En lo que respecta a frutales y hortalizas, la tierra es sumamente propicia a toda clase de cultivos, prodigándose los frutos de estación — especialmente las cítricas — los plátanos, las piñas o "ananás", el trigo, la cebada, el centeno, el cáñamo, las patatas, la mandioca y toda clase de hortalizas.

Creemos que basta esta somera referencia sobre la producción regional para demostrar a los trabajadores de la tierra que deseen acogerse a las ventajas abiertas a la inmigración por el gobierno del país hermano, que el Oriente de Bolivia brinda condiciones sumamente apreciables para concentrar núcleos colónicos de importancia. Unanse a estas nobles características de la tierra, la seguridad de un mercado interno capacitado para consumir toda la producción cultivada de la comarca; la posesión de caminos de acceso a los centros de población más importantes, y la ventaja de estar surcado el inmenso solar, por ríos navegables, y se podrá anticipar con clara visión, el porvenir que aguarda a las nuevas colonias tan favorecidas por la naturaleza, por las necesidades sociales del país y por la garantía de la ley.



El palacio que ocupa el Ministerio de Relaciones Exteriores de Polonia, en la capital de ese país, Varsovia.

En el vigésimo aniversario de la independencia de Polonia

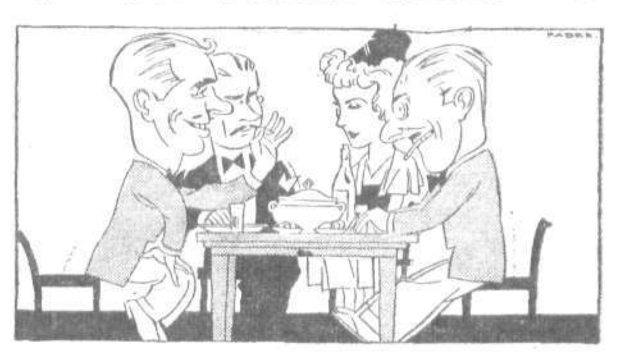
El presidente de Polonia, profesor doctor Ignacio Moscicki, eminente estadista y hombre de ciencia.

Las relaciones que entre la República Argentina y Polonia existían ya varios años antes de la guerra, han recibido un gran impulso después de la vuelta del país amigo a la vida independiente. Nos es grato destacar tal intensificación de la amistad que nos une al gran pueblo polaco en esta oportunidad en que festeja su independencia, siempre tan anhelada y que hoy constituye su más legítimo orgullo.

Un bello paisaje del país amigo, la región climatérica Krynica.

Profesionales de actualidad: los docentes en milonga

Por FELIX LIMA



REPONÍAMOS las fojas de! apetito de "mezzogiorno" en uno de los tantos restaurantes que salpican los alrededores de los Tribunales, clientela, en su mayoría, de gente de "jure et facto" y de "jut privatum", cuando a nuestra mesa se adosó Julián Fidel Jiménez.

Julián (casi del color de papel sellado, muestra su cara facial). — Anoche no pude pegar los ojos, noche en blanco, muchachos. ¡Qué velatorio, como escriben ahora!...

Loria (dactilógrafo del estudio de un especialista en asuntos criminales). — Como para poder dormir tranquilamente en Batifondópolis, sobre todo los que tienen sus catreras en calles de discreto tráfico, no más, o para mal de sus pecados, en la vecindad de una escuela de baile.

Martini (su actual estado seco lo ha apergaminado tanto, que a la vez, facialmente, se comprende, puede confundírsele con el diputado Káiser, presidente de la Cámara Pichona). — En Batifondópolis, antes Buenos Aires, hay más escuelas de baile y etcétera, que... que consultorios odontológicos, y esto, muchachos, es mucho decir, en cada cuadra, tres tenaceadores de muelas y uno de colmillos.

Callarda (el camarero). — ¿Qué le sirvo a ustez?

Bontempo. — ¡Alcachofas, cielos! Bueno; continuemos con el profesorado de baile, con los docentes en milonga, el milonguerío en marcha. ¿Se acuerdan ustedes del negro Apolinario Somoza, tipo algo elegantón y muy dado a la sociabilidad, pero que invariablemente andaba tan cortado como... ¿como quién les diré?

Martini. — No hable de la soga en la casa del ahorcado...

Bontempo. — Gracias... Pues el "grone" Apolinario acaba de resurgir. Abrazó el magisterio. Enseña. Es docente y lo "doscientean" con un sueldo de doscientos bataraces, mensualidad a la que hay que agregar propinas y etcétera. En suma: Apolinario Somoza, por tanguear como profesor de 16 a 23 y pico, el pico, a las veces, suele ser tan largo como el de un pelícano o tucán, saca, mensualmente, arriba de tres canarios.

Loria. — Seguros y bajo techo.

Bontempo. — Sí, con mal tiempo o con mi apellido, y en ocasiones, el alumno o la alumna, al sentirse con propensiones al paganismo, invítalo a cenar.

Julián. — Lamento que yo aflojo de una bellagamba, mal de bisagras crónico; de lo contrario, presentaría mi candidatura a docente en bailongo.

Bontempo. — Hay más, muchachos.

Loria. — ¿Vas a sacudirnos con el pronóstico meteorológico para mañana?...

Bontempo. — Sé de familias que en pleno se dedican a ejercer la docencia en escuelas de baile; la de Reyes Mercatalli, es una de ellas.

Martini. — Veamos con pelos y señales.

Bontempo. — Dorita y Celina Reyes Mercatalli, son profesoras de baile en la Academia de Milonga de la china Nicanora, y su hermano Eladio, ídem de docente.

Loria. — A todo esto, ¿qué hace el padre de las pebetas que, supongo, son tales, es decir, no han pasado de los veinte abriles?

Bontempo. — ¿El viejo? El padre, el señor Reyes Mercatalli, hace número, o sea, pasa las horas sentado en la sala de baile; pero ahora viene el plato fuerte, la actuación de la vieja, la cual también es docente.

Julián. — ¿De cocina?...

Bontempo. — De baile; y ella, muy pintarrajeada, de pollera cortona y con permanente llamativa, enseña a bailar a los vejestorios que pasados los sesenta, senilidad prematura, aspiran a recibirse de doctores en gotán. ¡Si la vieran a la vieja! ¡Es toda una tarasca, un barrilete sin cola!

Martini. — ¿Me podés hacer una gauchada, viejo?

Loria. — No siendo recomendaciones en efectivo, con mucho gusto.

Martini. — Conseguime una escopeta, que a la pieza a cobrar ya la tengo a tiro.

Loria. — La vizcacha, plaga nacional...

Martini. — La tarasca, la vieja esa que según Bontempo milonguea en la escuela de baile de la china Nicanora, es mi pieza. ¡Para, hoy, che, Loria, alcanzame la escopeta antes de que se me vaya!

Félix Lima

El río Luján a la llegada del Ocho Senior.

Los ganadores de la Copa de América. Pertenecen al Montevideo Rowing Club, que ha vencido por octava vez consecutiva.

La Regata Internacional

◆

AÑO XLI NUM. 2094

BUENOS AIRES, 19 DE NOVIEMBRE DE 1938

CARAS Y CARETAS

Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ Y MANUEL MAYOL

◆

Tripulación del Club Nacional de Regatas, de Montevideo, que ganó el Ocho Junior.



La concurrencia siguiendo el desarrollo de la regata.



El presidente Ortiz con los ministros del Interior, de Hacienda, de Guerra y de Marina, presenciando las pruebas desde el yate "Tequara".



El maravilloso castillo Grimaldi, residencia del prestigioso cirujano, y que ha convertido en un criadero de monos de los cuales obtiene las glándulas necesarias para sus experimentos.

Acompañado de su joven esposa y colaboradora, poderoso incentivo para prolongar su propia juventud, el sabio ruso-francés es, con sus 78 años, el mejor propagandista de su método de revitalización glandular.

VORONOFF CONTINUA SU LUCHA CONTRA EL ENVEJECIMIENTO DEL HOMBRE

"Envejecemos antes de haber tenido tiempo de cumplir nuestra obra", dice el doctor Voronoff, y persiste en sus estudios que ya han dado notables resultados.



Rodeado de balones, probetas y retortas, trabaja incansable por la eterna juventud...

Monsieur Paul Chorez, a cuyo cargo está el plantel de monos del castillo, le endulza la existencia a un simpático pensionista.

Un fuerte mandril abisinio que no parece comprender el noble objetivo de su cautiverio: protesta el día entero.

Ante el esqueleto de un chimpancé que le sirvió para sus primeros experimentos, el doctor Voronoff piensa en el futuro de su obra...

Satisfacción y alegría trasunta "Monna Lisa" por la golosina que le alcanza el hombre: su pariente y amigo.



El doctor Antonio Dellepiane pronunciando su conferencia sobre "Una intriga diplomática: el incidente San Martín-Moreno", en la Academia Nacional de la Historia.



Concurrentes a la fiesta social realizada en la residencia del señor Aquiles Chuit, que dió lugar a una animada reunión.



HECHOS Y



Señores Manuel Precedo y Carlos Debernardi, nombrados jefe y segundo jefe, respectivamente, del garage de Correos y Telégrafos.



La sala del teatro Fénix durante el festival de la Asociación de Ex Alumnas de la Escuela República de El Salvador, en homenaje a la nación epónima.



Grupo de participantes en el programa del referido acto.

LOS TRIUNFADORES EN EL CAMPEO



JUAN J. TRILLO,
peso mosca.

Nació en Buenos Aires el 6 de abril de 1910, y hace 16 años que actúa en el ring. Ha ganado todos los títulos que se ponen en juego en esta parte de América, habiendo efectuado 320 combates de los que sólo ha perdido 17. Llevó la representación argentina a los juegos olímpicos de Amsterdam y Los Angeles. A pesar de su edad, sigue siendo un peso mosca difícil de superar.



GUILLERMO LOPEZ,
peso gallo.

Nació en Chile, y tiene en la actualidad 24 años. Es casado. Practica el boxeo desde los 16 y se destaca por su estilo depurado. Fué campeón chileno de la categoría mínima en los años 1931 y 1932, y de la categoría mosca en 1933. En 1936 fué representante de su país en las Olimpíadas de Berlín, siendo derrotado por el alemán Káiser. En el torneo sudamericano realizado en Lima el año pasado resultó campeón de la categoría gallo, título que mantiene invicto.



VITAL COCCIO,
peso pluma.

Como Trillo, es porteño, habiendo nacido el 5 de septiembre de 1915. Subió al ring por primera vez cuando contaba 17 años. Tres años después ganó el título de Campeón de la Ciudad de Buenos Aires, en la categoría gallo. El año pasado tomó parte en el torneo de campeones realizado en Mendoza, y venció a todos los de la categoría peso pluma. Antes del reciente campeonato llevaba realizados 93 combates, habiendo perdido 8 y empatado 12. Posee un poder combativo destacado.



AMELIO PICEDA y Fco. BAHAMONDE,
peso liviano (empatados).

Piceda (arriba) nació en Santa Fe el 25 de junio de 1917. Lleva realizados 85 combates, de los que sólo perdió 3. Ganó el año pasado el Campeonato Sudamericano. Es de los jóvenes púgiles que más prometen. Bahamonde (abajo) es chileno. Se destaca por su velocidad en los movimientos defensivos, permitiéndole su capacidad combativa adaptarse a la lucha en distancia.



Cabecera de la mesa en la demostración ofrecida a don Ezequiel D. Carreira, con motivo de su elección de presidente de la A. Deportiva de Empleados de "La Prensa".



Los señores Calvo Lago, Pulido Alonso, Lemos, Lucero y Lemos Lago, presenciando el importante embarque de diez mil kilos de mosto concentrado con destino a Europa.



El doctor Raúl Viglia-ni pronunciando su conferencia sobre "La influencia de los grandes hombres en la formación de las nacionalidades", ante el micrófono de Radio del Estado.

F I G U R A S



Concurrentes a la fiesta infantil ofrecida por el doctor Enfi M. Pertino y señora *celebrando la primera comunión de* su hija Alicia.



Docentes reunidos en el local de la Escuela Nacional Nº 91 con motivo de la asamblea de *maestros realizada últimamente.*



La señora Zulma Núñez leyendo su conferencia acerca de "Carlos Reyles en la vida y en el libro", en la Casa del Teatro.

NATO PANAMERICANO DE BOXEO



RAUL RODRIGUEZ,
peso mediano.

Es cordobés, habiendo nacido el 25 de junio de 1917. Empezó a boxear a los 14 años, no tardando en ganar el campeonato de novicios de su provincia. Obtuvo en Córdoba y Mendoza el campeonato de campeones, y en 1937 conquistó el título de campeón sudamericano de peso semimediano en el torneo de la capital de su provincia. En la reciente competición ha confirmado sus condiciones.



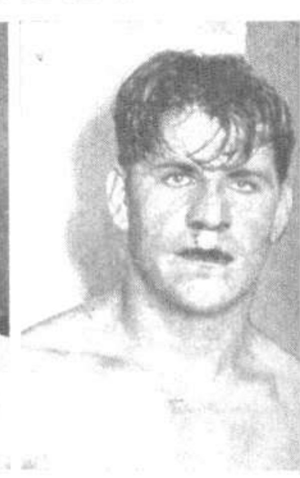
ALFREDO LAGAY,
peso mediano.

Es mendocino, y tiene actualmente 20 años. En el reciente campeonato combatía por segunda vez en Buenos Aires. En el torneo de selección para el campeonato llevado a cabo en Dallas trajo la representación de su provincia, habiendo resultado eliminado por el aficionado porteño Salvador Bonanno. Y el que hasta no hace mucho era poco menos que desconocido confiase en que ha de sostener en brillante forma los prestigios del boxeo argentino. Condiciones no le faltan.



CARLOS BERTA,
peso semipesado.

Nació en Tucumán el 8 de agosto de 1915. Subió al ring en 1934, imponiéndose en todos los combates que sostuvo. Excluyendo las realizadas en el reciente campeonato, ha tomado parte en 138 peleas de las que sólo ha perdido tres. Obtuvo el título que conserva invicto en el torneo de campeones efectuado en Córdoba en 1936, confirmando su capacidad en el realizado el año anterior en Mendoza. Se mantiene con una firmeza que promete nuevos y sucesivos triunfos.



F. MENICHELLI,
peso pesado.

Es natural de Bahía Blanca, donde nació el 21 de julio de 1914. Comenzó a boxear en 1936, interviniendo ese mismo año en el campeonato argentino, en el que obtuvo el título máximo. El año pasado triunfó en el campeonato Ciudad de Buenos Aires, y en el actual se clasificó campeón argentino de veteranos. Antes del reciente campeonato combatió 17 veces, habiendo perdido una sola vez.

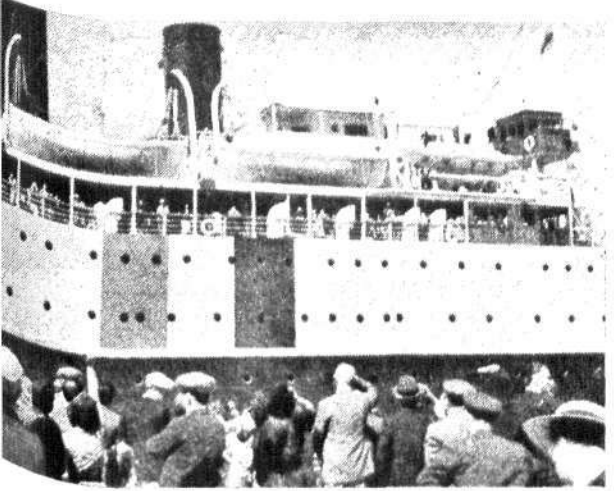


Juana Dubau Ham con Manuel de Uribelarrea. Los novios saliendo de la basílica del Santísimo Sacramento.

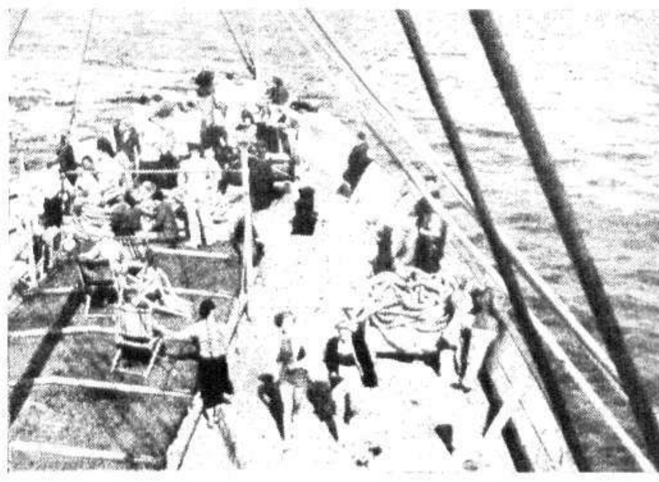
Dos enlaces distinguidos

Elvira Viñas Ibarra con Raúl Sánchez Loria. Durante la recepción que siguió al enlace. Entre los concurrentes, el ex presidente Marcelo T. de Alvear y el obispo de Iborá, monseñor Martínez.

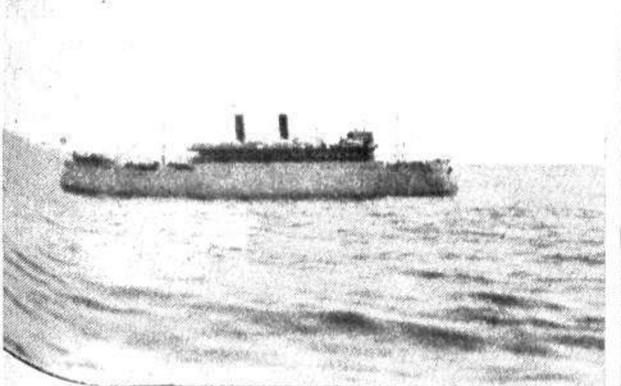
DRAMA EN ALTA MAR



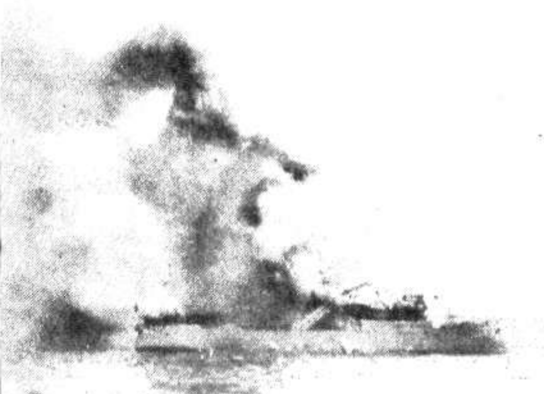
Un hermoso barco de turismo zarpó hace poco rumbo a Europa.



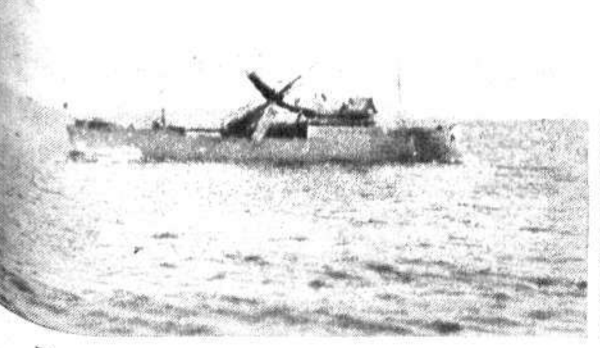
Conducía 675 pasajeros y 80 tripulantes. Los excursionistas disfrutaban del sol y de la brisa.



Pero el mar es terrible, sobre todo si el hombre añade a los peligros de la naturaleza sus creaciones.



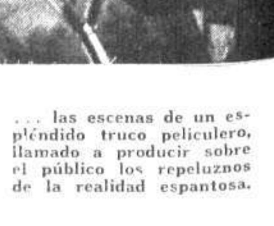
De repente, la nave, en alta mar, fué destrozada por una explosión



El buque, dañado gravemente, comenzó a hundirse con rapidez.



En unos minutos el palacio flotante se fué a pique con su desdichada carga humana, a la vista de...



. . . las escenas de un espléndido truco peliculero, llamado a producir sobre el público los repeluznos de la realidad espantosa.



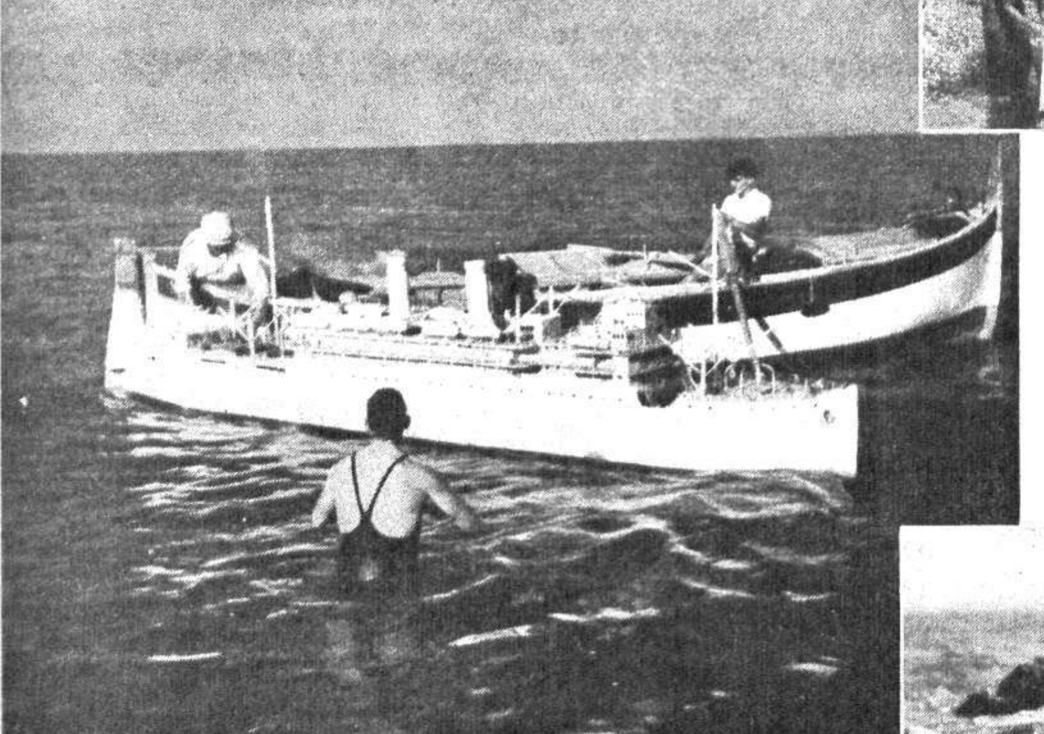
. . . de muchos espectadores. Se trataba nada más que . . . de un precioso modelito de barco.



Las dos partes de que se componía fueron botadas en un balneario para que el "cameraman" pudiese filmar...



El barquito, con el que los pibes hubieran jugado alegremente, iba hacia la destrucción, a remolque de una lancha.



Antes le pusieron una bomba, que explotó de verdad, por medio de un aparato de relojería.

◆

Volvamos al terrible drama, en presencia del único resto de la misteriosa catástrofe: una de las chimeneas del barco.

Nuestros niños



ALICIA SUSANA
REGOLI SILVANO.



MABEL
ZAPPA.



LUIS MANUEL
PERRIELLO.



HORACIO PANO
VALLEZZI.

Salvando una valla en arriesgado ejercicio, las más jóvenes de las bellas profesoras.

Siete valquirias modernas poseen una escuela de equitación

En Northolt, Middlesex, cerca de Londres, siete hermanas de exuberante juventud han instalado una escuela de equitación que dirigen con singular idoneidad. La presente nota gráfica ilustra sobre las condiciones de las bellas amazonas, quienes aseguran, y no lo dudamos, de que el deporte más saludables y más eficaz para conservar la silueta es la equitación.

El profesorado en pleno en un alarde de habilidad.

El cuidado de los caballos no tiene secretos para las modernas valquirias.

La mayor de las hermanas, que apenas tiene 25 años, en un notable salto.

Después de efectuados los diarios ejercicios, se dirigen sonrientes a guardar las clásicas sillas inglesas.



Dos aventajados alumnos, hijos de la mayor de las profesoras, toman las primeras lecciones sobre un caballo de madera.

MARIA WILSON

La muchacha rubia que ha asombrado por su voluntad a la gente de Hollywood



Con su aspecto de ingenua y su sugestiva mirada, María Wilson cobra semanalmente quinientos dólares. No está conforme, empero. Aspira a mucho más. Y es porque espera sacar partido del entusiasmo que ha provocado en el productor Samuel Goldwing.

Salió triunfante en un concurso de belleza cuando sólo tenía trece años y era escolar en Anaheim, su ciudad natal. Ahora tiene veintidós, y mide un metro sesenta y un centímetros. Sus ojos son de color castaño y su cabellera rubia natural.

Las playas de moda tuvieron en María una de sus más constantes cultoras. Lució en ellas sus más llamativos trajes y, naturalmente, hizo lo posible para que éstos, con su corte novedoso, no ocultaran mucho sus bellas formas. Organizó, como está visto, metódicamente, su propia publicidad.



Una pulgada señala esta regla y otorga, según los cánones de la belleza cinematográfica, el cetro a María Wilson en lo que a sus ojos se refiere. No hay más que verlos... para encontrar justificado el que de quinientos dólares de salario semanal pueda alcanzar muy pronto los dos mil quinientos.

Cuando María Wilson llegó a Hollywood, hace cinco años, poseía la suma de 11.000 dólares y la decisión absoluta de llegar a estrella de la pantalla. Esos 11.000 dólares provenían de su herencia paterna, pues es hija de un especulador en tierras que estuvo radicado en Anaheim, cerca de Hollywood. El dinero desapareció en tres semanas, en una serie de gastos que muchos calificaron de fantásticos; pero, al fin y a la postre, María llegó al estrellato. Hoy es casi famosa y se le ha asignado un papel importante al lado de Jamez Cagney, en "Boy meets girl", que recién conoceremos en la próxima temporada. María alquiló una casa por tres años, adquirió comestibles en abundancia, compró un coche de segunda mano, gastó en trajes, etc. El éxito ha satisfecho su ambición.

María Wilson recurrió a un artificio de publicidad. En sus horas de ocio, que eran bastantes, dedicábase a enviar sus retratos dedicados y cartas a millares de personas que figuraban en la guía telefónica. Tanto trabajó que hasta se le descompuso la máquina.

Como si tal cosa, para ponerse a cubierto de las repentinas lluvias californianas, un impermeable transparente sobre el traje de baño... cubriendo como corresponde las buenas formas.



QUILMES. — La señorita Vilma María Gandolfo Barrabino celebró el grato acontecimiento de su cumpleaños reuniendo a amigos y admiradores en un chocolate cordial.

La gente menuda se divierte

TUCUMAN. — La primera comunión de los queridos "cebollitas" Antonio Bernardino Palazzo y Cosme Cussumano, dió motivo a un ágape azucarado muy festejado.

LOMAS DE ZAMORA. — Una purretada bulliciosa invadió la casa del diputado señor F. Castro para homenajear al pequeño Nacho Uranga Castro.

PARANA. — Con la clásica torta de velitas, que rodearon los amigos de Bernardo González Méndez, celebró éste su cumpleaños.

CORDOBA. — La simpática y admirada señorita Ana M. Gutiérrez festejó su cumpleaños en una amable reunión de íntimos.



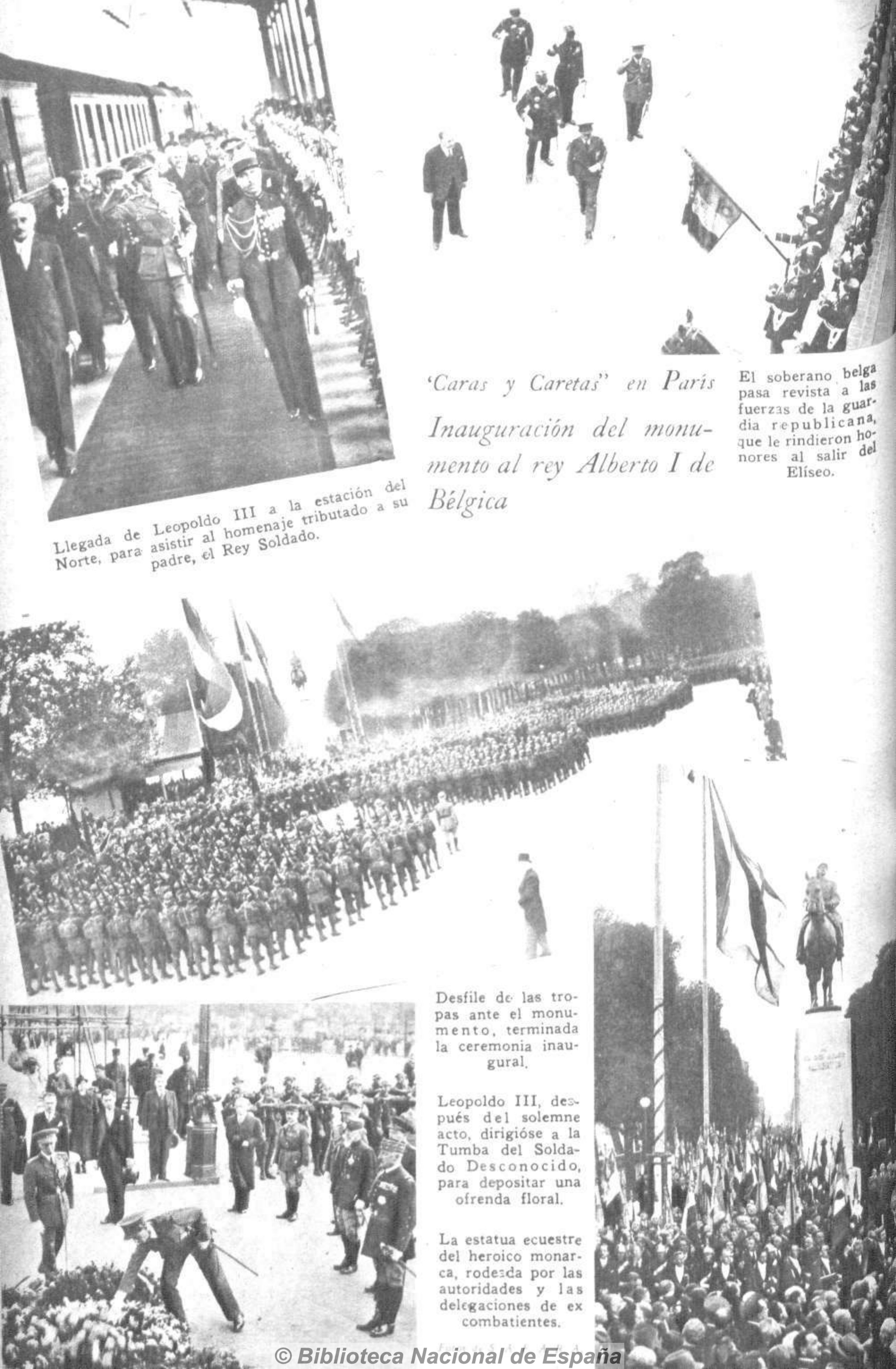
Festejando el cincuenta y tres aniversario de su fundación, se realizó una cena y baile en el Club Alemán, al que asistieron destacadas figuras de la colectividad.

ACTIVIDAD SOCIAL EN ROSARIO

El general José F. Estigarribia, mariscal del ejército del Paraguay, rodeado de damas pertenecientes al Centro Femenino Paraguayo que le hicieron objeto de un homenaje.

Una de las mesas ocupada por señoritas y caballeros de la sociedad local en la fiesta organizada por el Club Rosario Atlético.

En la exposición y rifa de muñecas auspiciada por el comité Pro-Huérfanos Españoles que se llevó a cabo en el Centro Unión Republicana.



'Caras y Caretas' en París

Inauguración del monumento al rey Alberto I de Bélgica

Llegada de Leopoldo III a la estación del Norte, para asistir al homenaje tributado a su padre, el Rey Soldado.

El soberano belga pasa revista a las fuerzas de la guardia republicana, que le rindieron honores al salir del Elíseo.

Desfile de las tropas ante el monumento, terminada la ceremonia inaugural.

Leopoldo III, después del solemne acto, dirigióse a la Tumba del Soldado Desconocido, para depositar una ofrenda floral.

La estatua ecuestre del heroico monarca, rodeada por las autoridades y las delegaciones de ex combatientes.



1 La primera operación que se realiza, es el lavado minucioso del tabaco en hojas, que tiene por objeto extraerle las partículas de arena o tierra que pueda contener y darle flexibilidad para facilitar el picado. El lavado se hace en piletas especiaes.

2 De las piletas de lavado, el tabaco, pasa a las máquinas centrífugas, donde se le extrae el agua absorbida en la primera operación.

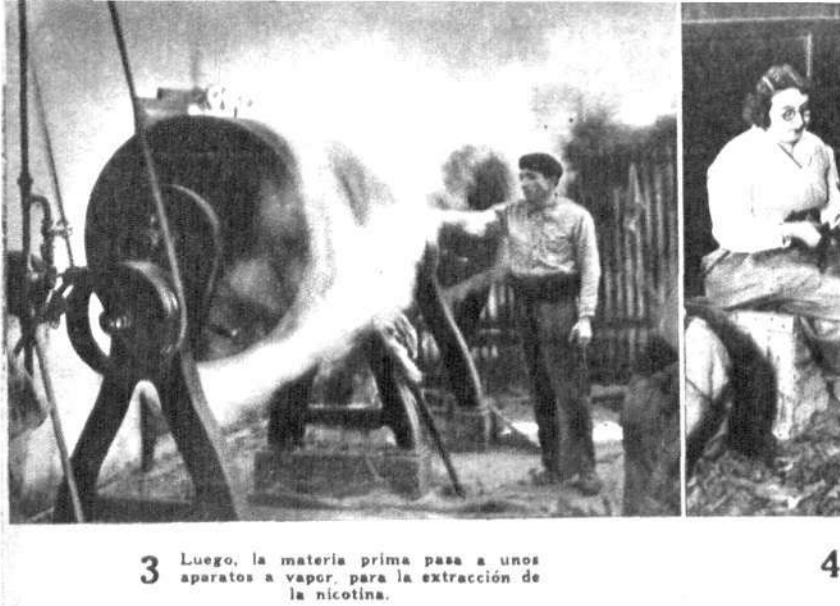
LA INDUSTRIA ARGENTINA EN MARCHA

COMO SE HACE UN CIGARRILLO

La manufactura del tabaco ha adquirido en nuestro país un desarrollo extraordinario. Auxiliada por máquinas que han llegado a un perfeccionamiento maravilloso y que dan un rendimiento elevado de producción, la fabricación del cigarrillo ha dado origen a una industria argentina de gran importancia, que tiene invertidos cuantiosos capitales, y proporciona trabajo a millares de obreros de ambos sexos. Hemos visitado una de las más importantes fábricas de cigarrillos de esta capital, con el objeto de brindar a nuestros lectores esta nota ilustrada, en la que podrá seguirse el proceso de la elaboración del cigarrillo, a través de las fotografías que presentamos. El tabaco que utilizan nuestras fábricas para preparar este producto, procede de La Habana (Cuba), del Brasil y de nuestro propio país, pues se emplean en buena cantidad tabacos de Corrientes y de Misiones, que suelen ser aceptables. Cabe agregar que esta industria es una de las que más contribuyen al tesoro fiscal, por los elevados impuestos que el Estado establece al consumo de tabacos elaborados.

Fotos de Escudero

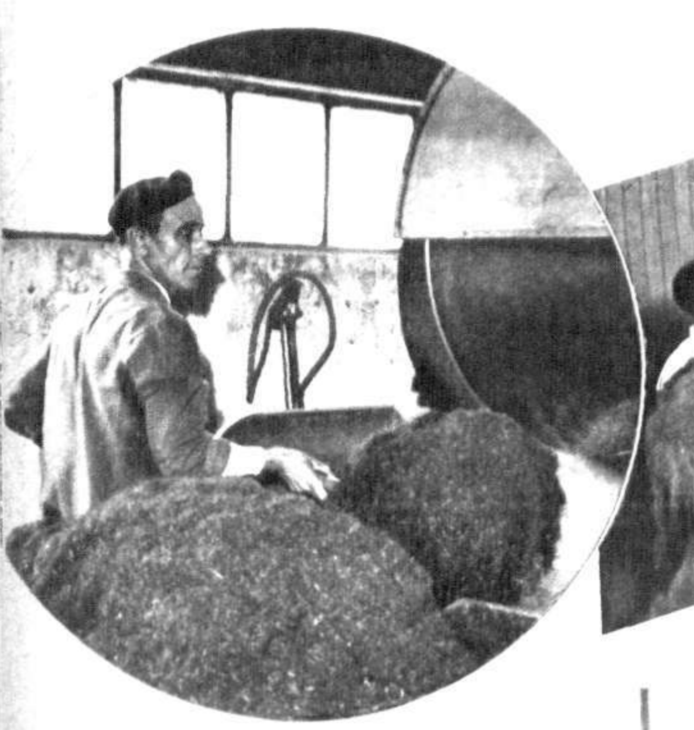
Atención de la casa Fernando Sanjurjo



3 Luego, la materia prima pasa a unos aparatos a vapor, para la extracción de la nicotina.



4 El despalillado, que realizan obreras conocedoras y ágiles, consiste en quitar el palo que traen las hojas.



8 Una vez picado y secado, el tabaco se somete a un estacionamiento de dos o tres días, en depósitos especiales hechos de madera de cedro, dentro de los cuales retoma su sabor, favorecido esto por la esencia característica de dicha madera.

7 Después del picado, el tabaco pasa a los torrefactores, para ser secado.



12 *El* empaquetado lo realizan máquinas especiales, como la de esta foto, que es de procedencia sueca y que, con la colaboración de tan sólo dos operarias, empaqueta 90 atados de cigarrillos por minuto.

11 Los cigarrillos, previamente revisados y acondicionados en "bateas", son transportados hacia las máquinas de empaquetar.



5 El picado del tabaco se realiza en esta máquina de procedencia alemana, que puede picar hasta 300 kilos por hora.

6 El perfeccionamiento técnico ha avanzado a extremo tal, que en esta otra máquina picadora más moderna, y de procedencia inglesa, pueden picarse hasta 700 kilos de tabaco por hora.

9 La elaboración se hace en estas máquinas, que envuelven, engoman, imprimen la marca en el fino papel de seda y cortan el cigarrillo, todo con una rapidez y exactitud admirables.

10 Cada máquina de esta fábrica es capaz de elaborar hasta 1300 cigarrillos por minuto, o sea 624.000 por día de ocho horas de trabajo, que son, exactamente, los que manipula en cada jornada esta señorita. Multiplíquese aquella producción por quince máquinas y se tendrá idea de los millones de cigarrillos que salen diariamente de este solo establecimiento.

13 Una vez empaquetados, los atados pasan a la máquina de forrar donde se les envuelve con papel "vitroflex" para preservarlos contra la humedad o el calor.

14 El fisco, no sólo cobra los impuestos, sino que también da trabajo a los fabricantes. En efecto, éstos deben hacer revisar minuciosamente las estampillas fiscales, que vienen en pliegos, y hacerlas acondicionar para cortarlas en la guillotina.

15 Finalmente, la colocación de la estampilla del impuesto se hace en la sección estampillado, donde cada una de las máquinas de procedencia inglesa que se encargan de ésta tarea, puede despachar 200 atados por minuto. En ésta misma sección se realiza de inmediato, el empaquetado en cajas, quedando así listo el producto para salir a la venta.



TANDIL. — El general Márquez y la plana mayor de la oficialidad que comandó las tropas que efectuaron las maniobras en Barker, en la demostración que les ofreció la comisión del Tiro Federal, de Tandil.

Nos llegan noticias de...

PARANA. — La señorita Chela Fernández rodeada de un grupo de sus amistades, que la agasajaron con un cóctel en el Plaza Hotel.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Cabecera de la mesa, durante la cena de los rotarianos en el Plaza Hotel, y que fué presidida por el doctor José F. L. Castiglione.

SUIPACHA (F. C. O.). — Don Juan de Soiza Reilly, con los jóvenes que intervinieron en el festival realizado por la biblioteca popular José Manuel Estrada, en su octavo aniversario.

El coronel Mario Pezzi, de la aviación italiana, estableció recientemente un nuevo récord mundial de altura. He aquí al héroe, preparándose para subir a 16.647 metros en su avión.

Los mozos de café parisienses, durante su pintoresca y anual competición pedreste. ¿Dónde están las clásicas bandejas y los artilugios de beber? Tampoco se le ve el número al que va a la cabeza.

NOTAS DEL MUNDO

Fotos Keyston.

C.G.T.E.

Vista exterior de uno de los coches-restaurantes, que la compañía tranviaria de Ginebra ha puesto en circulación, a fin de que sus empleados y familias tomen el té y bebidas sin alcohol.

Interior de un coche, en pleno desayuno. ¡Después dirán que Ginebra no sirve para cosa alguna!

Las últimas cre breros para la

Fotos de Keystone, de Foreign Press y

Louise Bourbon presenta esta elegante "toca" de seda negra con un gracioso moño a un costado de "taffetas" blanco.



El modelo más en boga en Norte América, remembranza modernizada de los antiguos sombreros de la época victoriana. De paja negra, un grueso tul cubre totalmente la cara y parte de la blusa.

Rose Valois ha creado este hermoso modelo de fieltro negro con amplia ala y adornado con una cinta de "gros grain" negra y plumitas blancas y negras.

aciones en som-
mujer elegante

de Saad, exclusivas para "Caras y Caretas"

Otra creación de Rose Valois en fina paja de color azul, siguiendo las tendencias más destacadas de la moda actual. La profusión de plumas que caen sobre el cabello presenta dos tonos de "blue", claro y obscuro.



La señora de Bonfait presenta esta originalísima "toca", modelo de Marcelle Roge en "taffetas" negro, que lleva como adorno una flor hecha con cintas, también de "taffetas".

Y por último un delicioso modelito de Mado en paja color "beige" con cinta de "gros grain" un poco más clarita que la paja del sombrero.



ASI LO HACEN ELLAS...



Una Merkel da también su consejo de belleza. Dice que poniéndose un poco de clara de huevo en el rostro y dejándola por unos instantes antes de lavarse, se adquiere tersura y suavidad en el cutis.

Por ejemplo, a fin de quitar el moho de la ropa, Prudence Penny, actriz de la pantalla, aconseja que se frote con la parte cortada de un tomate fresco y luego se rocíe con sal toda la superficie de la mancha.

Esta señora es Prudence Penny, aunque no se vea bien su rostro. Es una expertísima cocinera y, en los últimos meses, se ha dedicado a filmar los detalles de la preparación de sabrosos y atrayentes platos.

Virginia Bruce asegura que toda su lozanía y frescura se debe, sencillamente, a que, cada mañana, por desayuno, toma sólo un gran vaso de jugo de naranjas dulces, en el que deja caer unas gotas de limón.



Matilde Cichero Ayerza

Foto de Wilenski



Culto a

Modelo Nº 97. (Con molde)

Impecable línea ostenta este modelo realizado en satén negro. La blusa, abierta adelante en forma de solapa, descubre una pechera en jersey de seda color rosa viejo, que cruza y pasa por el recorte de la blusa ciñendo el talle hasta anudar en la espalda, donde se suelta en amplio vuelo para formar un precioso "godets". La parte exterior de la solapa luce soberbio bordado en oro, que se repite en los puños.

Modelo Nº 98. (Sin molde)

Jersey de seda se ha empleado para la confección de este juvenil modelo, indicado para una silueta esbelta. Los drapeados que adornan la parte superior de la blusa, van sujetos por unos botones muy diminutos, forrados en crep blanco, donde sigue la manga muy ajustada hasta el puño. La pollera, más bien lisa; ciñe el talle un cinturón drapeado, que cierra con una hermosa hebilla.



LA MODA

Sección femenina a cargo de la señora Emma F. de Solernó

Modelo Nº 99. (Sin molde)

Muy práctico y sencillo a la vez, resultará este modelito ideal para los días templados. Está ejecutado en lenilla muy fina; lo adornan unos pespuntes que en forma de pestaña diseñan los bonitos cortes del mismo; prende adelante por una hilera de botones forrados en la misma tela; a los lados, sencillos bordados dan la nota de distinción.

Modelo Nº 100. (Con molde)

Encantador vestido en seda "imprimé", que puede ser lo mismo en tela lisa, para mejor lucimiento de sus bonitos cortes tan bien dispuestos. Como lo demuestra el modelo, la manga raglán forma a la vez el cuello, que recoge en el escote por un precioso "clip". La pollera, lisa en la parte trasera, llega hacia adelante donde nace un paño en forma, que va ampliándose hasta el ruedo. En la cintura, tomando parte de la blusa y pollera, un "clip" igual al del escote.

Modelo Nº 101. (Sin molde)

Elegantísimo resultará este vaporoso trajecito de fiesta para jovencita, ejecutado en organdí color rosa. Las alforzas del revés que ajustan la pollera hasta la cadera y parte de la blusa, son las que proporcionan el amplio vuelo; los voladitos fruncidos, dispuestos en un acertado dibujo, dan realce al modelo.



Modelo Nº 102. (Sin molde)

La originalidad de este modelo, realizado en satén negro, lo constituye un "jabot" a tono con el cinturón, partiendo aquél de un recorte de la blusa, prolongándose hacia la espa'da en forma de amplio cuello, receñido a la medida del escote, para caer luego a manera de simétricos "godets".

CULTO A LA MODA

Sección Femenina de Modas y Moldes de vestidos o tapados, completamente GRATIS.

El consultorio de esta sección está a cargo de la experta profesora señora Emma F. de Solernó.

Las consultas personales serán atendidas en la Administración de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital Federal, todos los martes y jueves, de 15 a 18.

Las consultas por escrito serán contestadas por riguroso turno de recepción, y por intermedio de la sección respectiva, debiendo consignarse la correspondencia a: "CARAS Y CARETAS', "Culto a la Moda", Chacabuco 151, Capital Federal.

MOLDES de VESTIDOS o TAPADOS GRATIS

Todas las lectoras que lo deseen, pueden solicitar a "Caras y Caretas", "Culto a la Moda", un molde de vestido o tapado de los modelos que se publican en la revista, talles 44 - 46 - 48 ó 50, para lo cual deberán remitir cinco cupones-vales de los que se publican semanalmente en esta página, y dentro del plazo estipulado, agregando $ 0.20 en estampillas para su despacho bajo certificado.

VESTIDOS o TAPADOS GRATIS
Valor $ 100.— m/n.

"CARAS Y CARETAS", en la última edición de cada mes publicará un cupón numerado y, a todas las damas que posean aquel cuyas cifras sean iguales a las del premio mayor del sorteo de la última jugada de la Lotería de Beneficencia Nacional, del mismo mes, se les confeccionará gratis un VESTIDO o TAPADO, a elección de la favorecida, ya sea de uno de los modelos publicados en la revista u otro que se indique. Dicho trabajo será ejecutado bajo la dirección de la profesora señora Emma F. de Solernó.

(CORTESE POR LA LINEA PUNTEADA)

"CARAS Y CARETAS"

"Culto a la Moda"

CHACABUCO 151 — Capital Federal.

Adjunto cinco cupones y $ 0.20 en estampillas para que se sirvan enviarme un molde del modelo Nº . . . . . talle . . . .

. . . .
Nombre y apellido.

. . . .
Calle y número.

. . . .
(Localidad).

(Escríbase con claridad).

CUPON - VALE

"Culto a la Moda"

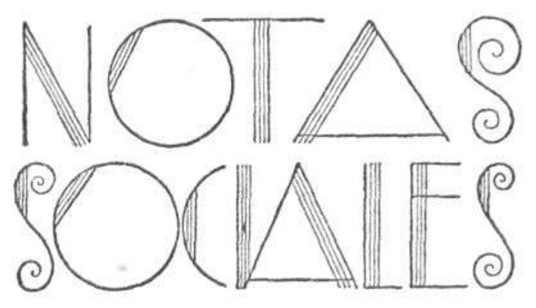
EDICION Nº 2094

VENCE EL 30 DE NOVIEMBRE DE 1938

Con CINCO cupones de esta edición o de diferentes semanas del mismo mes, se tiene opción a un molde GRATIS de vestido o tapado, de los modelos que se publican con la indicación "con molde".

Advertimos a las personas que deseen obtener UN MOLDE GRATIS a cambio de CINCO cupones de los que aparecen en esta página, que éstos deben llegar a nuestro poder antes de terminar la fecha que en los mismos se indica, PUES NO SE ATENDERA NINGUN PEDIDO CON CUPONES VENCIDOS.

NOTA IMPORTANTE. — Como los moldes son cortados a la medida exacta de los talles que se solicitan, se advierte a las lectoras que al cortar la tela deben dejar espacio para la costura.



Por LA DAMA DUENDE

CULMINAN en esta primera quincena de noviembre el brillo y la animación en las actividades de nuestra alta figuración mundana... Las recepciones se suceden en las residencias aristocráticas, en las que se agasaja a la esposa del primer mandatario de la Nación, doña María Luisa Iribarne de Ortiz. Doña Rosa Sáenz Peña de Saavedra Lamas recibe a su vez los plácemes de los círculos más representativos de la sociedad argentina, con motivo de haber sido electa para presidir la histórica corporación en la que tanto se valoran las dotes de su inteligencia, de su bondad, realzadas por esa su señoril distinción, característica en la hidalga tradición de su hogar...

La presencia de visitantes ilustres propende asimismo a la animación de nuestra vida mundana, con una serie de almuerzos, comidas, o cócteles en los que se reúnen los matrimonios superchic o los grupos juveniles que dan la norma en todo acontecimiento de fuste.

Nota muy íntima pero de singular interés en este brillante engranaje de fiestas con que culmina la "season" prolongándose hasta las postrimerías del año, es la de ofrecer — en un hogar netamente porteño — el corderito al asador, preparado con todas las reglas del arte criollo, en la terraza de la morada hospitalaria. Agasaja la dueña de casa, figura muy difundida y vinculada en nuestra vieja y acrisolada sociedad, a las viejas amigas que vuelven de interesantísima gira por el Viejo Mundo o por la gran república del norte. La charla roza todos los temas, pero impera en ella ese concepto tan nuevo de la vida para nuestro medio ambiente; tan nuevo y tan práctico a la vez, puesto que autoriza a toda figura femenina a usar de su independencia, tendiendo el vuelo a los más lejanos rumbos.

LARGA fila de autos se detiene — a pesar del granizo y del viento huracanado — ante la elegante fachada de la Biblioteca del Consejo de Mujeres... Reina en el recinto de su pequeño teatro, afectuosa expectativa, puesto que en el núcleo muy elegido de espectadores, se funden el sentimiento de admiración y el del cariño que inspira la bella figura femenina a cuya caridad ardiente se debe la asistencia fraternal que hoy reciben los desventurados enfermos atacados en nuestro país del mal de Hansen. Doña Hersilia Casares de Blaquier, fundadora y presidenta del Patronato de Leprosos, invitada por las autoridades del Consejo de Mujeres, ha de exponer en su tribuna y ante las delegaciones de las sociedades femeninas más importantes en nuestro medio ambiente, la obra humanitaria, la obra de verdadera redención que ha logrado realizar, con la colaboración entusiasta de un distinguido grupo de damas argentinas que comparten con ella su noble apostolado.

Pero antes de hacer uso de la palabra la señora de Blaquier — palabra que ha de difundirse a todos los ámbitos del país — exponiendo la labor admirable realizada merced a su fervor y a su perseverancia, vibran con contenida emoción las frases de saludo con las que una de las secretarias del Consejo de Mujeres — la señorita Paulina Sadurni — pone en evidencia algunas de las facetas, las más luminosas por cierto — de la misión que se ha arrogado la ya ilustre fundadora del Patronato de Leprosos en la Argentina: el "rayito de sol", como la nombran los enfermos cuya vida ha dignificado al socorrer fraternalmente su miseria indecible. Y para demostrarle su devoción ferviente, los enfermos que esperan ansiosos su visita, ya que su llegada representa para ellos el resplandor de la luz y el de la ilusión aromada de ternura, se les ve abrirse en calle para gozar de su presencia, pero cuidando de no rozarla ni siquiera con sus ropas. Y tal es la consigna que ellos mismos se han impuesto, que al recorrer una de las salas tomando algunas notas, cayó el lápiz de sus manos y uno de los niños enfermos se inclinó rápidamente para levantarlo, pero refrenó inmediatamente su impulso para decirle:

— Señora... ¡yo no puedo dárselo!

— ¿Y por qué no, hijito mío? ¿Quién me va a alcanzar mi lápiz, si no eres tú, Miguelito?

— Y las pupilas del niño enfermo se llenaron de luz, al comprender que "la señora" no tiene temor de recibir el lápiz de sus pobres manitas enfermas.

La emoción contenida que vibra en estas palabras se ha adueñado de los que escuchan cómo al visitar un conventillo en los suburbios, donde se le ha asegurado que vive todavía un enfermo abandonado en un altillo, la heroica emisaria de la caridad cristiana, la Presidenta del Patronato de Leprosos, levantó con sus propias manos, tan finas como firmes, la recia escalera abandonada en un rincón del patio, para poder subir por ella hasta el cuchitril en que yace el enfermo abandonado...



Doctor Antonio Sarno Marciano

◆

Jefe de clínica del Hospital de Niños, donde desde hace 30 años prestaba servicios eficases. Su dedicación y su talento le habían dado fama. Con él desaparece uno de los más abnegados pediatras de la medicina porteña. Su muerte causó sincero sentimiento de pesar entre sus colegas y sus enfermos.

EL ARTE DE COCINAR

Por PETRONA C. de GANDULFO

Alcauciles rellenos

INGREDIENTES

1 docena de alcauciles grandes.

RELLENO

50 gramos de manteca.
1 cebollita picada.
La miga de medio pan remojada en leche.
2 cucharadas queso rallado.
Perejil picado.
50 gramos jamón crudo.
1 huevo entero.
Sal, pimienta y nuez moscada.

VARIOS

½ taza de aceite.
Un ramito compuesto.
1 cucharón de caldo.
Aceite.

Preparar los alcauciles, cortarles el tronquito y las puntas, sacarles las hojas viejas, lavarlos bien, abrirlos dejándoles el centro algo hueco.

RELLENO: Poner en una sartén la manteca, dorar la cebolla, retirar del fuego y agregarle la miga remojada y exprimida, el queso, perejil, jamón picadito, el huevo, sal, pimienta y nuez moscada. Rellenar con ello los alcauciles y poner en una cacerola la media taza de aceite, calentar bien y colocar los alcauciles paraditos, agregarles el ramito compuesto, caldo, rociar por encima con aceite, tapar y dejar cocinar.

Lengüitas de cordero frías con salsa

INGREDIENTES

8 lengüitas de cordero.
Una planta de lechuga.
2 cucharadas de alcaparras.
2 cucharadas aceitunas negras.
2 cucharadas aceitunas verdes.
2 tomates.

SALSA MAYONESA

2 yemas.
1 taza de aceite.
1 cucharadita de mostazina.
2 cucharadas de vinagre.
Sal, pimienta.
Perejil picado.
Jugo de limón.

Limpiar las lengüitas y ponerlas a cocinar en abundante agua con algunas verduras, dejándolas enfriar en su caldo. Escurrirlas, cortarlas por la mitad a lo largo y acomodar en una fuente.

Poner en un tazón las yemas, agregarles el aceite muy poquito a poco, mientras se va batiendo hasta que esté espesa, agregarle después la mostazina, vinagre, sal, pimienta, perejil picado y el jugo de limón; mezclar todo bien.

Cubrir las lengüitas con la salsa adornando con las hojas de lechuga, las alcaparras por encima de la salsa y alrededor las aceitunas negras, las verdes y los tomates cortados en rodajas finas.

Tocinitos del cielo

INGREDIENTES

200 gramos de azúcar refinada.
Agua.
12 yemas.
1 cdita. esencia de vainilla.
Glucosa.

Poner en una cacerolita el azúcar, cubrirla con agua y poner a fuego fuerte hasta que llegue a punto de hilo flojo; el almíbar caliente se va agregando poco a poco sobre doce yemas ligeramente revueltas y mientras se continúa revolviendo, se le agrega la esencia de vainilla y se coloca en unos moldecitos untados con glucosa o acaramelados y se colocan en una asaderita poniendo agua caliente en ella, de manera que queden cubiertos hasta las tres cuartas partes de los moldecitos, pues en esta forma no se secan en la parte de encima; se introducen en horno de temperatura moderada durante una hora y cuarto.

Una vez cocidos se retiran y se dejan enfriar. Una vez fríos, se pueden acompañar con crema de leche batida.

Primer aniversario de la actuación radiotelefónica de Perlita Argerich



LA muñequita maravillosa" de Radio Cultura, ha realizado una transmisión extraordinaria, con motivo de cumplir el primer año de labor en dicha emisora y ha podido comprobar las muchas simpatías que ha conquistado en el ambiente.

Poco solemos ocuparnos de los niños precoces, porque muchas veces esas precocidades son forzadas y en ellas no vemos otra cosa que al niño loro que repite lo que martillean en su oído, sin cesar, aquellos que se sirven de él, bien para lucirse entre sus amistades, bien creyendo prepararle un medio fácil de ganarse la vida, o, y esto es lo más doloroso, sirviendo sin querer a muchos "vivillos", disfrazados unos de directores de "Academias de canto", a cuyas alumnas ofrecen grandes contratos para el futuro, y otros de almas buenas, que sin cobrar nada a los padres, con toda generosidad, ofrecen el micrófono, para que "el fenómeno" se vaya poniendo práctico, pero... así... desinteresadamente... filantrópicamente... intercalan algunos avisos, para, con lo que ellos producen, hacer frente a los gastos ocasionados por la actuación del "precoz", que, en muchos otros casos, no sólo no cobra su trabajo, sino que paga una "pequeña" matrícula, gastos de maestro, orquestación, etc., etc.

El caso de Perlita Argerich es de excepción, por eso no hemos de escatimarle nuestro aplauso.

Poetisa, recitadora, pianista y compositora, con sólo ocho años de edad, es una verdadera niña prodigio, que realiza todo sin esfuerzo alguno, con un don especialísimo de asimilación y un espíritu selectivo, que para sí quisieran muchas figuras que ocupan en los programas lugares de preferencia.

Escucharla es comprobar lo que decimos. Transmite todos los sábados de 14.45 a 15.





Cabecera de la mesa, en el banquete ofrecido a don Teodoro Prieto por el personal de Radio Prieto y Radio Argentina, y que ocupan, rodeando al agasajado, Mercedes Pibernat, Mecha Caus, Elvira Andreani, Celia Louzán, Tita Armengol y Corina Palermo.

NOVEDADES EN RADIO CULTURA

Vuelve a los programas de L R 10 Radio Cultura, la distinguida concertista de violín Margarita Pleticha, después de dos meses de descanso. No hay duda alguna, que esta información ha de ser gratamente recibida, ya que Margarita Pleticha, es uno de los serios valores artísticos que actúan en nuestra radiotelefonía, siendo sus recitales, verdaderos exponentes de calidad artística y brillante ejecución.

Margarita Pleticha actuará todos los sábados a las 19.15, 19.45 y 21.15.

♦

La cancionista Betty Busquet, de los programas de esta emisora, ha cambiado el horario de sus transmisiones, haciéndolo en lo sucesivo todos los domingos de 17.30 a 18.15.

♦

El señor Mariano Arbumosa ha comenzado a realizar por esta onda una serie de comentarios sobre temas de actualidad, los que se pueden escuchar todos los martes y jueves a las 22.

UNA PROHIBICION INTERESANTE



Así, frente al micrófono, y en forma bien destacada debiera figurar en todas las emisoras un cartelito igual a éste, que sorprendimos en Radio Prieto y Radio Argentina, pero agregándole:

"Prohíbese también a los señores locutores, entablar diálogos con los intérpretes o ponderar sus valores, así como también las manoseadas advertencias de "transmitió fulano", "quedan en la grata compañía de zutano", etc.

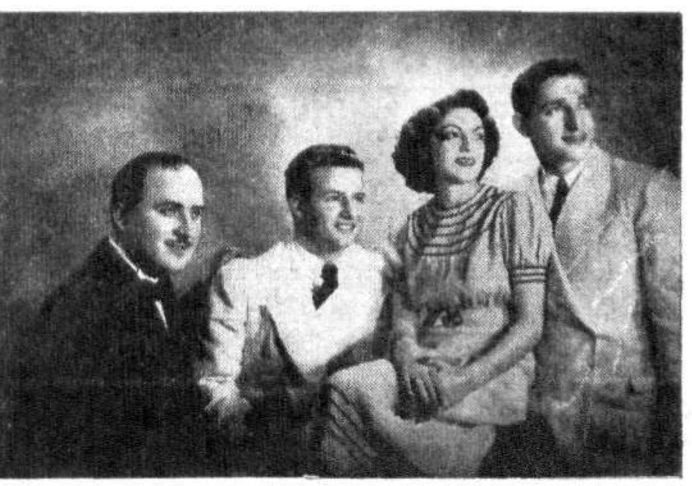




Un aspecto de la fiesta realizada en Radio Prieto por los integrantes de "Cine-Revista", audición que se propala con gran éxito por la onda de la mencionada emisora.



Sussy del Carril, cantante internacional que se ha incorporado al elenco de Radio Cultura.



Filinto Rebechi, director de "Hawaiau Paradise" y su trío vocal, integrado por Rosie-Marti y Jhonny, cuya labor se destaca en los programas de Radio Belgrano.

Correo de Culto a la Moda

María A. Biscay. (*Cereales*). Para el modelo Nº 81 necesitará 3.50 metros de tela. Al modelo Nº 54 puede aplicarle lazo; le quedará bien.

♦

Juanita M. Cevería. (*Ayacucho*). — Por el momento, siento muchísimo no poderla complacer en su pedido. Posiblemente, se amplíe muy pronto la sección femenina, publicando todos los modelos con molde. Encantada por el éxito obtenido con el molde que le he enviado.

♦

Comisión de Damas. (*Montevideo*). — Lamento sinceramente no poder contestar a las preguntas que me formulan, pues las mismas no conciernen a mi sección. Pueden dirigirse a cualquier casa especialista en ropa para niños, en la seguridad que no tendrán inconveniente en facilitarles los datos que necesitan.

♦

Malena. (*Zubiaurre*). — Las tiras blancas del vestido pueden bordarlas con "soutache" verde, combinando así muy bien con el forro de la capa.

♦

Angélica. (*Capital*). — Puede adornar con "bleu"; es el color que le sentará mejor.

♦

Mística. (*Lartigau*). — Usted puede solicitar en las condiciones establecidas, cualquier molde de los modelos publicados hasta la fecha, pero únicamente de los que se indican "con molde".

♦

Cora M. (*Bolívar*). — El negro y blanco es una acertada combinación. Un clip completará su "toilette".

♦

Amapola. (*Capital*). — En el número 2088 de esta revista, encontrará un modelito de acuerdo a lo que me pide.

♦

Rosalba. (*Salta*). — Un detalle en rojo combinará muy bien con el color que me indica.

Advertimos a todas aquellas personas que hayan solicitado molde con cupones vencidos, que deberán reemplazar los mismos por otros que correspondan al mes de octubre en curso, pues no atenderemos ningún pedido con cupones atrasados, igualmente a las que han omitido adjuntar los veinte centavos en estampillas para gastos de envío certificado.

El Marqués de Lumbría

(*Continuación de la página 50*)

sona se espesó y entenebreció más aún. Las flores del balcón del dormitorio de la recién casada se ajaron por falta de cuidado; la señora se dormía más que antes, y el señor vagaba como un espectro, taciturno y cabizbajo, por el salón cerrado a la luz del sol de la calle. Sentía que se le iba la vida, y se agarraba a ella. Renunció al tresillo, lo que pareció su despedida del mundo, si es que en el mundo vivió. "No tengo ya la cabeza para el juego — le dijo a su confidente el penitenciario; — me distraigo a cada momento y el tresillo no me distrae ya; sólo me queda prepararme a bien morir".

Un día, amaneció con un ataque de perlesía. Apenas si recordaba nada. Mas en cuanto fué recobrándose, pareció agarrarse con más desesperado tesón a la vida. "No, no puedo morir hasta ver cómo queda la cosa". Y a su hija, que le llevaba la comida a la cama, le preguntaba ansioso: "¿Cómo va eso? ¿Tardará?" "Ya no mucho, padre". "Pues no me voy, no debo irme, hasta recibir al nuevo marqués; porque tiene que ser varón, ¡un varón!; hace aquí falta un hombre, y si no es un Suárez de Tejada, será un Rodrigo y un marqués de Lumbría". Eso no depende de mí, padre..." "Pues eso más faltaba, hija — y le temblaba la voz al decirlo, — que después de habérsenos metido en casa ese... botarate, no nos diera un marqués... Era capaz de..." La pobre Luisa lloraba. Y Tristán parecía un reo y a la vez un sirviente.

La excitación del pobre señor llegó al colmo cuando supo que su hija estaba para librar. Temblaba todo él con fiebre de expectativa. "Necesitaba más cuidado que la enferma" — dijo el médico.

— Cuando dé a luz Luisa — le dijo el marqués a su yerno, — si es hijo, si es marqués, tráemelo en seguida, que lo vea, para que pueda morir tranquilo; tráemelo tú mismo.

Al oír el marqués aquel grito, incorporóse en la cama y quedó miranlo hacia la puerta del cuarto, acechando. Poco después entraba Tristán, compungido, trayendo bien arropado al niño. "¡Marqués!" — gritó el anciano. — "¡Sí!" Echó un poco el cuerpo hacia adelante a examinar al recién nacido, le dió un beso balbuciente y tembloroso, un beso de muerte, y sin mirar siquiera a su yerno se dejó caer pesadamente sobre la almohada y sin sentido. Y sin haberlo recobrado murióse dos días después.

Vistieron de luto, con un lienzo negro, el escudo de la fachada de la casona, y el negro del lienzo empezó desde luego a ajarse con el sol, que le daba de lleno durante casi todo el día. Y un aire de luto pareció caer sobre la casa toda, a la que no llevó alegría ninguna el niño.

La pobre Luisa, la madre, salió extenuada de la prueba. Empeñóse en un principio en criar a la criatura, pero tuvo que desistir de ello. "Pecho mercenario..., pecho mercenario...", suspiraba. "¡Ahora, Tristán, a criar al marqués!" — le repetía a su marido.

(*Continúa en la página 93*)

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

CAMPEONATO DE EQUIPOS DEL URUGUAY

Acaba de disputarse en Montevideo el tercer campeonato del Uruguay para equipos de cuatro, obteniendo un lucido triunfo el Círculo de Tennis representado por las señoritas Marta Brito del Pino y Manuelita Sanguinetti, y los señores Ricardo J. Cat, Ivor Davis y Mariano Larroque. Casi todos los nuevos campeones son bien conocidos por nuestros bridgistas, con muchos de los cuales mantienen amistosas vinculaciones.

Es esta la segunda vez que el equipo citado logra triunfar en esa prueba, sin duda la más importante de las que se organizan en el país vecino. Este año tuvo como principal rival al fuerte "team" del Club Uruguay que se clasificó segundo y que estaba constituído por los señores Arturo Inchaurregui, Wilfredo Aguirre, José Cavestany, Enrique Blixen (hijo) y Pedro Staricco.

Y ahora una primicia con visos de indiscreción: es muy posible que el equipo campeón del Uruguay decida venir a Buenos Aires para intervenir en nuestro campeonato nacional de equipos próximo a iniciarse. Me imagino el interés con que los aficionados porteños contemplarán este simpático proyecto. Por mi parte hago votos porque se subsane cualquier inconveniente y se allanen todas las dificultades para que podamos verlo convertido en realidad.

UN "LEADER"

En bridge, lo mismo que en otras manifestaciones de la actividad humana, hay un reducido grupo que marcha siempre a la vanguardia como mostrando el camino a los demás. Es el de los "leaders", el de los elegidos. Son aquellos para quienes el destino ha reservado el favor de las fuerzas imponderables.

La observación del estado actual del premio "Estímulo del Club Social" me sugiere esta reflexión. En efecto, ocupa el primer puesto, con buena ventaja sobre los demás, un aficionado que hasta ayer no podía alegar otro renombre que el de ser miembro de una familia de bridgistas destacados. Me refiero a Federico Schlieper. Recién salido de la categoría de principiante, está en pleno ascenso olinmpico amenazando con obscurecer la fama de nuestros más encumbrados expertos.


Federico Schlieper.

Deseo presentar a este campeón en ciernes a los lectores que no tienen la suerte de conocerlo. Irradiando simpatía, de maneras francas y afables, siempre accesible a quienes lo consultan, su modestia lo lleva a querer restar a sus éxitos la importancia que realmente tienen.

He tratado de estudiar su estilo y he de confesar que no es fácil definirlo. Su juego ofrece una variedad tal de matices que no es posible hacerlo encuadrar en los cánones habituales Los continuos "cambios de guardia" y las frecuentes "fintas" despistan a los adversarios. Uno de sus recursos favoritos es eludir la jugada justa pero común, puesto que cualquier otro buen jugador la haría, y saber elegir el momento para hacer una mala jugada con oportunidad tal, que al confundir a sus contrarios por lo inesperado del golpe, la transforma en óptima y se gana un máximo.

Rara vez se le ve ser agresivo, prefiriendo mantenerse dentro de una aparente pasividad y emplear como base de su estrategia, esa fuerza de contornos fatalistas que tanto ha dado que hablar a los hombres de ciencia y que se llama inercia. Podría decirse que su bridge tiene un carácter esencialmente "contemplativo". ¡Eppur si mouve! Su promedio de ganancias no baja de un torneo semanal.

Esto no significa que el nuevo astro descuide la técnica, puesto que, no conforme con estudiar las teorías más en boga, ha ido más lejos: ha puesto en práctica (aunque no siempre bien interpretado por sus compañeros) ideas y sistemas de su creación. Ardiente partidario de la "terceriana", ha imaginado una ingeniosa manera para evitar las confusiones, que explicaré detalladamente en una nota próxima. Entre tanto, sólo me resta unir mis felicitaciones a las muchas recibidas por el "leader" del premio "Estímulo" del Social y hacerle presente mis cordiales votos por la continuación de sus éxitos.

CAMPEONATO NACIONAL DE EQUIPOS

La Comisión Argentina de Bridge ha fijado el sábado 19 del corriente para la iniciación de este campeonato que es el último del año y al mismo tiempo el más importante del programa oficial.

El sistema bajo el cual se disputará, basado en el que se ha adoptado en los Estados Unidos para la famosa copa Vanderbilt, es una combinación de torneo y "matches".

La primera fecha (19 de noviembre) será destinada a un torneo eliminatorio de movimiento Patton, en el cual los equipos participantes quedarán reducidos a ocho. Si el número de equipos fuera de ocho, o menos, la prueba citada no será eliminatoria sino únicamente destinada a ordenar a los "teams" de acuerdo con su actuación, a fin de determinar cómo se enfrentarán en lo sucesivo. En la segunda y tercera fechas (lunes 21 y miércoles 23) se jugarán los cuartos y semi-finales, respectivamente, consistentes en "matches" eliminatorios a 36 manos.

La final se jugará entre los vencedores de cada sección e importará 72 manos a disputarse en las fechas que serán determinadas por la Comisión de acuerdo con los finalistas.

Los libros y sus autores

Por EDUARDO DEL SAZ

LOS RIESGOS DEL TRABAJO INDUSTRIAL, por MARIANO R. TISSEMBAUM

Santa Fe

Cada período de once horas del creciente progreso industrial argentino está señalado por la pérdida de una vida, y durante la jornada son muchos los trabajadores que sufren lesiones. "Los 81.326 accidentes del trabajo — dice el autor — que como promedio anual mínimo se produjeron en el país, durante el quinquenio de 1931 a 1935, constituyen la demostración objetiva de la gravedad que han adquirido en la época presente los infortunios del trabajo y su profunda repercusión social. Por otra parte, los accidentes fatales del trabajo se producen diariamente en la República Argentina... "Este problema, de fondo sentimental y filantrópico, es el que estudia el doctor Tissembaum, catedrático de Legislación del Trabajo y de Economía y Legislación Industrial, cuyos libros acerca de varias materias le consagraron como uno de los notables especialistas. Este nuevo volumen viene a dar mayor desarrollo al tema, ya tratado por el economista y jurisconsulto en su obra "Accidentes del trabajo". Los profanos sólo podemos, ante tales sacrificios de la salud y de la existencia humana, lamentar los hechos y protestar contra los que, por avaricia o negligencia, contribuyen al holocausto cotidiano. Pero la compasión, las protestas y los párrafos líricos poco pueden hacer. La terapéutica social se halla en manos de los profesionales del derecho, entre los cuales el doctor Tissembaum ocupa lugar de preeminencia. Merced a sus hondos conocimientos del problema, el estudioso sociólogo ha escrito una obra que es de imprescindible consulta para los peritos en la cuestión. Todos los antecedentes sobre iniciativas argentinas, aspectos, jurisdicciones y regímenes están contemplados detalladamente, sin olvidos. Meritoria resulta esta contribución al remedio de tantas injusticias y crueldades que pesan sobre la vida laboriosa de los proletarios. "Esta deshumanización del concepto del trabajo — escribe el autor — *no puede constituir evidentemente* un valor digno de nuestra época. La reacción se observa y se constata como una consecuencia que el clamor humano ha impuesto en la vida social, hacia un afán de superación y dignificación del hombre". A través de todas las páginas del admirable tratado jurídico-sociológico resplandece un sentimiento de ardiente piedad y de debida justicia.



SENDA DE MELANCOLIA, por MARIA ANTONIETA CENTRONE

Sigue la senda amorosa de la Sulamita. Todo su lirismo ardiente es para el amado. La poetisa de "Momentos" y de "Cantos a Aliosha" vibra de amor apasionado y se expande en quejas, merecedora del consuelo espiritual que pide. No se trata, al parecer, de una ficción imaginativa. Y si lo fuese, el tono y la invención de los motivos parecen verdaderos, profundos. Escuchad la imprecación titulada "Míreme el hombre":

Míreme el hombre de los ojos negros,
Del cutis cetrino,
Y boca que se alarga en ingenua sonrisa.
¡Míreme el hombre que es mío!
Que se prenda en su boca perversa sonrisa,
Porque hoy, el viento,
Los truenos,
La lluvia,
Me han sacado del marasmo místico!



LA PALABRA BUENA HA TRASCENDIDO, por RODOLFO VITALE

L. J. Rosso, Buenos Aires

Un libro de devoción laica, que deben leer los hombres de bondadoso corazón. Afortunadamente, esos hombres, capaces de comprender las meditaciones de un escritor optimista abundan, a pesar de que nos figuremos lo contrario, dolidos por el espectáculo del mundillo actual. Porque la palabra buena trascendió y continuará trascendiendo. Rodolfo Vitale nos ofrece en sus límpidas páginas algo así como un alivio de caminantes, un volumen lleno de filosofícula práctica, donde habla de cosas siempre nuevas, siempre viejas y siempre gratas. Rodolfo Vitale supo dar amenidad a sus reflexiones y a sus apólogos. Los motivos de amor y amistad le inspiran delicadas frases, y algunas veces, al juzgar las miserias humanas, esos motivos se traducen en rebeldías.

El propagandista de la palabra buena ha cumplido su misión, lleno de entusiasmo filantrópico y de fe en los destinos de la humanidad.

El Marqués de Lumbría (Continuación de la página 90)

Tristán había caído en una tristeza indefinible y se sentía envejecer. "Soy como una dependencia de la casa, casi un mueble" — se decía. — Y desde la calleja solía contemplar el balcón del que fué dormitorio de Luisa, balcón ya sin tiestos de flores.

—Si volviésemos a poner flores en tu balcón, Luisa... — se atrevió a decirle una vez a su mujer.

—Aquí no hay más flor que el marqués — le contestó ella.

El pobre sufría con que a su hijo no se le llamase sino el marqués. Y huyendo de casa, dió en refugiarse en la catedral. Otras veces salía, yéndose no se sabía adónde. Y lo que más le irritaba era que su mujer ni intentaba averiguarlo.

Luisa sentíase morir, que se le derretía gota a gota la vida. "Se me va la vida como un hilito de agua — decía; — siento que se me adelgaza la sangre; me zumba la cabeza, y si aun vivo es porque me voy muriendo muy despacio... Y si lo siento, es por él, por mi marquesito, sólo por él... ¡Qué triste vida la de esta casa *sin sol!*... Yo creí que tú, Tristán, me hubieses traído sol y libertad y alegría; pero no, tú no me has traído más que al marquesito... ¡Tráemelo!" Y le cubría de besos lentos, temblorosos y febriles. Y a pesar de que se hablaran, entre marido y mujer se interponía una cortina de helado silencio. Nada decían de lo que más les atormentaban las mentes y los pechos.

Cuando Luisa sintió que el hilito de su vida iba a romperse, poniendo su mano fría sobre la frente del niño, de Rodriguín, le dijo al padre: "Cuida del marqués. ¡Sacrifícate al marqués! ¡Ah, y a ella dile que la perdono!" "¿A mí?" — gimió Tristán. "¿A ti? ¡Tú no necesitas ser perdonado!" Palabras que cayeron como una terrible sentencia sobre el pobre hombre. Y poco después de oírlas se quedó viudo.

◆

Viudo, joven, dueño de una considerable fortuna, la de su hijo el marqués, y preso en aquel lúgubre caserón cerrado al sol, con recuerdos que siendo de muy pocos años le parecían ya viejísimos. Pasábase las horas muertas en un balcón de la trasera de la casona, entre la yedra, oyendo el zumbido del río. Poco después reanudaba las sesiones del tresillo. Y se pasaba largos ratos encerrado con el penitenciario, revisando, se decía, los papeles del difunto marqués y arreglando su testamentaría.

Pero lo que dió un día que hablar en toda la ciudad de Lorenza fué que, después de una ausencia de unos días, volvió Tristán a la casona con Carolina, su cuñada, y ahora su nueva mujer. ¿Pues no se decía que había entrado monja? ¿Dónde y cómo vivió durante aquellos cuatro años?

Carolina volvió arrogante y con un aire de insólito desafío en la mirada. Lo primero que hizo al volver, fué mandar quitar el lienzo de luto que cubría el escudo de la casa. "Que le da el sol — exclamó, — que le da el sol, y soy capaz de mandar embadurnarlo de miel para que se llene de moscas". Luego mandó quitar la yedra. "Pero, Carolina — suplicaba Tristán, — ¡déjate de antiguallas!"

El niño, el marquesito, sintió desde luego en su nueva madre al enemigo. No se avino a llamarla mamá, a pesar de los ruegos de su padre; la llamó siempre tía. "¿Pero quién le ha dicho que soy su



Señora María Antonia F. de Berutti

Una sentida manifestación de duelo produjo la muerte de la esposa del dirigente demócrata platense, señor Berutti, virtuosa y joven dama, que con su hijita María Esther fué víctima de un trágico accidente automovilístico, ocurrido en City Bell.

ENIGMOGRAFIA

Por MICERINOS

GALERIA DE PREMIADOS



Señor Mauricio Ruffon.

El señor Mauricio Ruffon comenzó a actuar en las actividades enigmográficas, hace aproximadamente seis años, dejando de colaborar por falta material de tiempo desde tres.

Su predilección abarca todas las formas de la enigmografía, lo que demuestra un cultor completo, al cultivar todos sus aspectos.

La técnica moderna la encuentra acertada, por comprender que con ella se ayuda a los colaboradores y solucionistas.

Ha conquistados los premios siguientes:

Año 1933. — Diciembre: Segundo por colaboraciones.

Año 1934.—Agosto: Primer premio por colaboraciones.

Año 1935.—Enero: Segundo premio por soluciones.

Es de esperar que el señor Ruffon continúe colaborando, como otros tantos que contribuyeron a darle mayor brillo a esta página.

El señor Mauricio Ruffon reside en la vecina ciudad de Avellaneda.

NOTA DEL REDACTOR. — La técnica moderna a que se refiere el señor Ruffon, es la de las claves jeroglíficas, cuyos detalles técnicos fueron publicados en esta sección, hace algunos meses, en una larga serie de interesantes artículos.

Lista de honor (continuación). — Señoritas: Ana Bivot, Bragado (F. C. O.); Guillermina Blestcher, Gualeguaychú (Entre Ríos); Emilia Clara Gurri, Bahía Blanca (F. C. S.); Rosa Almagro, Alto Alberdi (Córdoba); María M. Bosch, La Plata (F. C. S.); María E. Pampin, Capital; Isabel Chiessa Redondo, Capital; María A. Di Tore, Capital; Elvira Guerra, Capital; Cuca Lorda, La Plata (F. C. S.); señores Luis Viggiano, C. A. Durruty, S. Civani (Capital Federal); Gustavo A. Rosas, Paraná (Entre Ríos); Raúl San Román, Bahía Blanca (F. C. S.); G. Loperena Vernet, Capital; Jomer B. Villa, Ramón Cárcano (F. C. C. A.); Juan Mazeris, Puerto Militar (F. C. S.); D. Siemens, Bánfield (F. C. S.); P. Rodríguez Roberts, General Pico (F. C. O.); Carlos Della Chiesa, Gualeguaychú (Entre Ríos).—(Continuará).

PUNTOS DEL INTERIOR QUE SE DESTACAN — CAMPEONATOS REGIONALES

Como el lector podrá juzgar, por la larga lista de premiados que venimos publicando en esta página, han resultado favorecidos gran cantidad de participantes de diversos puntos del interior, destacándose entre otras, la ciudad de Gualeguaychú, provincia de Entre Ríos.

Relacionado con este aspecto de la "enigmografía", se nos sugiere la conveniencia de establecer campeonatos regionales. Esta idea, como otras anteriormente citadas, las tenemos a estudio, para apreciar la factibilidad de llevarlas a la práctica.

NOTA MUY IMPORTANTE

Tenemos en nuestro poder gran cantidad de colaboraciones que, por faltarles la firma, no podemos darles curso. Hacemos presente a los colaboradores la necesidad de que cada juego sea acompañado de firma y dirección, y, no con una sola, cuando se remite una serie. Es una cláusula establecida en las bases que deseamos recordarla. Los que no hayan llenado tal requisito, pueden completarlo, en una segunda carta.

Clasificación técnica. — Con el propósito de que los colaboradores adjudiquen la denominación que corresponde a cada juego, continuamos publicando en forma breve las características de cada uno.

(Continuación)

Logogrifo. — Enigma consistente en hacer diversas combinaciones con letras de una palabra, de modo que resulten otras, cuyo significado, además de la voz principal, se propone con alguna obscuridad.

Losange. — Figura de rombo, colocada de suerte que un ángulo quede por pie y su opuesto por cabeza.

Metátesis. — Transposición de letras, que consiste en alterar el orden de las letras de un vocablo, por ejemplo: perlado, prelado.

Quisicosa. — Enigma u objeto de pregunta muy dudosa y difícil de averiguar.

(Continuará).

Nº 1

Comprimido, por Natividad M. de De Agostini (Capital Federal).

VALE

$ 50.-



Nº 2

Anagrama, por "Sor Evita" (Montevideo, R. O. del Uruguay).
(Rectificación del Nº 2090)

VEN SER.....

. . . . de una obra de Feval.

Nº 3

Comprimido, por "Yoli", Santa Elena (F. C. S.).

LUTAPA

Nº 4

Intercalación comprimida, por "Monona" (Capital Federal).

Vꓶ ÓPERA ON

Nº 5

Comprimido, por "Monona" (Capital Federal).

FLOR GLACIAL

Nº 6

Paronomasia (. . . x . .), por "Falucho" (Cambio de vocal)
(Capital Federal). "Fuera de Concurso".

**"Compostura de barcos" harán
en la parte interior de las
"albardas" hallarán.**

En el esquema, los "puntos" y la letra "equis" destacan la palabra solución se compone de seis letras, correspondiendo a la "equis", la colocación de la vocal que cambia.

Concurso de noviembre de 1938. — Se reciben soluciones hasta el 15 de diciembre próximo inclusive.

Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios), que se publican en el primer número de cada mes.

ENIGMOGRAFIA
CONCURSO DE
DICIEMBRE DE 1938
CUPON Nº 2094

tía? — preguntó ella. — ¿Acaso Mariana?" "No lo sé, mujer, no lo sé — contestaba Tristán; — pero aquí, sin saber cómo, todo se sabe". "¿Todo?" "Sí, todo; esta casa parece que lo dice todo..." "Pues callemos nosotros".

La vida pareció adquirir dentro de la casona una recogida intensidad acerba. El matrimonio salía muy poco de su cuarto, en el que retenía Carolina a Tristán. Y en tanto, el marquesito quedaba a merced de los criados y de un preceptor que iba a diario a enseñarle las primeras letras, y del penitenciario, que se cuidaba de educarle en religión.

Reanudóse la partida de tresillo; pero durante ella, Carolina, sentada junto a su marido, seguía las jugadas de éste y le guiaba en ellas. Y todos notaban que no hacía sino buscar ocasión de ponerle la mano sobre la mano, y que de continuo estaba apoyándose en su brazo. Y al ir a dar las diez, le decía: "Tristán, ya es hora!" Y de casa no salía él sino con ella, que se le dejaba casi colgar del brazo y que iba barriendo la calle con una mirada de desafío.

◆

Tú estás así muy solo — le dijo años después un día Carolina a su sobrino, el marquesito; — necesitas compañía y quien te estimule a estudiar, y así, tu padre y yo hemos decidido traer a casa a un sobrino, a uno que se ha quedado solo...

El niño, que ya a la sazón tenía diez años, y que era de una precocidad enfermiza y triste, quedóse pensativo.

Cuando vino el otro, el intruso, el huérfano, el marquesito se puso en guardia, y la ciudad toda de Lorenza no hizo sino comentar el extraordinario suceso. Todos creyeron que como Carolina no había logrado tener hijos suyos, propios, traía el adoptivo, el intruso, para molestar y oprimir al otro, al de su hermana...

Los dos niños se miraron desde luego como enemigos, porque si imperioso era el uno, no lo era menos el otro. "Pues tú, qué te crees — le decía Pedrito a Rodriguín, ¿que porque eres marqués vas a mandarme...? Y si me fastidias mucho, me voy y te dejo solo". "Déjame solo, que es como quiero estar, y tú vuélvete adonde los tuyos". Pero llegaba Carolina, y con un "¡Niños!" los hacía mirarse en silencio.

— Tío — (que así le llamaba), fué diciéndole una vez Pedrito a Tristán, — yo me voy, yo me quiero ir, yo quiero volverme con mis tías; no lo puedo resistir a Rodriguín; siempre me está echando en cara que yo estoy aquí para servirle y como de limosna.

— Ten paciencia, Pedrín, ten paciencia; ¿no la tengo yo? — Y tomándole al niño la cabecita se la apretó a la boca y lloró sobre ella, lloró copiosa, lenta y silenciosamente

Aquellas lágrimas las sentía el niño como un riego de piedad. Y sintió una profunda pena por el pobre hombre, por el pobre padre del marquesito.

La que no lloraba era Carolina.

◆

Y sucedió que un día, estando marido y mujer muy arrimados en un sofá, tomados de las manos y mirando al vacío penumbroso de la estancia, sintieron ruido de pendencia, y al punto entraron los niños, sudorosos y agitados: "¡Yo me voy! ¡Yo



Pensamientos

Cuando visito un país me preocupa menos conocer cuáles son sus leyes que saber si se aplican.

Montesquieu

◆

Los militares cuentan demasiado con la fuerza y los políticos cuentan demasiado con la habilidad.

Aquiles Tournier.

◆

El matrimonio es una comedia con dos personajes, cada uno de los cuales sólo estudia un papel, el del otro.

Octavio Feuillet.

◆

El deber cumplido, como toda victoria, es tanto más glorioso cuanto más ha costado.

G. M. Valtour.

◆

El que no ama la vida no es digno de vivir.

Casanova.

◆

Los pueblos son como las aguas, siguen su pendiente.

Mignet.

me voy!" — gritaba Pedrito. — "¡Vete, vete y no vuelvas a mi casa!" — le contestaba Rodriguín. Pero cuando Carolina vió sangre en las narices de Pedrito, saltó como una leona hacia él, gritando: "¡Hijo mío! ¡Hijo mío!" Y luego, volviéndose al marquesito, le escupió esta palabra: "¡Caín!"

—¿Caín? ¿Es acaso mi hermano? — preguntó abriendo cuanto pudo los ojos el marquesito.

Carolina vaciló un momento. Y luego, como apuñándose el corazón, dijo con voz ronca: "¡Pero es mi hijo!"

—¡Carolina! — gimió su marido.

—Sí — prosiguió el marquesito, — ya presumía yo que era su hijo, y por ahí lo dicen... Pero lo que no sabemos es quién sea su padre, ni si lo tiene.

Carolina se irguió de pronto. Sus ojos centelleaban y le temblaban los labios. Tomó a Pedrillo, su hijo, lo apretó entre sus rodillas y, mirando duramente a su marido, exclamó:

—¿Su padre? Dile tú, el padre del marquesito, *díle tú* al hijo de Luisa, de mi hermana, díle tú al nieto de don Rodrigo Suárez de Tejada, marqués de Lumbría, díle quién es su padre. ¡Díselo! ¡Díselo, que si no, se lo diré yo! ¡Díselo!

—¡Carolina! — suplicó llorando Tristán.

—¡*Díselo*! ¡*Dile quién* es el verdadero marqués de Lumbría!

—No hace falta que me lo diga — dijo el niño.

—Pues bien, sí: el marqués es éste, éste y no tú; éste, que nació antes que tú, y de mí, que era la mayorazga, y de tu padre, sí, de tu padre. Y el mío, por eso del escudo... Pero yo haré quitar el escudo, y abriré todos los balcones al sol, y haré que se le reconozca a mi hijo como quien es: como el marqués.

Luego, empezó a dar voces llamando a la servidumbre, y a la señora, que dormitaba, ya casi en la imbecilidad de la segunda infancia. Y cuando tuvo a todos delante, mandó abrir los balcones de par en par, y a grandes voces se puso a decir con calma:

—Este, éste es el marqués, éste es el verdadero marqués de Lumbría, éste es el mayorazgo. Este es el que yo tuve de Tristán, de éste mismo Tristán que ahora se esconde y llora, cuando él acababa de casarse con mi hermana, al mes de haberse ellos casado. Mi padre, el excelentísimo señor marqués de Lumbría, me sacrificó a sus principios, y acaso también mi hermana estaba comprometida como yo...

—¡Carolina! — gimió el marido.

—¡Cállate, hombre, que hoy hay que revelarlo todo. Tu hijo, vuestro hijo, ha arrancado sangre, ¡sangre azul! no, sino roja, y muy roja, de nuestro hijo, de mi hijo, del marqués...

—¡Qué ruido, por Dios! — se quejó la señora, acurrucándose en una butaca de un rincón.

—Y ahora — prosiguió Carolina dirigiéndose a los criados, — id y propalad el caso por toda la ciudad; decid en las plazuelas y en los patios y en las fuentes lo que me habéis oído; que lo sepan todos, que conozcan todos la mancha del escudo.

—Pero si toda la ciudad lo sabía ya... — susurró Mariana.

—¿Cómo? — gritó Carolina.

—Sí, señorita, sí; lo decían todos...

—Y para guardar un secreto que lo era a voces, para ocultar un enigma que no lo era para nadie, para cubrir unas apariencias falsas, ¿hemos vivido así, Tristán? ¡Miseria y nada más! Abrid esos balcones, que entre la luz, toda la luz y el polvo de la calle y las moscas, y mañana mismo se quitará el escudo. Y se pondrán tiestos de flores en todos los balcones, y se dará una fiesta invitando al pueblo de la ciudad, al verdadero pueblo. Pero no; la fiesta se dará el día en que éste, mi hijo, vuestro hijo, el que el penitenciario llama hijo del pecado, cuando el verdadero pecado es el que hizo hijo al otro, el día en que éste sea reconocido como quien es y marqués de Lumbría.

Al pobre Rodriguín tuvieron que recogerle de un rincón de la sala. Estaba pálido y febril. Y negóse luego a ver ni a su padre ni a su hermano.

—Lo meteremos en un colegio — sentenció Carolina.

En toda la ciudad de Lorenza no se hablaba luego sino de la entereza varonil con que Carolina llevaba adelante sus planes. Salía a diario, llevando del brazo y como a un prisionero a su marido, y de la mano al hijo de su mocedad. Mantenía abiertos de par en par los balcones todos de la casona, y el sol ajaba el raso de los sillones y hasta daba en los retratos de los antepasados. Recibía todas las noches a los tertulianos del tresillo, que no se atrevieron a negarse a sus invitaciones, y era ella misma la que, teniendo al lado a su Tristán, jugaba con las cartas de éste. Y lo acariciaba delante de los tertulianos, y dándole golpecitos en la mejilla, le decía: "¡Pero qué pobre hombre eres, Tristán!" Y luego a los otros: "¡Mi pobre maridito no sabe jugar solo!" Y cuando se habían ellos ido, le decía a él: "La lástima es, Tristán, que no tengamos más hijos... después de aquella pobre niña...; pero ahora, a criar a éste, al marqués!

Hizo que su marido lo reconociera como suyo, engendrado antes de él, su padre, haberse casado, y empezó a gestionar para su hijo, para su Pedrín, la sucesión del título. El otro, en tanto, Rodriguín, se consumía de rabia y de tristeza en un colegio.

—Lo mejor sería — decía Carolina — que le entre la vocación religiosa; ¿no la has sentido tú nunca, Tristán? Porque me parece que más naciste tú para fraile que para otra cosa...

—Y que lo digas, tú, Carolina... — se atrevió a insinuar suplicante su marido.

—¡Sí, yo; lo digo yo, Tristán! Y no quieras envanecerte por lo que pasó, y que el penitenciario llama nuestro pecado, y mi padre, el marqués, la mancha de nuestro escudo. ¿Nuestro pecado? ¡El tuyo, no, Tristán; el tuyo, no! ¡Fuí yo quien te seduje, yo! Ella la de los geranios, la que te regó el sombrero, el sombrero, y no la cabeza, con el agua de sus tiestos, ella te trajo acá, a la casona; pero quien te ganó

(*Continúa en la página 117*)

La Biblioteca Nacional en octubre

Exposiciones de Río de Janeiro y Lima

Concurrieron en octubre a la Biblioteca Nacional 11.026 lectores, que consultaron 16.136 obras. El promedio de lectores por día hábil fué de 441.

Las nuevas adquisiciones del mes ascendieron a 2.761 piezas, que corresponden a: 53 por compras; 1.336 por donaciones y 1.372 por canje y otros conceptos.

Entre algunas de las interesantes donaciones recibidas figuran las del doctor Mariano A. Barrenechea y del profesor venezolano doctor José Gil Fortoul.

La existencia total de piezas fichadas de la Biblioteca Nacional es actualmente de 430.339.

Continúa recibiéndose donaciones de obras con destino a las exposiciones del libro americano de Río de Janeiro y Lima y a las salas argentinas que se crearán en las Bibliotecas Nacionales de esas ciudades.

Respondiendo al pedido formulado por la dirección de la Biblioteca han enviado obras de autores argentinos, cada una en doble ejemplar, la Editorial A. Kapelusz, 76; Librería del Colegio, 59; y Lajouane y Cía., 101.

Los doctores Juan G. Beltrán y Miguel A. Rizzi, han hecho llegar también con ese objeto 34 volúmenes de interesantes obras de que son autores.



En los centros recreativos

Asistentes a la última velada del Club Portugués.

Fotos de Sdrubolini.

Parte de la concurrencia al festival de La Mutua, del personal de Obras Sanitarias de la Nación.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.

GUIA DE PROFESIONALES

Dr. JULIO A. ALVAREZ
CLINICA MEDICA
CONSULTAS: Lunes, Miércoles y Viernes, de 15 a 18
ESMERALDA 247 — 4º piso P.
U. T. 34-Defensa 2654

Dr. RAUL B. ALVIS
MEDICO
de la Maternidad del Hospital Salaberry y del consultorio de señoras de Correos y Telégrafos.
General JOSE G. DE ARTIGAS 1792.
U. T. 59 - Paternal 2967

Dr. JOSE C. DELORME
Médico agregado a la sala 1ª del Hospital Alvarez adscripto a la Cátedra de Medicina Operatoria.
CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes, de 16 a 18.
JUNIN 1082 - 2º piso • U. T. 44, Juncal 1588

Dr. FEDERICO A. GONZALEZ BONORINO
CLINICA GENERAL
ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO, VIAS RESPIRATORIAS
CONSULTAS: Martes, Jueves y Sábados de 15 a 18.
AGÜERO 1455 — 44 - Juncal 5426

Dr. F. F. GUNCHE Jefe de servicio del Hospital S. Isidro. Jefe de Clínica Hospital Pirovano.
DEPILACION, MANCHAS, VERRUGAS, Etc.
PIEL Y VENEREAS
ALVAREZ 2526 (Santa Fe al 3500) — de 16 a 19

Dr. RODOLFO M. MONTMASSON
MEDICO-CIRUJANO DEL HOSPITAL ARGERICH
RAYOS ULTRAVIOLETA
DEFENSA 1110 - 1er. piso • U. T. [illegible] - 5365

Dr. SALVADOR J. PRAT
MEDICO - CIRUJANO
VIAS URINARIAS
Lunes, Miércoles y Viernes, de 15 a 20.
URUGUAY 328 — U. T. 38 - 2571

Dr. MARCOS VICTORIA
Jefe de Clínica del Hospital Alvear.
NERVIOSAS Y MENTALES
CONSULTAS: Lunes, Miércoles y Viernes, de 15 a 17.
ARENALES 1441 • U. T. 44, Juncal, 2425

Dr. LEOPOLDO REINECKE
MEDICO OCULISTA
Jefe de Servicio de Ojos del Hospicio de las Mercedes. Prosector de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.
LIBERTAD Nº 246 • De 15 a 17

Dr. EDGARDO T. FLEMING
MEDICO
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
CARBAJAL 3275 esq. CONDE-U. T. 73 (Pampa) 0460

Dr. José J. Reboiras
AGREGADO A LA SALA DE NIÑOS DEL HOSPITAL TEODORO ALVAREZ
RIVADAVIA 7306 • U. T. 63-Volta 3675

Dr. R. López Romay
ODONTOLOGO
José Evaristo Uriburu 57
4º piso. — U. T. 47-Cuyo 1414

Dr. Alberto De Olazábal
ODONTOLOGO
De la Cátedra de Anatomía Patológica de la Facultad de Ciencias Médicas.
Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes, de 15 a 20.30
MEJICO 1131 • U. T. 38-7236

Dr. Jorge G. Otaño
DENTISTA
JUNCAL Nº 2144 • U. T. 41-7963

Dr. Samuel Hoberman
DENTISTA CIRUJANO - RAYOS X
ANCHORENA 870 — Consultas: 13 a 21
62 (Mitre) 2843 — menos miércoles.

Sr. RUFINO SARQUIS
KINESIOLOGO
Graduado en la Facultad de Medicina de Bs. Aires.
PROFESOR DE GIMNASIA MEDICA
Lunes, Miércoles y Viernes, de 18.30 a 20.30 horas.
SARMIENTO 1562 (5º P. C.) — U. T. 35-4740.

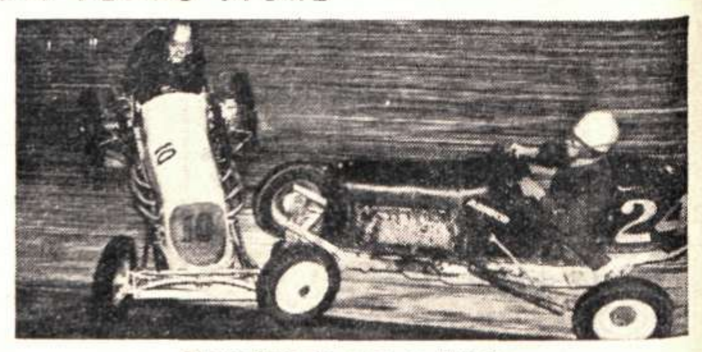
CARAS Y CARETAS
"CONSULTORIO MEDICO GRATUITO"
CHACABUCO 151
CUPON
NOVIEMBRE

Haga turismo en automóvil

Por PEDRO FIORE

Un motivo de turismo

Un país que como Norteamérica cuente con 120 millones de habitantes necesita forzosamente crear válvulas de escape para el turismo interno y hacer que se desarrolle esa tendencia turística en forma amplia. De allí que se creen siempre cosas nuevas, entre ellas las carreras de "Midget", que aun cuando parezca mentira, surgieron en los Estados Unidos, muy lejos de los centros, o sea lejos de Nueva York y de Chicago. Los Midget han sido durante tres años el motivo de las pequeñas pistas de nuevos lugares de veraniego y su popularidad llegó a tal grado que pudo popularizarse sus pistas y por ende las lejanas ciudades donde estas temporadas se realizaban. Sin embargo, la palabra "Midget" nada tiene de americana, ya que la misma viene de Inglaterra, pero los americanos la tomaron como expresión de un automóvil pequeño que tiene todo del automóvil pero que parece una miniatura y que corre fuerte. El Midget — que pronto veremos en Buenos Aires, ya que llegó hasta nosotros esta nueva fiebre del "speedway" en automóvil de miniatura — es un coche normal que puede correr hasta 100 millas por hora y es una máquina de carrera que cuesta poca plata, y que los mecánicos construyen con todos los materiales y con pequeños motores. Las carreras dan la impresión de una violencia acrobática realmente novedosa para nosotros. El arrojo de los volantes y su gran pericia brindan al público algo que da la sensación de que pista y hombres van a derrumbarse.



El speedway de autos en Huracán.

Cómo serán los coches de 1939

Las preguntas en este sentido se cruzan en forma fantástica, pero es fácil contestar: los automóviles de 1939, no variarán mucho de lo que fueron los de este año. Entendemos que algunos fabricantes adoptaron el sistema de suspensión independientes y otros los frenos hidráulicos, y que se notará una reducción de costo en algunos modelos. La variedad de colores en los coches será más notable que el año pasado y ciertas comodidades en las carrocerías dará un tono de distinción a cada máquina. Los motores, salvo una o dos excepciones y una novedad que bien podría llamarse "Mercury", ofrecerán el mismo servicio al automovilista, y a fe que no se puede pedir más.

¿Dónde nació Risatti?

Las cosas se ponen serias. Antes, entre los de Makenna y de Moldes, había discusiones que no subían de tono. Ahora que Ricardo Risatti ganó el Gran Premio Argentino, se meten en este lio hasta las autoridades y los profesionales.

¿Dónde nació Risatti?

Recibí a este efecto una carta que me inspira fe y dice así: "Ricardo Risatti, hijo de Abelardo Risatti — austríaco, de la zona de Fiume, ahora italiana, — nació en Pueyrredón — ahora Makenna — el 1 de abril de 1908, pero como en aquel entonces allí no había quien lo anotara en los registros, fué llevado hasta Mercedes, de San Luis, donde figura su nacimiento en el tomo 56. La realidad es ésta: Risatti figura según los registros, nacido en Mercedes, de San Luis, pero la verdad es que nacio en Makenna de donde fué llevado a Mercedes, de San Luis, para registrarlo. Vivió casi siempre en Moldes.

Bueno, convendrá que aclaremos porque si no va a pasar lo de Colón, que después de tantos años todavía hay quien se pregunta si era genovés o catalán.

El sport de moda: la bicicleta

En esta temporada, primavera y verano, el sport de moda volverá a ser el ciclismo. La bicicleta abarcó ya a todas las clases sociales. Su evolución ha sido tan rápida que brinda un verdadero contraste si recuerdo que tardó más de 25 años en hacerse presente. El ciclismo para los chicos y para los grandes, para los hombres y para las mujeres es escuela de salud. Nada extraño, pues, si se puso de moda. Mientras tanto, como consecuencia de esta invasión ciclista, el sport, al cual mucho debe esta evolución en el país de la bicicleta, irá ganando este año nuevas batallas. Ya van llegando del Viejo y Nuevo Mundo las figuras más clásicas del ciclismo. Dieciocho campeones del pedal arribarán a la metrópoli. De Italia, de Francia, de Bélgica, de Suiza, de Alemania, de Polonia, de Nueva York y de vuelta al "pago" son los hombres que brindarán este año en el anillo embrujado de Luna Park, una nueva sensación ciclista.

Los astros del DEPORTE

CARLOS PEUCELLE

Dibujo de Batlle



SIMPATIZANTES de todas las camisetas han batido palmas a la siempre eficaz labor de Carlitos Peucelle, alias *Barullo, El Hombre Orquesta,* etc., etc.; un etcétera inconmensurable, como cuadra al jugador más popular, valor auténtico del fútbol argentino. Carlos Peucelle, dicho así, seriamente, es un número puesto en el agradecimiento unánime de toda la afición, que, sabia en el arte de movilizar la redonda, ve en él a uno de los mejores defensores de nuestros colores en las justas internacionales.

UN MILAGRO DE SAN FRANCISCO...

POR DIONISIO PÉREZ



TODAVÍA se conserva en el Puerto de Santa María la casa donde San Francisco de Asís pasó larga temporada, sirviendo de consejero espiritual a don Juan Luis de la Cerda y a su esposa, duquesa de Medinaceli, marqueses de Cogolludo y de Alcalá, señores de las villas de Deza, Enciso y Lobón, comendadores de la Moraleja, condes de la ciudad y gran Puerto de Santa María, etc., etc.

La inmensa piedad de aquel monje virtuosísimo corrió pronto en alas de la vocinglería popular, y todos los días llegaban de los pueblos del contorno pecadores arrepentidos y empecatados impenitentes en demanda de consejos y bendiciones, que el buen fraile prodigaba con aquella unción y caridad entrañables que tanto encomian sus biógrafos y panegirizadores.

Por cierto que ni en el *Año Cristiano* del padre Croisset, ni en ninguna *Vida* del santo se relata un portentoso milagro que allí realizó San Francisco y que le valió uno de los mejores edificios que su Orden tuvo en España.

Fué el caso que uno de los criados del duque de Medinaceli, mocetón de veinticinco años, estaba casado con una muchacha de singularísima belleza. La luna de miel de este matrimonio fué muy breve porque el enamorado mozo se sintió acometido de celos feroces y desatinados.

En vano la muchacha hacía al lado de la duquesa una vida ejemplar y ponía en todas sus acciones un singularísimo recato. El marido la acusaba brutalmente de soñados deslices y la sometía a terribles pruebas y a un villano espionaje.

Tenía la moza grandes ojos de pestañas y pupilas muy negras, y el marido había dado en la manía de querer leer en ellos infidelidades y traiciones.

—Mírame — le decía, sujetándola entre sus brazos.

Y su mirada quería atravesar escudriñadora la profundidad de abismo sin fin que fingían las negras pupilas de la muchacha, y como ella se azorara y llorase, el insensato creía ver allá en lo más hondo una idea, un recuerdo, un afán que pretendían esconderse para no ser sorprendidos.

—Lo leo, lo leo en tus ojos — gritaba él. — Tú quieres a otro... quieres a otros... a todo el que te mira... a todo el que se goza en tu belleza... Eres traicionera, perjura...

La pobre niña, sin fuerzas para defenderse, creyéndose en el último trance de su vida, como si cada palabra de su marido fuese un puñal que le rasgara la carne, caía desmayada al suelo, pidiendo a Dios que acelerara la hora de su muerte.

Enterado de todo ello San Francisco, recetó a la muchacha la medicina que la Religión tiene para estos casos: conformidad y oraciones; pero mientras más se resignaba con su cruz y más rezaba la pobre niña, más celoso estaba el marido y con mayor furia la acusaba y maltrataba, creyendo que su mujer, además de traidora, era una grandísima hipócrita que ponía falsamente a Dios por testigo de su inocencia.

Con estas luchas y sufrimientos, el servicio que a uno y otro estaba encomendado en el palacio de los duques andaba tan descuidado, que el mayordomo se quejó a sus señores, y éstos llamaron a capítulo al matrimonio y averiguaron el hondo drama de aquellos desaforados celos.

Comprendió don Juan Luis de la Cerda, hombre de clarísima inteligencia, según la tradición, que para poner en paz el espíritu de su criado, eran ineficaces las predicaciones, la oración, los ayunos y demás penitencias, y así lo expuso a San Francisco, prometiéndole, si lograba la intercesión divina en aquel negocio, construir a sus expensas un convento para la Orden franciscana.

El piadoso fraile llamó al muchacho, pero las exhortaciones que le dirigió consiguieron sólo enfurecerle más, creyendo el insensato que su mujer había buscado el auxilio de los duques y del santo para tener mayor impunidad en sus desealtades.

Como San Francisco le vió tan loco y tan fuera de sí, determinó apelar a un recurso supremo, dentro de lo humano, antes de pedir a Dios que hiciera un milagro para salvar aquella alma enamorada, que el demonio de los celos quería perder irremisiblemente.

—Tu mujer — le dijo en santo, — vendrá esta tarde con la duquesa. Mientras yo confieso a nuestra señora, tú mismo confesarás a tu esposa, y sin que nadie sepa nada de este sacrilegio, tú penetrarás en el alma de tu mujer y sabrás de ella tanto como Dios mismo, y Él nos perdone en gracia de la paz de tu espíritu.

Llamó San Francisco a uno de los monjes que con él vivían y le ordenó que pusiera al criado de los duques un hábito de la Orden y lo condujera al confesonario de fray Juan, varón virtuosísimo que no está en los altares porque sus muchos ayunos y maceraciones le trastornaron en su vejez el seso, y el pobre murió loco rematado, diciendo grandes atrocidades y haciendo creer a las gentes que el demonio se había apoderado de su escuálido cuerpecillo.

TENÍA la noble esposa de don Juan Luis de la Cerda la piadosa costumbre de ir todos los sábados a la residencia de San Francisco y hacer confesión general en la capilla que allí tenían los monjes franciscanos.

Daba con esto la encumbrada señora ejemplo de humildad, y aumentaba así la fama y veneración que aquellos religiosos iban alcanzando en toda la comarca.

Aquel sábado llegó a la capilla la duquesa de Medinaceli, acompañada de las damas de servidumbre, y adelantándose San Francisco a recibirla, después de saludarla, dijo a la víctima del celoso marido:

—Id al confesonario de fray Juan.

Allá fué la pobre niña al más obscuro rincón de la capilla, donde brutalmente atormentado por temores e impaciencias, estaba su marido envuelto en un sayal de estameña y oculto el rostro en la amplia capucha.

La gentil muchacha comenzó sus oraciones tartamudeando, y a poco lágrimas y sollozos convirtieron su voz en lento gemido, que con gran esfuerzo salía de su garganta.

— Padre — decía la desventurada, — mientras tuve la seguridad de que amaba mucho a mi marido, soporté gustosa las penas que sus infames celos me causaban, pero no puedo sufrir más tiempo el agravio que me hace y no le amo; comienzo a aborrecerle. Me causa tedio su presencia, y cuando me habla siento que mi odio me atormenta más que sus insultos...

No pudo escuchar más el marido. Sus manos crispadas buscaron un puñal que había escondido antes entre una arruga del sayal y el cordón que lo sujetaba a su cintura.

Se puso en pie; salió del confesonario; levantó el brazo derecho en alto, y al dejarlo caer en golpe mortal sobre la infeliz criatura, que seguía gimiendo arrodillada, un brutal estremecimiento agitó su cuerpo, cegaron sus ojos y la voz se paralizó en su garganta. Quedó así un breve instante y luego miró aterrado el puñal convertido en un crucifijo de bronce y creyó que aquella dulcísima boca de Cristo, entreabierta, lanzaba un gemido doliente, y que de las heridas manaba sangre, y que la frente se contraía, agujereada por la brutal corona de espinas.

—¡Milagro! — gritó.

Y el espanto de su voz temblorosa causó en los fieles un terror sobrenatural, y ninguno osó moverse del sitio donde oraba.

Sólo San Francisco se acercó al pobre muchacho que, desfallecido, seguía gimiendo en tierra:

—¡Milagro!... ¡Milagro!...

—¿Qué es esto? — le preguntó el santo.

—¡Perdonadme, señor! Escondí un puñal, para asesinar a mi mujer si confesaba su adulterio.

—¿Os lo ha confesado?

—No; ¡me habló de su odio, y al querer herirla encontré en vez del puñal este crucifijo!

SALIERON los fieles de la santa casa pálidos y temblorosos. La noticia del portento divino corrió la ciudad en un instante. El crucifijo, colocado bajo urna en el altar, vió a los esposos rezar muchas horas, deshechos en lágrimas de arrepentimiento y alegría.

El pueblo corría presuroso a ver el "Cristo del puñal"; y mientras, San Francisco consolaba a un pobre monje que, creyéndose en gravísimo pecado, le decía:

—¡Castigadme, santo Padre, castigadme como queráis! ¡Esto es una superchería, lo sé! pero yo quise hacer una buena obra. Al disfrazar al criado del duque le vi esconderse un puñal, y temiendo por la vida de alguien, se lo cambié con maña por el crucifijo de mi celda.

— Levántate, hermano mío — replicó San Francisco. — ¡Milagro ha sido, sin embargo; que Dios se vale de los medios más sencillos para salvar a sus criaturas!

EL duque y la duquesa supieron todo lo ocurrido y también lo creyeron obra de la Divina Providencia.

Cumplieron su palabra, y en pocos años los monjes de San Francisco tuvieron una hermosa iglesia y un gran convento, rodeado de extensa huerta y jardines.

Con las matanzas de los frailes, las expulsiones de los jesuítas, que allí vivieron después, y finalmente con haber convertido el edificio en hospital de presidiarios, se ha perdido el "Cristo del puñal" y se ha olvidado la leyenda del milagro de San Francisco, ¡que yo he adivinado en una noche de insomnio!

DIONISIO PEREZ

Dibujo de Cano



Andanzas de Gemebunda Sinmarido















LAS DESVENTURAS



1



2

SI ESE COLMILLO, MÁS QUE COLMILLO ES TODO UN COLMO, VAYA A VER AL DOCTOR A. LICATTE. SE LO SACARÁ SIN DOLOR.

5



6

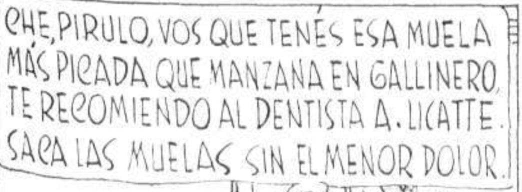
¡VÁYASE AL DIABLO CON SU DENTISTA! EN LUGAR DE A. LICATTE, DEBERÍA LLAMARSE TELESCOPIO, POR LO BIEN QUE HACE VER LAS ESTRELLAS.

9



10

DE MANECO POR LINAGE





3



4



7



8



11



12













ACOMPAÑADOS POR EL PRÍNCIPE, ENTRAN EN EL TEMPLO, DONDE LA ASTUCIA ORIENTAL LES PREPARA ALGUNA SORPRESA

?

12

SECRETO Nº 48











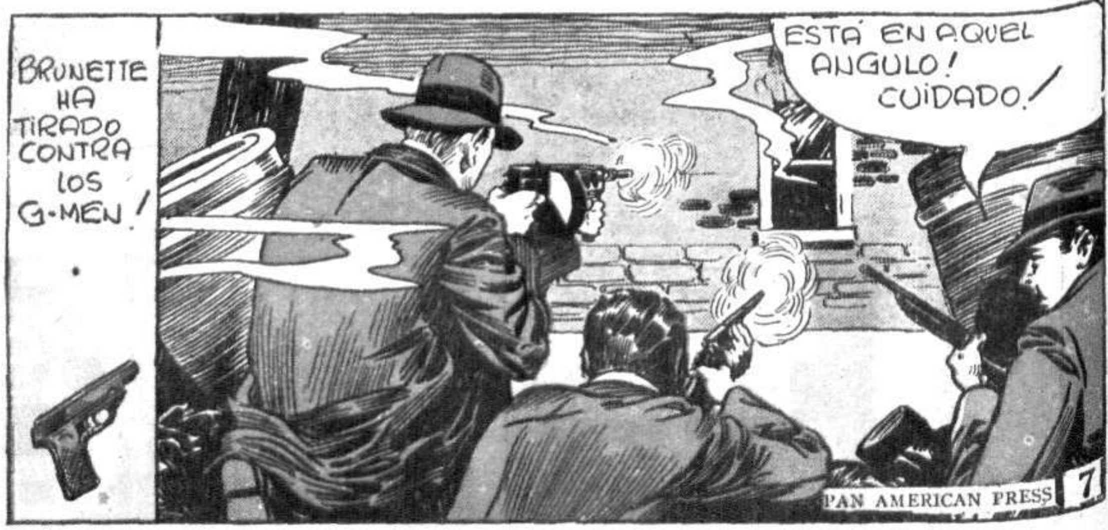




LOS G-MEN. La guerra impla-







cable contra el crimen organizado



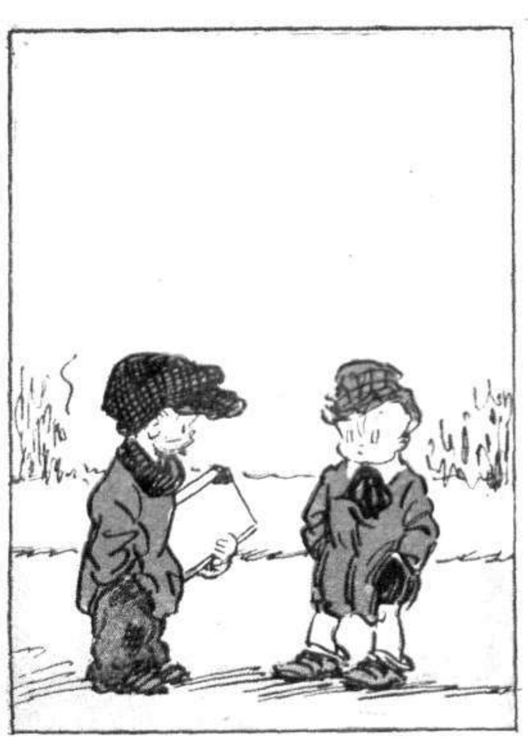






Las aventuras de

¡OH, LA SABIDURIA



1 —¿Y ese libraco?
—¡Es macanudo! Enseña a arrojar la pelota como Babe..



2 —¿Como Babe, dijiste? ¡Te lo compro por diez guitas!
—¡Vendidooooo!



5 —¡Y no levantar el codo! Tampoco los tacos.. Claro, ¡qué fenómeno este Bebe!...



6 —¡Muchachos: pago un helado al que me ataje un tiro!

Chingolo por PERCY L. CROSBY

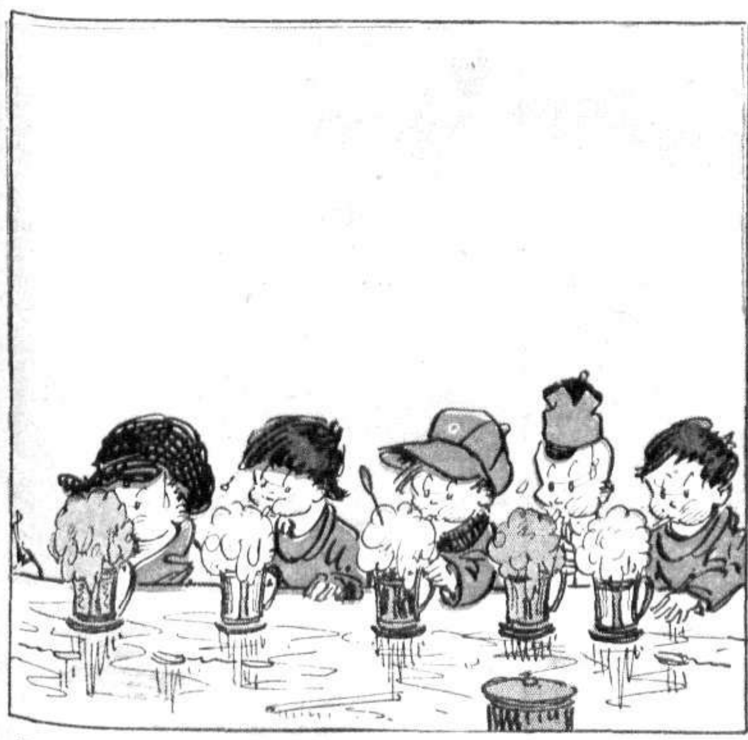
DE LOS LIBROS!



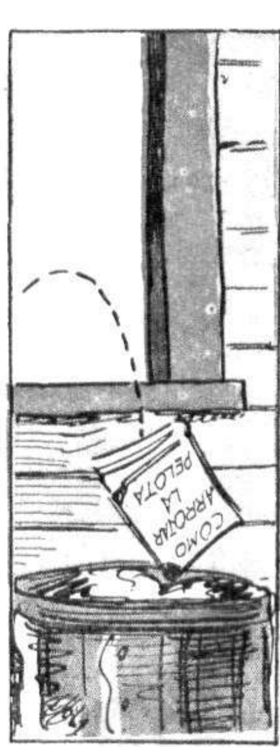
3 —¡Nada menos que como el fenómeno Babe! La voy a dejar turulata a la barra...



4 —¡No si ya decía yo. que no era cuestión de fuerza!...



7 —¡.................................!



8 —¡Fuera, perro! ¡Me has costado más que si te hubiese comprado nuevo!



POR MONTE BARRET

EL INSPECTOR MURPHY ESTÁ DECIDIDO, SIN AUXILIO DE LA CIENCIA DETECTIVESCA, A DESCUBRIR AL MATADOR DEL JUEZ STEPHENS Y EL PARADERO DEL TESTAMENTO
LA FORTUNA DE SU TÍO SERÁ DISTRIBUÍDA ENTRE USTEDES CUATRO, SI NO SE ENCUENTRA EL TESTAMENTO. ¡UNO, SIN DUDA, QUEDÓ DESHEREDADO, Y ESE FUÉ EL MÓTIVO DEL CRÍMEN
1









y Russell E. Ross













CONTINÚA EN EL PRÓXIMO NÚMERO


¡AQUÍ ESTÁ SU MODELO!
PARA RECORTAR y ARMAR
MODELOS USADOS POR WILLIAM POWELL
10-31

El Marqués de Lumbría

(Continuación de la página 96)

fuí yo. ¡Recuérdalo! Yo quise ser la madre del marqués. Sólo que no contaba con el otro. Y el otro era fuerte, más fuerte que yo. Quise que te rebelaras, y tú no supiste, no pudiste rebelarte...

—Pero Carolina...

—Sí, sí, sé bien todo lo que hubo; lo sé. Tu carne ha sido siempre muy flaca. Y tu pecado fué el dejarte casar con ella; ése fué tu pecado. ¡Y lo que me hiciste sufrir! Pero yo sabía que mi hermana, que Luisa, no podría resistir a su traición y a tu ignominia. Y esperé. Esperé pacientemente y criando a mi hijo. Y ¡lo que es criarlo cuando media entre los dos un terrible secreto! ¡Lo he criado para la venganza! Y a ti, a su padre...

—Sí, que me despreciará...

—¡No, despreciarte no! ¿Te desprecio yo acaso?

—¿Pues qué otra cosa?

—¡Te compadezco! Tú despertaste mi carne y con ella mi orgullo de mayorazga. Como nadie se podía dirigir a mí sino en forma y por medio de mi padre... como yo no iba a asomarme como mi hermana al balcón, a sonreír a la calle..., como aquí no entraban más hombres que patanes de campo o esos del tresillo, patanes también de coro... Y cuando entraste aquí te hice sentir que la mujer era yo, yo y no mi hermana... ¿Quieres que te recuerde la caída?

—¡No, por Dios, Carolina, no!

—Sí, mejor es que no te la recuerde. Y eres el hombre caído. ¿Ves cómo te decía que naciste para fraile? Pero no, no, tú naciste para que yo fuese la madre del marqués de Lumbría, de don Pedro Ibáñez Gamonal y Suárez de Tejada. De quién haré un hombre. Y le mandaré labrar un escudo nuevo, de bronce, y no de piedra. Porque he hecho quitar el de piedra para poner en su lugar otro de bronce. Y en él una mancha roja, de rojo de sangre, de sangre roja, de sangre roja como la que su hermano, su medio hermano, tu otro hijo, el hijo de la traición y del pecado, le arrancó de la cara, roja como mi sangre, como la sangre que también me hiciste sangrar tú... No te aflijas — y al decirle esto le puso la mano sobre la cabeza, — no te acongojes, Tristán, mi hombre... Y mira ahí, mira al retrato de mi padre, y dime tú, que le viste morir, qué diría, si viese a su otro nieto, al marqués... ¡Con que te hizo que le llevaras a tu hijo, al hijo de Luisa! Pondré en el escudo de bronce un rubí, y el rubí chispeará al sol. ¿Pues qué creíais, que no había sangre, sangre roja, roja y no azul, en esta casa? Y ahora, Tristán, en cuanto dejemos dormido a nuestro hijo, el marqués de sangre roja, vamos a acostarnos.

Tristán inclinó la cabeza bajo un peso de siglos.

MIGUEL DE UNAMUNO

DESCONFIE DE LA TOS

No tosa jamás sin cubrirse la boca con un pañuelo. La tos lanza al ambiente gérmenes que aspirados por otra persona pueden enfermarla. Si tiene tos prolongada, aunque sea poca, hágase revisar por el médico. Toda tos es la manifestación de un padecimiento del aparato respiratorio que es necesario poner en claro. Las enfermedades más graves son curables si se acude a tratarlas a tiempo. Y para llegar a tiempo es necesario pensar en ellas. Averigüe el verdadero origen de cualquier tos que dure un poco. No se conforme con remedios caseros, ni con el diagnóstico familiar de "tos del cigarro".

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.



Fotos tomadas del codo y a

P i s t a

1ª CARRERA

Distancia, 1800 metros; tiempo, 1'50" 2|5; jockey, I. Leguisamo; cuidador, A. Grassi.

2ª CARRERA. Distancia, 1000 metros; tiempo, 59" 2|5; jockey, E. Labrador; cuidador, Nicolás Ferrari.

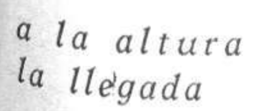
Doble aspecto de las carreras

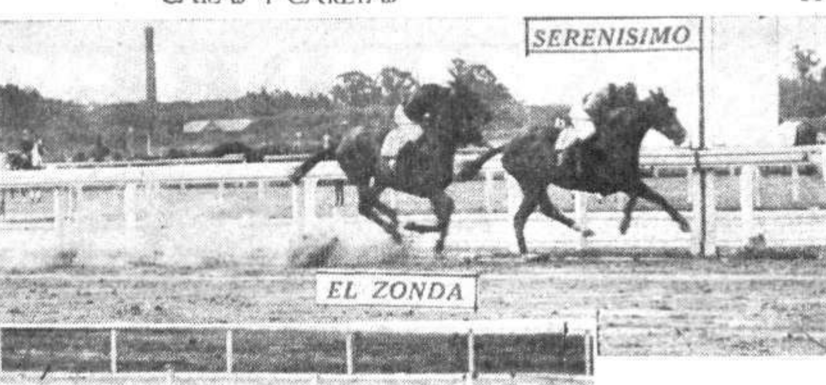
3ª CARRERA

Distancia, 1800 metros; tiempo, 1'50" 2|5; jockey, E. Antúnez; cuidador, A. Navarro.

4ª CARRERA

Distancia, 1600 metros; tiempo, 1'36" 1|5; jockey, J. P. Artigas; cuidador, N. Berazategui.





5º CARRERA

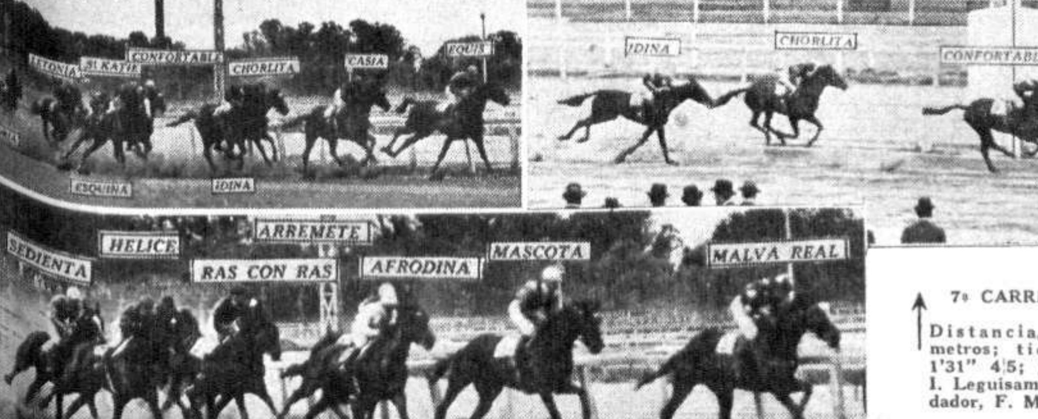
Distancia, 1200 metros; tiempo, 1'10" 1|2; jockey, O. Ruiz; cuidador, O. Canay.





del domingo 13 en Palermo

6º CARRERA. Distancia, 1600 metros; tiempo, 1'36" 2|5: jockey, M. Acosta; cuidador, D. Torterolo.



7º CARRERA

Distancia, 1500 metros; tiempo, 1'31" 4|5; jockey, I. Leguisamo; cuidador, F. Maschio.

8º CARRERA

Distancia, 1400 metros; tiempo, 1'26"; jockey, I. Leguisamo; cuidador, F. Maschio.





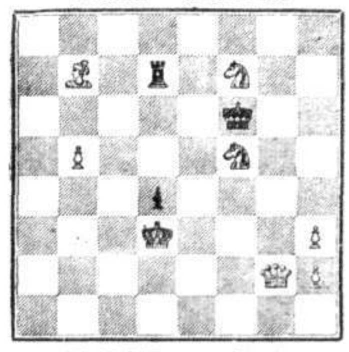
AJEDREZ



Por GASTON PEDRO DUBOX

PROBLEMA DE PRACTICA Nº 3

Leonardo Prícolo (argentino)
NEGRAS - (3 piezas).



BLANCAS - (8 piezas).
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

Invitación a los jugadores de primera categoría

Deseando publicar una galería de los ajedrecistas de primera categoría que militan en el círculo privilegiado de la Federación Argentina de Ajedrez, nos es grato invitarlos a que nos envíen sus respectivas fotografías, acompañadas de algunos datos de sus actuaciones más importantes, en forma sintética, a efectos de referirnos oportunamente en esta sección. Esperamos contar con la cooperación de todos, para lograr nuestro propósito enunciado en esta invitación.

SOLUCIONES

Final de Estudio Nº 2. Se resuelve de la siguiente manera: 1 C 7 A j, A x C; 2 A 4 D, D x A; y tablas.

Problema de Práctica Nº 2. Su solución es: 1 T 3 C, P 5 R; 2 T 3 R, negras juegan y mate en tercera movida.

FINAL DE ESTUDIO Nº 3

R. K. GUY
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y ganan.

PARTIDA SELECCIONADA Nº 2

(GAMBITO DE LA DAMA REHUSADA)

Blancas Sr. Marshall	Negras Dr. Tarrasch	Blancas Sr. Marshall	Negras Dr. Tarrasch
1 P 4 D	P 4 D	25 P 4 A	PxP (al paso)
2 C 3 A D	C 3 A R	26 C x P	
3 C 3 A	P 3 R	27 C 4 T	T 2 C
4 C 5 R	P 4 A	28 T 3 R	D 1 C
5 P 3 R	C 3 A	29 R 2 C	C 5 R
6 A 5 C	A 2 D (1)	30 T 3 A	P 4 A
7 C x A	D x C	31 P 4 T	P 3 T
8 0 — 0	A 3 D	32 T 3 R	R 2 T
9 P 3 C D	D 2 A	33 T 2 R	D 1 A D
10 P 3 T R	0 — 0	34 C 5 A	D 1 R
11 A 2 C	P x P	35 P x A	A x C
12 P x P	D 3 C	36 D x P † (5)	C x P A
13 A x C	D x A	37 T x D	P x D
14 D 3 D	T de 1 T a 1 A	38 A 4 D	T x P
15 T de 1 T a 1 A	A 5 C	39 R 2 T	C 5 R
16 T de 1 A a 1 R	P 3 T D (2)	40 A 5 R	T 6 D
17 P 4 T D	T 2 A		

18 T 2 R (3)	T 1 C	41 T 8 A R	C x P
19 P 3 C	A 3 D	42 T 8 D	R 3 C
20 P 4 A (4)	P 4 C D	43 P 5 T †	C 5 R
21 P x P	P x P	44 A x P	R x P
22 T 1 T	P 5 C	45 T 8 C R	R 5 C
23 C 1 D	T 1 T	46 R 2 C	T 6 T †
24 T x T	D x T	47 R 1 A	T 6 C †
			R 6 A

Las blancas abandonan

(1) Para impedir que el adversario tenga tiempo de fortificar su caballo en el centro.

(2) Con la intención de continuar el ataque con el P 4 C D.

(3) Para jugar al fin, su caballo.

(4) Jugada que debilita aún más el enroque; pero la situación es tan precaria que no hay un movimiento satisfactorio... a menos que Morphy lo "soplara", como dicen los chicos.

(5) Cambiar las damas ahora y declararse vencido, es una misma cosa.

CIRCULO DE AJEDREZ "SAN PEDRO DE JUJUY"

La entidad del epígrafe ha renovado las autoridades de la comisión directiva, quedando integrada ésta de la siguiente manera: Presidente, doctor Juan M. Sylvester; secretario, Luis Fortunato; tesorero, Angel Bernachi; vocal presidente, Juan Murillo; vocal comisario, Luis Corrado; vocal, Samuel Horowits.

DIVERSOS COMENTARIOS ELOGIOSOS HA SUGERIDO EN EL EXTRANJERO NUESTRO CERTAMEN DE SOLUCIONISTAS

El órgano oficial de la Federación Brasilera de Ajedrez, "Xadrez Brasileiro", que dirige el prestigioso dirigente señor Francisco Vieira Agarez, destaca la magnitud que alcanzó nuestro reciente certamen de solucionistas en forma muy elogiosa. Bajo el título de "Récord de los records", comenta el gran éxito de la prueba, agregando la nómina de los aficionados mejor clasificados, y finalizando la nota con palabras de estímulo y felicitaciones para los organizadores y solucionistas del gran certamen. Este interesante comentario está publicado en el número 75 de "Xadrez Brasileiro", aparecido recientemente. Vaya nuestro sincero reconocimiento y agradecimiento por el simpático gesto a que nos referimos en estas líneas.

También el órgano oficial de la Federación Portuguesa de Ajedrez, "Revista Portuguesa de Xadrez", que dirige dignamente el señor E. Pires, destaca el éxito sin precedentes del Segundo Gran Concurso de Solucionistas de Problemas de Ajedrez organizado por esta revista, y que finalizó en junio de este año. Destaca esta interesante publicación ajedrecística la cifra elocuente de participantes en nuestro concurso: 1863, que evidencia el extraordinario éxito alcanzado por la referida prueba de ingenio y destreza mental. Agradecemos la señalada distinción, que es para nosotros una prueba del espíritu de confraternidad que caracteriza a los pueblos portugués y argentino.

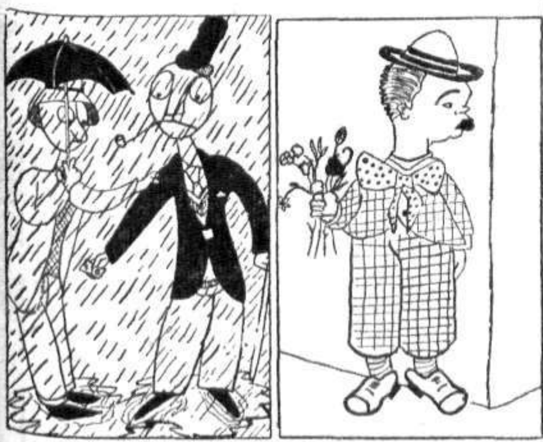
Los pequeños dibujantes

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista, y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a: Sección Infantil "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
NOVIEMBRE 1938
CUPON Nº 2094

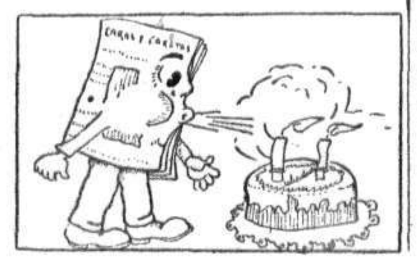


—...Y LA DE MANECO ACARICIO TAMBIEN.
por Emiliano Barrios. Formosa



—TOMA; TE DEVUELVO LOS CINCUENTA PESOS QUE TE DEBIA.
—BIEN; PERO AQUI NO ME DAS MAS QUE DIEZ.
—PERO, AMIGO; ¿NO VES QUE SE HA ENCOGIDO CON LA LLUVIA?
por Eduardo Wernly. Esperanza, F. C. S.

ESPERANDO.
por Jorge A. Bidondo. Jujuy.



EL CUMPLEAÑOS DE "CARAS Y CARETAS". *por A. J. Chianca. Banfield (F.C.S.).*

Consultorio médico gratuito de CARAS Y CARETAS

Bajo la dirección del doctor Julio A. Alvarez, funciona este consultorio de "Caras y Caretas" en su local, Chacabuco 151, todos los días de acuerdo con el siguiente:

HORARIO

CLINICA MEDICA
Dr. JULIO A. ALVAREZ
Lunes, Miércoles y Viernes, de 10 a 12.

VIAS RESPIRATORIAS-PULMON
Dr. FEDERICO GONZALEZ BONORINO
Martes y Jueves, de 14 a 15.
Sábados, de 10 a 11.

PIEL Y SIFILIS
Dr. FELIX F. GUNCHE
Martes, de 9 a 10.

NERVIOSAS Y MENTALES
Dr. MARCOS VICTORIA
Sábados, de 11 a 12.

CIRUGIA
Dr. RODOLFO M. MONTMASSON
Jueves, de 10 a 11.
Dr. JOSE DELORME
Martes, de 16.30 a 17.30.

VIAS URINARIAS
Dr. SALVADOR J. PRAT
Jueves, de 15 a 16.

PARTOS Y GINECOLOGIA
Dr. RAUL B. ALVIS
Viernes, de 10 a 11.

NIÑOS
Dr. JOSE J. REBOIRAS
Jueves, de 17 a 18.

GARGANTA, NARIZ Y OIDO:
Dr. EDGARDO T. FLEMING
Miércoles, de 17 a 19.

OCULISTA
Dr. LEOPOLDO REINECKE
Todos los días, menos Jueves, de 15 a 17.

CONSULTORIO ODONTOLOGICO
Dr. R. LOPEZ ROMAY
JOSE EVARISTO URIBURU 57.
Lunes, de 15 a 16.
Dr. SAMUEL HOBERMANN
ANCHORENA Nº 870.
Miércoles, de 13.30 a 14.30.
Dr. JORGE OTAÑO
JUNCAL 2144. Jueves, de 15 a 16.
Dr. ALBERTO DE OLAZABAL
MEJICO Nº 1131.
Viernes, de 15 a 16.

KINESIOLOGO
Sr. RUFINO SARQUIS
Miércoles y Viernes, de 16 a 17.

Los doctores Fleming y Reinecke y los señores odontólogos atenderán en sus respectivos consultorios particulares los días señalados. Las órdenes para ser atendidos serán entregadas — previa presentación del cupón — en el Consultorio Médico Gratuito de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, todos los días hábiles de 9 a 11 horas.

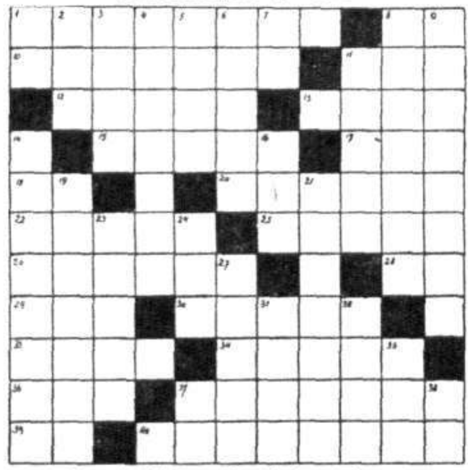
NOTA: Recorte el cupón de la pág. 99, a la presentación del cual se entregará una tarjeta con que será atendido por riguroso orden de llegada. Dicha tarjeta puede solicitarse cualquier día hábil, hasta media hora antes de iniciar su tarea el especialista de turno.

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 174

HORIZONTALES

1. Mozo de un barco o tren, hotel, etc.
2. El primero, el que sobresale en un deporte.
10. Que tiene abono; femenino.
11. Arbol leguminoso de Venezuela.
12. Volcán de Costa Rica.
13. Ciudad de Inglaterra (Buckingham) a orillas del Támesis.
15. Apunta.
17. Autillo, ave nocturna.
18. ¡Quiá!
20. No comer.
22. Especie de acacia de flor olorosa.
25. Polo positivo.
26. Percibirá se dará cuenta
28. Pron. pers., 2ª persona, ambos gén. y n., plural.
29. Dueño.
30. Princesa griega célebre por su belleza. Hija de Leda, hermana de Cástor y Pólux.
33. Mamífero carnicero parecido a un perro grande.
34. Hizo nido.
36. Por donde se toma un pocillo.
37. Cuajar, cuarto estómago de los rumiantes.
39. Nombre del sol entre los egipcios.
40. Armario hecho en la pared con puertas y anaqueles; plural.



La solución en el próximo número.



F	A	C	H	A		S	A	L	E	P
A	G	A		A	J	O		A	N	A
L	A		I	R		Y	E		O	R
I	R	A	N		A		F	O	C	A
D		M	O	N	T	I	E	L		L
I	R	A		O	I	L		L	E	I
L		G	A	S	C	O	N	A		Z
I	C	O	R		O		A	R	N	A
D	E		U	T		E	O		A	D
A	D	O		O	I	R		I	S	O
D	A	D	A	S		E	R	R	A	R

Solución del problema Nº 173.

VERTICALES

1. Interjección familiar. ¡Quiá!
2. Ciudad y puesto de Finlandia, a orillas del Báltico.
3. Demora, tardanza.
4. Que no lleva nombre de autor; femenino.
5. Llano, sin estorbo ninguno.
6. Publica y pone a la venta una obra de un escritor.
7. República Argentina.
8. Fijado señalado con anotaciones.
9. Sonoro, que suena mucho.
11. Sin vigor; sin acentuación.
14. Hacer canales o estrías en alguna cosa.
19. Aromática.
21. Dícese de las personas que son todas de un mismo parecer.
23. Arbol parecido a la mirística.
24. Rece.
27. Elogia, celebra con palabras.
31. Nombre de dos personajes del Antiguo Testamento, uno hijo de Caín y otro padre de Matusalén.
32. El primer hombre.
35. Hembra del oso.
37. Contracción de prep. y artículo.
38. Pronombre pers., 2ª pers., en ambos gén. y n., plural.

Caras y Caretas

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Unión Telefónica:
Administración: (34) 0924. Dirección: (34) 0925.
Publicidad: (34) 0926. Talleres: (34) 0927.

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL:
Trimestre $ 2.50 m/n. Semestre $ 5.-
Año $ 9.-

INTERIOR:
Trimestre $ 3.- m/n. Semestre $ 6.-
Año $ 11.-

EXTERIOR:
Trimestre $ oro 2.-Semestre $ oro 4.-
Año $ oro 8.-

Número suelto, en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. De acuerdo con las tarifas postales vigentes el precio de subscripción para los países que se detallan es de $ 5.— oro sellado argentino, equivalente a. . . . . $ m/n. 11.35

La vida EN EL INTERIOR DEL PAIS



TANDIL. — Palco oficial ocupado por el intendente de Tandil, delegados y autoridades de la Sociedad Rural en la octava exposición agrícola.

◆

LOMAS DE ZAMORA. — Demostración ofrecida al doctor Volhard por un núcleo de médicos locales.

DOLORES. — El gobernador de la provincia, doctor Fresco, y comitiva oficial, a su llegada a Dolores, para presidir los festejos preparados en homenaje a los héroes del 39 que participaron en la Revolución del Sud.

DOLORES. — El doctor Bustillo, el intendente municipal doctor Schiggia, el director general de arquitectura de la Provincia, que inauguraron el nuevo palacio municipal.



ROSARIO. — Semana de Rosario, disertación a cargo de la señora de Novoa en la escuela General Pablo Richeri.

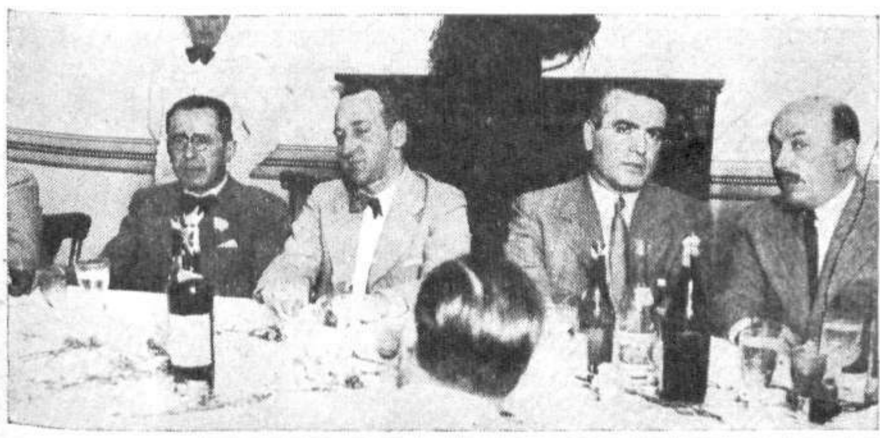
ROSARIO. — Público asistente a la conferencia que pronunció el doctor Mantovani, ministro de Instrucción Pública y Fomento, sobre la fundación de la ciudad de Rosario.



ROSARIO. — El conferenciante, doctor Mantovani.



ROSARIO. — El intendente municipal, doctor Jorge Palacios, y autoridades provinciales, durante la inauguración de la 1ª Escuela para niños débiles mentales en el barrio Arroyito.



TUCUMAN. — El gobernador de la provincia, doctor Campero, el doctor Critto, el vice gobernador, doctor Arturo Alvarez, y el senador nacional, ingeniero García Fernández, durante el banquete ofrecido a este último.



TUCUMAN. — Demostración ofrecida al doctor Critto por miembros del cuerpo médico tucumano



SANTIAGO DEL ESTERO. — Festejando un acontecimiento íntimo, el doctor Atanasio Rodríguez reunió a un núcleo de sus amistades.



SANTIAGO DEL ESTERO. — Maestras provinciales reunidas en una simpática fiesta de camaradería.



CORRIENTES. — Celebró su asamblea anual la Academia de Bellas Artes e Idiomas "Josefina Coutte". La presidenta señora María Verón de Velazco, rodeada por un grupo de socias de la entidad.

▼

COSQUIN. — Reunión familiar, realizada en honor de las familias Manay y Abertella, con motivo de ausentarse para la Capital Federal.

CORDOBA. — Monseñor Lafitte y damas de la Sociedad de Beneficencia, durante la inauguración de la biblioteca en la escuela 25 de Mayo.

CORDOBA. — Simpáticas asistentes al baile auspiciado por el Tennis Club de San Vicente.



Enlace Allende Zavalía - Cornet

Enlaces y demostraciones



Enlace María Florinda Llanos - Carlos J. Rimini.

Enlace Gerónima-Bevilacqua - Ramón Semelis.



▼

Demostración ofrecida por sus amistades a la señorita Ferreyra Videla, con motivo de haber recibido ésta el título de doctora en derecho.

El niño y la escuela



CUENTOS PARA LOS NIÑOS

En ediciones populares, y en algunas también lujosas, se publican bajo el rubro de cuentos para niños toda una serie de narraciones que lo que menos tienen es de edificantes y de destinadas para servir de esparcimiento y ejemplo para la niñez. Las mismas fábulas de La Fontaine, Esopo y Samaniego — para no mencionar más que a los famosos... — antes de llegar a las manos infantiles deben ser revisadas y, sobre todo adaptadas. De los Cuentos de Perrault habría mucho que decir. Brujas y criminales se mezclan en las narraciones, todas ellas de tintes sombríos, existiendo, también, algunos detalles de indudable mal gusto, como en el cuento del molinero. No existe, en realidad, una abundante bibliografía infantil a la cual puedan los padres acudir. Por eso, para hacer a ella nuestro aporte, próximamente, en stas mismas páginas, comenzaremos a publicar adaptaciones de aquellos cuentistas famosos, despojadas de truculencias y trazadas en forma breve y de fácil lectura. Constituirán la parte esencial de nuestra sección infantil durante las próximas vacaciones.

FINAL DE CURSOS

Las clases terminarán dentro de breves días. Los alumnos abandonarán las aulas para disfrutar de las vacaciones que, creemos, todos harto merecen. Bueno es que en estos días, entonces, dirijan sus miradas hacia los que quedan, hacia los que fueron sus mentores y consejeros durante un año, hacia sus maestros y maestras. A ellos les deben reconocimiento y a ellos, precisamente, al terminar los cursos, les deben agradecer los sacrificios y desvelos que en provecho de sus alumnos han derrochado. Después de los padres, nadie como el maestro o la maestra tiene una participación más directa en la formación del carácter del niño y en su preparación para afrontar las contingencias de la vida. Por eso está bien que, al llegar estos días, cuando las perspectivas del asueto correspondiente a las vacaciones hacen relegar a un segundo término toda otra preocupación, se llame la atención de los muchachos y se les recuerde al maestro, al que quizá no volverán a ver más, pero que estuvo con ellos, se preocupó por ellos y hasta se inquietó por ellos a lo largo de muchos meses. La despedida del alumno no debe, pues, reducirse a una simple fiesta. Debe involucrar, también, cierta emoción. Y el saber inspirarla corresponde esta vez a los padres...

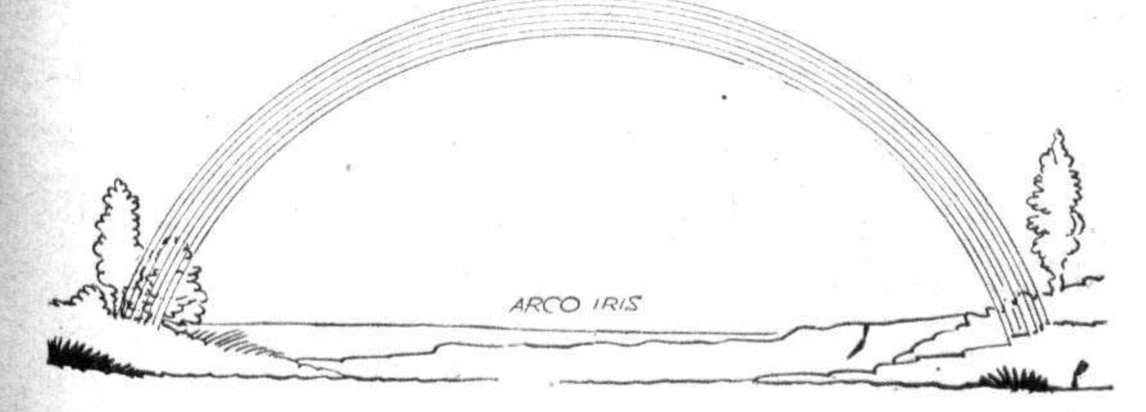
El cielo • Para primer grado

NUBES

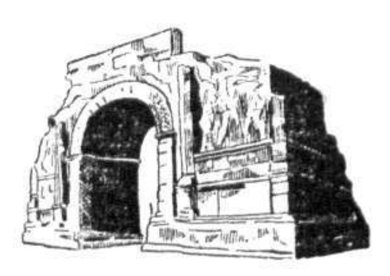
RELÁMPAGO Y RAYO

LLUVIA

CICLÓN



LOS GRANDES ARCOS DEL MUNDO









Los arcos de triunfo fueron levantados durante la época de Grecia y Roma para perpetuar las hazañas de los grandes hombres y las victorias de los pueblos. Así, después de la victoria de Constanti*no sobre Majencio,* se levantó el que lleva todavía el nombre del gran emperador. Otro de los más notables es el de Tito. En los tiempos modernos, para conmemorar las victorias de los ejércitos napoleónicos, se levantó en París el que está en la plaza de la Estrella y bajo cuya arcada grandiosa se dió sepultura, después de la Gran Guerra, al soldado desconocido. Los arcos aquí reproducidos son, de arriba para abajo, los de Saint Remy (Francia), Tito (Roma), Orange (Francia) y el ya mencionado de la estrella.

Repaso... de Química

El objeto de la química es el estudio de los diversos fenómenos que modifican esencialmente las propiedades de los cuerpos.

Hay fenómenos químicos y fenómenos físicos. La caída de un trozo de carbón al suelo es un fenómeno físico. Su combustión, un fenómeno químico.

La molécula es una ínfima parte de la materia y está constituída por los átomos. La ciencia recién ahora comienza a penetrar en el mundo de los átomos, descubriendo su vida múltiple y potente.

Los cuerpos se dividen en simples y compuestos, ya tengan uno o varios elementos.

Los metales son cuerpos simples, de brillo metálico, buenos conductores de la electricidad y del calor.

Los metaloides, también son cuerpos simples, pero no trasmisores del calor ni de la electricidad.

El agua es un cuerpo compuesto por dos volúmenes de hidrógeno y uno de oxigeno. Se encuentra abundantemente en la naturaleza en los tres estados: sólido, líquido y gaseoso. A la temperatura ordinaria y en estado de pureza es incolora, inodora y sin sabor. Ha servido para señalar los estados de ebullición y congelación. A los cero grados se congela y entra en ebullición a los cien. El agua de mar tiene gran cantidad de cloruro de sodio, o sea sal. Por medio de la electrólisis descomponemos el agua. El polo positivo corresponde al oxígeno y el negativo al hidrógeno. Se ha dicho que el hombre no podría subsistir sin el agua.

El aire es un compuesto de 79 partes de nitrógeno y 21 de oxígeno, entrando también en su composición porciones pequeñas y variables de vapor de agua, anhidrido carbónico y otros gases. Para comprobar que el aire es un cuerpo pesado, basta con pesar un tubo conteniéndolo y luego hacer lo mismo con otro en el cual se ha practicado el vacío.

El hidrógeno es un cuerpo simple, gaseoso y que abunda en la naturaleza mezclado con otros. Pesa catorce veces menos que el aire y es el más liviano de todos los cuerpos. Es muy combustible.

El oxígeno es incoloro, inodoro e insipido. Es necesario para la respiración de los seres vivos. Se encuentra en el aire y en el agua. Renueva la sangre y es indispensable para la combustión.

El nitrógeno, que también tiene el nombre de ázoe, es otro gas incoloro, inodoro e insípido. Constituye más de las tres cuartas partes del aire y no es inflamable ni soluble en el agua.

Los escritores que conocimos durante el año y los libros que no debemos olvidar

PARA QUINTO Y SEXTO GRADOS



MIGUEL CANÉ



DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO



JOSE HERNANDEZ



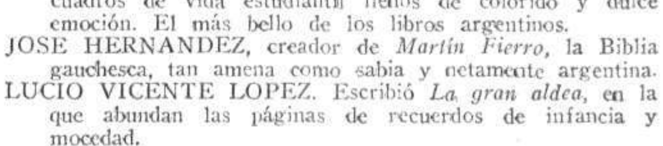
LUCIO VICENTE LOPEZ



JOSE MARMOL

DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO, el creador de Facundo y de *Recuerdos de Provincia*, el cincuentenario de cuyo fallecimiento se conmemoró este año. El primero de los libros nombrados pinta a la Argentina en los días del caudillismo; el segundo es una deliciosa autobiografía del genial argentino.

MIGUEL CANE, es famoso, sobre todo, por su *Juvenilia*, cuadros de vida estudiantil llenos de colorido y dulce emoción. El más bello de los libros argentinos.



JOSE HERNANDEZ, creador de *Martín Fierro*, la Biblia gauchesca, tan amena como sabia y netamente argentina.

LUCIO VICENTE LOPEZ. Escribió *La gran aldea*, en la que abundan las páginas de recuerdos de infancia y mocedad.

JOSE MARMOL. Fué poeta, pero, más se le conoce por su novela *Amalia*, que es relato de la época de Rosas.

LUCIO V. MANSILLA. Guerrero, diplomático y, sobre todo, escritor de inconfundible estilo. Escribió *Una excursión a los indios ranqueles*, obra valiosa y única.

JOSE S. ALVAREZ. El popular "Fray Mocho" de los cuentos de legítimo criollismo. *Viaje al país de los matreros*, *En el Mar Austral*, son lecturas para los niños.

MARTINIANO LEGUIZAMON. Historiador y, también, escritor de pura cepa argentina.. No debe olvidarse su *Montaraz*.

ROBERTO J. PAYRO. Maestro de escritores argentinos. Desde *Pago chico* hasta sus novelas de la conquista, todo es digno de lectura.

(*Continuará*)

LUCIO V. MANSILLA



JOSE S. ALVAREZ

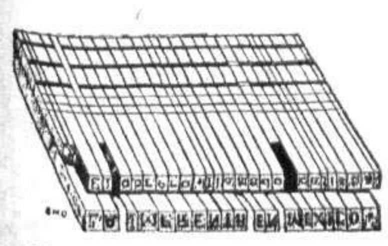


MARTINIANO LEGUIZAMON



ROBERTO J. PAYRO

Historia de la imprenta



Se atribuye a Gutemberg la invención de los tipos movibles, es decir, las letras fundidas que, colocadas una junto a la otra, forman palabras, pudiéndose luego distribuir para volver a utilizar.

Juan Gutemberg, empero, no fué más que el iniciador. Inmediatamente después de él aparecieron otros, perfeccionando el invento. De entre muchos son dignos de ser recordados Juan Fust y Pedro Schoeffer, que colaboraron estrechamente con el inventor.

De la ciudad alemana de Maguncia, que fué cuna de Gutemberg y de su invento, la imprenta así perfeccionada se difundió por Europa entera.



Naturalmente, los primeros libros impresos eran muy costosos. Tener un libro impreso equivalía a un lujo. Sólo los príncipes podían dispensárselo.

Pero, lentamente, a la vez que se perfeccionaba la tipografía, aumentaban las ediciones. Al abrigo de las congregaciones religiosas y a expensas de los conventos, la imprenta salvó muchas obras clásicas y ayudó a muchos literatos.

Puede decirse que, así como fueron los monjes los que tuvieron a su cargo la conservación de las grandes obras de la literatura antigua, gracias a sus manuscritos, también tuvieron notable participación en la difusión del libro impreso, que fué arma de la cultura y se puso al servicio de todos los hombres.

SALPICON DE ACTUALIDAD

Por ALBERTO PIDEMUNT

DIBUJO DE CABALLÉ





TOCINITOS DEL CIELO.

ALCAUCILES RELLENOS.

El ARTE *de* COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo



LENGUITAS DE CORDERO FRIAS CON SALSA.

En el sumario indicamos la página correspondiente a las recetas.

Fotos tomadas del natural, por Eduardo Vargas Machuca.



"EL MEJOR DE TODOS"
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR
PINI HERMANOS
B. AIRES
CRUZ AL MERITO
PINERA
Pineral
GRAN APERITIVO
PINERAL en las ciudades, en los campos, en las montañas,
porque siempre estará en el paladar de los buenos catadores
y de los comensales. Es el aperitivo tónico insustituíble.